



PSR-SX920

PSR-SX720

Manual de instrucciones

Le damos las gracias por adquirir esta estación de trabajo digital de Yamaha.

Este teclado eléctrico para profesionales del espectáculo no solo incluye una amplia selección de voces y numerosas funciones de gran versatilidad, sino que también ofrece la posibilidad de ampliar el contenido del instrumento.

Le aconsejamos que lea detenidamente este manual para poder disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento. Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 4–5.



v1.10

ES

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(1003-M06 plate bottom es 01)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformasjon för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printidav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobne informacije o tem Yamahinim izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificarea importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_5

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro y fácilmente accesible para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Alimentación

- No coloque el cable de alimentación cerca de fuentes de calor como calefactores o radiadores. Asimismo, no doble demasiado el cable ni lo deteriore de ningún otro modo, ni ponga objetos pesados encima de él.
- No toque el producto ni el cable eléctrico durante una tormenta eléctrica.
- Utilice el producto únicamente con la tensión especificada, que está impresa en la placa de identificación del producto.
- Utilice únicamente el adaptador de CA (página 121)/ cable de alimentación. No utilice el adaptador de CA/cable de alimentación para otros dispositivos.
- Compruebe periódicamente el enchufe y quite la suciedad o el polvo que pudiera haberse acumulado en él.
- Inserte el enchufe con firmeza y hasta el final en la toma de CA. El uso del producto cuando el enchufe no está insertado hasta el final puede hacer que se acumule polvo en el enchufe, lo que podría provocar un incendio o quemaduras en la piel.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la fuente de alimentación.
- No conecte el producto a una toma eléctrica usando un prolongador con una regleta de varias tomas. Si lo hiciera, podría producirse una calidad menor de sonido o un recalentamiento en la toma.
- Al desconectar el enchufe, tire siempre del propio enchufe y no del cable. Tirar del cable puede dañarlo y provocar descargas eléctricas o un incendio.
- Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de extraer el enchufe de la toma de CA de la pared.

No desmontar

- El producto contiene piezas cuyo mantenimiento no debe realizar el usuario. No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.

Advertencia sobre el agua

- No esponga el producto a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede

derramarse y penetrar en el interior del aparato, ni tampoco en lugares en los que pueda caer agua. Un líquido como el agua que entre en el producto puede provocar un incendio, descargas eléctricas o averías.

- Utilice el adaptador de CA exclusivamente en interiores. No utilice en entornos donde haya humedad.
- Nunca inserte ni extraiga un enchufe con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.

Unidad inalámbrica

- Las ondas de radiofrecuencia que emite este producto pueden afectar a los dispositivos de electromedicina implantados, como marcapasos o desfibriladores.
 - No utilice el producto cerca de dispositivos médicos ni dentro de centros sanitarios. Las ondas de radiofrecuencia de este producto pueden afectar a los dispositivos de electromedicina.
 - No utilice este producto a menos de 15 cm de personas que lleven implantado un marcapasos o un desfibrilador.

Conexiones

- Asegúrese de leer el manual del dispositivo que se va a conectar y siga las instrucciones. De lo contrario, podría provocar un incendio, sobrecalentamiento, explosión o avería.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge alguno de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Por último, pida al Servicio técnico de Yamaha que revise el dispositivo.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Se emite humo u olores no habituales.
 - Ha caído algún objeto o agua dentro del producto.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
 - Aparecen grietas o cualquier otro signo visible de deterioro en el producto.

ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas que se muestran a continuación para evitar posibles lesiones personales, así como daños en el producto o en otros objetos. Estas precauciones incluyen, entre otras, las siguientes:

Colocación

- No ponga el producto en una posición inestable o en una colocación sometida a demasiadas vibraciones, donde pudiera caerse accidentalmente y causar lesiones.
- Antes de mover el producto, retire todos los cables conectados para evitar daños en los propios cables o lesiones a alguien que pudiera tropezar con ellos.

Conexiones

- Antes de conectar el producto a otros dispositivos, desconecte la alimentación de todos ellos. Antes de conectar o desconectar la alimentación de todos los dispositivos, ponga todos los niveles de volumen al mínimo.
- Asegúrese de ajustar el volumen de todos los dispositivos al nivel mínimo y aumente gradualmente los controles de volumen mientras toca el producto para ajustar el nivel de sonido deseado.

Manipulación

- No introduzca los dedos o la mano en ningún hueco del producto.
- No inserte materiales extraños como metal o papel en las aberturas ni en los espacios del producto. De no seguir estas instrucciones, puede producirse un incendio, descargas eléctricas o averías.
- No se apoye ni coloque objetos pesados sobre el producto, ni ejerza una fuerza excesiva sobre los botones, interruptores o conectores.
- No utilice el producto ni los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.
- Retire el enchufe de la toma de CA antes de limpiar la unidad. De no seguir estas instrucciones, pueden producirse descargas eléctricas.

Yamaha no puede considerarse responsable de los daños causados por uso indebido, modificaciones en el producto o por datos que se hayan perdido o destruido.

Desconecte siempre la alimentación cuando no use el producto.

Aunque el interruptor [⏻] (en espera/encendido) se encuentre en el estado en espera (con la pantalla apagada), la electricidad sigue fluyendo por el producto al nivel mínimo.

Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

(DMI-11)

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan errores de funcionamiento o daños en el producto, los datos u otros objetos, tenga en cuenta las advertencias que se incluyen a continuación.

■ Manejo

- No conecte este producto directamente a un servicio público de red Wi-Fi o de Internet. Este producto solo se puede conectar a Internet mediante un router con protección de contraseña segura. Consulte al fabricante del router para obtener información sobre prácticas óptimas de seguridad.
- No utilice este producto junto a televisores, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles u otros dispositivos eléctricos. Si lo hiciera, el instrumento o el otro dispositivo podrían generar ruido.
- Cuando utilice el producto con una aplicación en un dispositivo inteligente, como un smartphone o tablet, le recomendamos que active "Airplane Mode" (Modo avión) en el dispositivo para evitar el ruido producido por la comunicación. Al activar el modo avión, es posible que se desactive la configuración de Wi-Fi o Bluetooth®. Asegúrese de que el ajuste esté activado antes de usarlo.
- No exponga el producto a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día) para evitar así la posibilidad de que se deforme, se dañen los componentes internos o se produzca un funcionamiento inestable. (Rango de temperatura de servicio verificado: de 5° a 40 °C).
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el producto, porque podrían decolorarlo.

■ Mantenimiento

- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave y seco (o ligeramente humedecido). No use diluyentes de pintura, disolventes, alcohol, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

■ Almacenar datos

- Los datos editados de canciones, estilos, voces y configuración MIDI, etc. se pierden cuando se apaga el producto. Esto también ocurre cuando la alimentación se desconecta mediante la función de apagado automático (página 21). Guarde los datos en el producto, en una unidad flash USB o en un dispositivo externo como un ordenador (página 33). Sin embargo, los datos guardados en el producto se pueden perder debido a fallos, un error de funcionamiento, etc. Guarde los datos importantes en una unidad flash USB o un dispositivo externo como un ordenador (página 33). Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la página 109.
- Los datos de System Setup (configuración del sistema) (con excepción de ajustes editados de canciones, estilos, voces, configuración MIDI, etc.) se guardan automáticamente al cambiar los ajustes en una página de pantalla y, a continuación, salir de dicha página. No obstante, estos datos se perderán si desconecta el producto sin salir correctamente de la pantalla en cuestión. Para obtener información sobre los datos de System Setup (configuración del sistema), consulte Parameter Chart (Gráfico de parámetros) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web.
- Para evitar la pérdida de datos por daños en una unidad flash USB, se recomienda guardar una copia de seguridad de los datos importantes en una unidad flash USB de repuesto o en un dispositivo externo, como un ordenador.

Información

■ Acerca de los derechos de copyright

- Los derechos de copyright del "contenido"^{*1} instalado en este producto pertenecen a Yamaha Corporation o al propietario de los derechos de copyright. Excepto en la medida en que lo permitan las leyes sobre derechos de copyright y otras leyes pertinentes, por ejemplo, sobre copia para uso personal, queda prohibida la "reproducción o distribución"^{*2} sin el permiso expreso del titular de los derechos de copyright. Cuando utilice el contenido, consulte a un experto en derechos de copyright.

Si crea o interpreta música con el contenido mediante el uso original del producto y, a continuación, realiza y distribuye grabaciones, no se requiere el permiso de Yamaha Corporation, independientemente de si el método de distribución es de pago o gratuito.

*1: El término "contenido" incluye los programas de software, los datos de audio, los datos de estilos de acompañamiento, los datos MIDI, los datos de formas de onda, los datos de grabación de voz, las partituras musicales y los datos de partituras, etc.

*2: La expresión "reproducción o distribución" incluye la extracción del contenido propiamente dicho de este producto o la grabación y distribución sin cambios de forma similar.

■ Acerca de las funciones y datos que incluye el producto

- Se han editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.
- Este dispositivo puede usar varios tipos y formatos de datos musicales, y optimizarlos previamente en el formato adecuado para utilizarlos con el dispositivo. Como resultado, es posible que este dispositivo no los reproduzca con la precisión que sus productores o compositores hubieran deseado.

■ Acerca de este manual

- Las ilustraciones y las pantallas LCD de este manual se muestran únicamente a efectos orientativos.
- A menos que se indique lo contrario, las ilustraciones y las pantallas que se muestran en el manual de instrucciones corresponden al PSR-SX920 (en inglés).
- Apple, iTunes, Mac, Macintosh, iPhone, iPad, iPod touch y Lightning son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y en otros países.
- Wi-Fi es una marca comercial registrada de Wi-Fi Alliance®.
- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y todo uso que Yamaha Corporation realice de dichas marcas se controla mediante una licencia.



- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.

■ Acerca de la eliminación

- Cuando deseche este producto, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Yamaha podría actualizar periódicamente el firmware del producto, sin previo aviso y con fines de mejora de funciones y usabilidad. Para sacar el máximo partido de este instrumento, le recomendamos que lo actualice a la versión más reciente. Puede descargar el firmware más reciente del siguiente sitio web:
https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psrsx920_720/direct/downloads/

Aviso de copyright

A continuación se incluyen los títulos, las fichas técnicas y los avisos de copyright de las canciones preinstaladas en este instrumento.

Schedule "A" to the Agreement dated October 26, 2023 between HAL LEONARD LLC and YAMAHA CORPORATION

Blinding Lights

Words and Music by Abel Tesfaye, Max Martin, Jason Quenneville, Oscar Holter and Ahmad Balshe

Copyright© 2019 KMR Music Royalties II SCSp, MXM, Universal Music Corp., Sal And Co LP, WC Music Corp. and Songs Of Wolf Cousins

All Rights for KMR Music Royalties II SCSp and MXM Administered Worldwide by Kobalt Songs Music Publishing

All Rights for Sal And Co LP Administered by Universal Music Corp.

All Rights for Songs Of Wolf Cousins Administered by WC Music Corp.

All Rights Reserved Used by Permission

The Best (Simply The Best)

Words and Music by Holly Knight and Mike Chapman

Copyright© 1988 Knighty Knight Music and Mike Chapman Publishing Enterprises

All Rights for Knighty Knight Music Administered by BMG Rights Management (US) LLC

All Rights for Mike Chapman Publishing Enterprises Administered by Reservoir Media Management, Inc.

All Rights Reserved Used by Permission

Accesorios incluidos

- Manual de instrucciones (este documento) × 1
- Atril × 1
- Adaptador de CA, cable de alimentación × 1
En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este documento)

Ofrece descripciones generales de las funciones básicas del PSR-SX920/SX720.

Material en línea (se puede descargar desde Internet)



Reference Manual (Manual de referencia; solo en inglés, francés, alemán, español, indonesio, vietnamita y chino)

Explica las funciones avanzadas del instrumento, como la creación de estilos originales, canciones y Multi Pad, así como la configuración de parámetros específicos.



Data List (Lista de datos)

Contiene diversas e importantes listas de contenidos predefinidos, como voces, estilos y efectos, además de información relacionada con MIDI.



Pre-installed Expansion Contents List (Lista de contenidos de ampliación preinstalados)

Contiene una lista de datos de contenidos de expansión preinstalados, que se proporciona especialmente para tocar y reproducir música adecuada en la ubicación del usuario.



Smart Device Connection Manual (Manual de conexión de dispositivos inteligentes)

Explica cómo conectar el instrumento a dispositivos inteligentes, como un smartphone, una tablet, etc.

Para obtener estos materiales, acceda al sitio web que se indica a continuación.



Descargas relacionadas con el PSR-SX920/SX720

https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psrsx920_720/direct/downloads/

Formatos compatibles con el instrumento



GM (General MIDI) es uno de los formatos de asignación de voces más corrientes. GM System Level 2 es una especificación estándar que mejora el formato GM original y mejora la compatibilidad con los datos de canciones. Aporta una polifonía más avanzada, una mayor selección de voces y parámetros de voces ampliados, e integra el procesamiento de efectos.



XG es una ampliación importante del formato GM System Level 1 y ha sido desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.



El formato XF de Yamaha mejora el estándar SMF (Standard MIDI File) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. Este instrumento puede mostrar letras de canciones cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras de canciones.



“SFF (Style File Format)” (Formato de archivos de estilos) es un formato original de Yamaha que utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acordes. SFF GE (Guitar Edition) es un formato mejorado de SFF, con una mejor transposición de notas para pistas de guitarra.



AEM (Articulation Element Modeling) (modelado de elementos de articulación) es la marca comercial de la tecnología más avanzada de generación de tonos de Yamaha. Para obtener más información sobre AEM, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (como se indica anteriormente).

Características principales del PSR-SX920/SX720

● Voces de última generación

Disfrute de una maravillosa capacidad de interpretación y de una gran diversidad en el control expresivo con las voces S.Art2 (PSR-SX920 solo) y S.Art+, que permiten ampliar más aún, si cabe, un conjunto sumamente variado, impresionante y sonoramente sorprendente de voces auténticas.

● Estilos de acompañamiento

Con los estilos del PSR-SX920/SX720, basta con tocar acordes para interpretar una amplia variedad de géneros musicales con un completo acompañamiento instrumental. Además, la función Style Dynamics Control permite que la energía y la dinámica de cualquier estilo se ajusten perfectamente a la interpretación.

● Control integral del rendimiento en tiempo real con el joystick, los mandos LIVE CONTROL y los botones asignables

El joystick y los mandos LIVE CONTROL proporcionan un gran control intuitivo en tiempo real de la interpretación. Es posible asignar una amplia variedad de funciones a los controladores, para poder incorporar fácilmente variaciones al sonido mientras toca. Los botones asignables le permiten definir sus funciones y atajos preferidos para manejar el instrumento de forma cómoda y personalizada.

● Bucle de acordes—Su mano izquierda virtual

El bucle de acordes permite grabar una secuencia de acordes y repetirla, lo que libera la mano izquierda de tocar acordes y proporciona nuevas oportunidades para enriquecer aún más su interpretación.

● Configuración rápida y sencilla con listas de reproducción y registro

Las listas de reproducción son la nueva manera de configurar el instrumento rápidamente, sea cual sea el tamaño de su repertorio. Organice las memorias de registros en útiles listas de reproducción para recuperarlas al instante durante la interpretación.

● Capacidad de ampliación de voces y estilos con Yamaha Expansion Manager

Con el software Yamaha Expansion Manager en el ordenador puede ampliar continuamente los contenidos integrados del instrumento, mediante la creación y la instalación de paquetes propios personalizados o que se encuentran a la venta. Gracias a la compatibilidad con los formatos WAV, AIFF, SoundFont e, incluso, REX para la manipulación de fragmentos de audio, la gama de posibilidades de nuevos sonidos y estilos es prácticamente ilimitada.

● Funciones de reproducción y edición de audio

Los archivos de audio (en formato WAV o MP3) se pueden reproducir en el instrumento. También puede grabar directamente sus interpretaciones en forma de archivos de audio (en formato WAV o MP3) en la unidad de usuario interna o en una unidad flash USB. Además, el instrumento ofrece una variedad de funciones de procesamiento y reproducción de audio avanzadas y prácticas, tales como Time Stretch (estirar tiempo), con la que se puede acelerar o ralentizar un archivo de audio sin cambiar el tono, o Pitch Shift (variación de tono), para cambiar el tono sin afectar al ritmo. La función de cancelación vocal reduce significativamente el volumen de las voces en un archivo de audio, lo que permite cantar al estilo “karaoke” con solo un acompañamiento instrumental. Los archivos de audio también se pueden asignar a Multi Pad y reproducirse durante la interpretación, lo que proporciona un enorme potencial creativo.

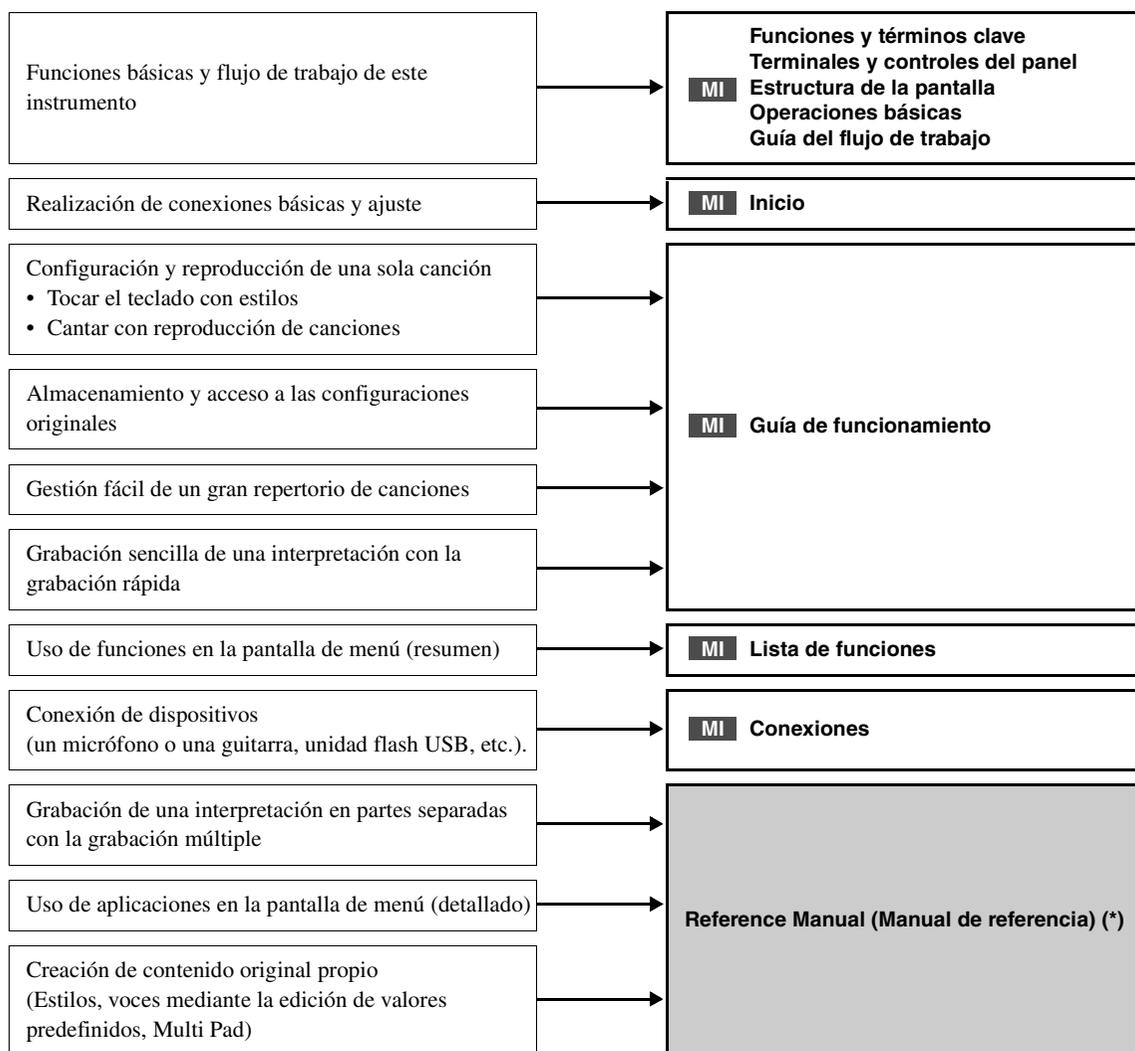
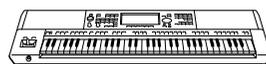
Uso del PSR-SX920/SX720—Descripción general

En esta sección se proporciona una útil descripción de la amplia gama de funciones disponibles en este instrumento y se indica dónde encontrar información necesaria sobre estos temas. Si necesita ayuda para entender una característica, función u operación o necesita información general sobre lo que puede hacer el instrumento y cómo utilizarlo eficazmente, consulte esta sección.

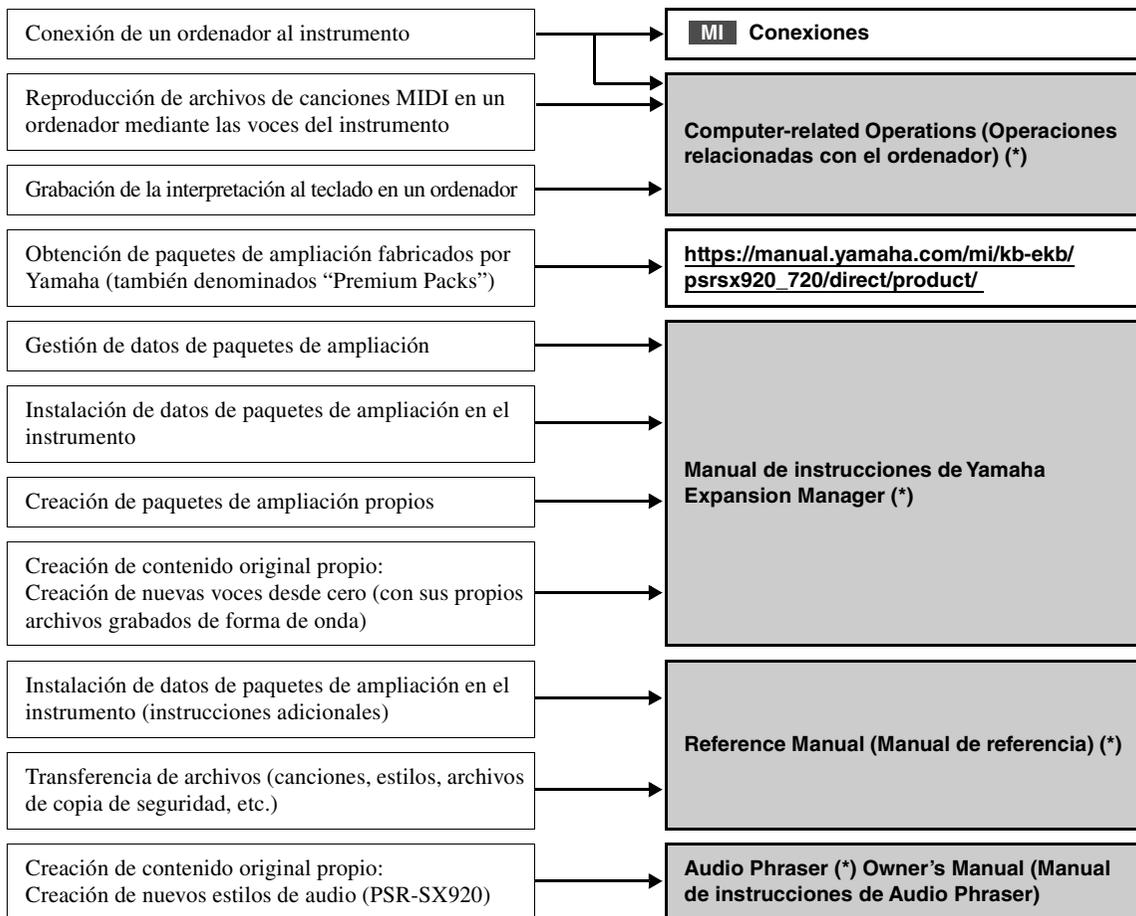
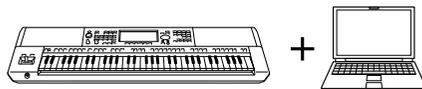
MI : PSR-SX920/SX720 Manual de instrucciones (este documento). Los nombres de los capítulos correspondientes se muestran después de este símbolo. Para obtener información detallada sobre cada capítulo, consulte “Contenido” (página 12).

* : Este material se puede obtener en el sitio web Yamaha Downloads (consulte “Descargas relacionadas con el PSR-SX920/SX720”, página 8).

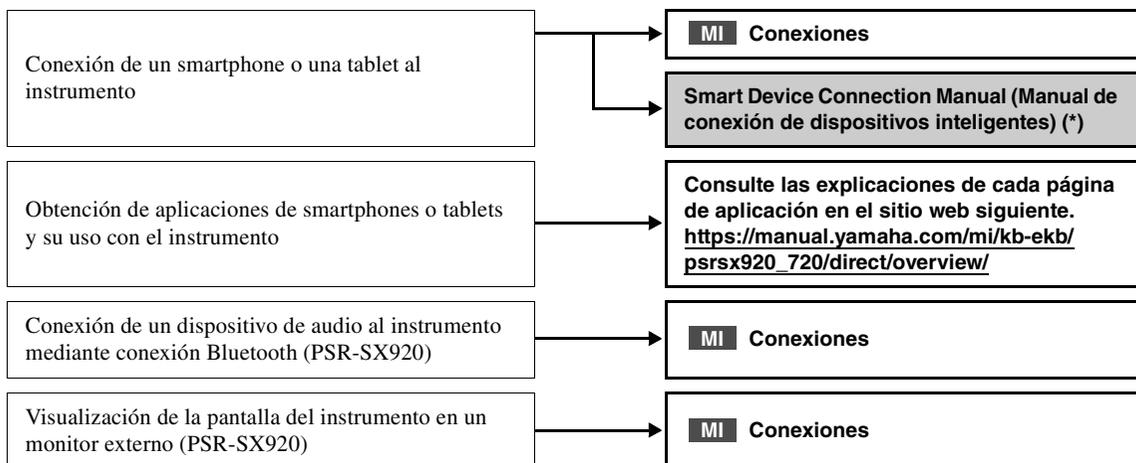
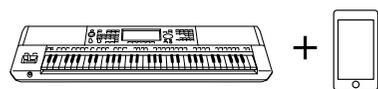
Uso del PSR-SX920/SX720 solo



Uso del PSR-SX920/SX720 con un ordenador



Utilización del PSR-SX920/SX720 con otros dispositivos



Contenido

PRECAUCIONES	4
Accesorios incluidos	7
Acerca de los manuales	8
Características principales del PSR-SX920/SX720.....	9

Uso del PSR-SX920/SX720—Descripción general...10

Funciones y términos clave...14

Terminales y controles del panel...16

Inicio...20

Alimentación.....	20
Encendido y apagado del instrumento.....	20
Ajustes básicos.....	21
Cambio del brillo de la pantalla principal y de los indicadores luminosos de los botones	22

Estructura de la pantalla...23

Estructura de la pantalla principal	23
---	----

Operaciones básicas...26

Configuración de la pantalla.....	26
Cierre de la pantalla actual	29
Controles basados en pantallas.....	30
Acceso al instante a la pantalla deseada—Direct Access (acceso directo).....	32
Restablecimiento de ajustes del panel.....	32
Reproducción de las canciones de demostración.....	32
Gestión de archivos	33
Introducción de caracteres.....	36
Bloqueo de los ajustes del panel (Panel Lock, bloqueo del panel).....	37
Empleo del metrónomo	37

Guía del flujo de trabajo—Para realizar en el PSR-SX920/SX720...38

Guía de funcionamiento

1

Interpretación con estilos—Preparación...40

Preparación de estilos.....	40
Ajustes óptimos del panel para el estilo actual (One Touch Setting, ajuste de un solo toque).....	43
Preparación de las partes de teclado.....	44
Selección de una voz para cada parte del teclado	48
Creación de voces de órgano de tubos originales	50
Configuración de armonía/arpeggio de teclado	51
Configuración de Multi Pad	54
Memorización de los ajustes de panel originales en un ajuste de un solo toque	55
Cambio del tono del teclado.....	56
Ajuste de los controladores asignables.....	57

Guía de funcionamiento

2

Interpretación con estilos—Operaciones durante la interpretación...59

Funcionamiento de la reproducción del estilo.....	59
Grabación y reproducción de una secuencia de acordes—Chord Looper (bucle de acordes).....	61
Control expresivo de su interpretación.....	63
Reproducción y control de voces Super Articulation.....	64
Control de la reproducción de Multi Pad	66

Guía de funcionamiento

3

Cantar con reproducción de canciones—Configuración...68

Configuración de la reproducción de canciones	68
Aplicación de efectos al sonido del micrófono (Vocal Harmony, armonía vocal) (PSR-SX920).....	72

Guía de funcionamiento

4

Cantar con reproducción de canciones—Operaciones durante la interpretación...74

Control de la reproducción de canciones..... 74
 Uso de marcadores de posición de canción (solamente canciones MIDI) 77
 Visualización de partituras, letras y archivos de texto durante la reproducción..... 79
 Uso de la función Talk (conversación)..... 81

Guía de funcionamiento

5

Ajuste de los parámetros de cada parte—Mezclador...82

Procedimiento básico para el mezclador 82
 Activación o desactivación de cada canal del estilo o canción MIDI 84
 Cambio de la voz de cada canal del estilo o la canción MIDI 85

Guía de funcionamiento

6

Grabación de canciones...86

Grabación rápida de MIDI 86
 Grabación rápida de audio..... 87

Guía de funcionamiento

7

**Almacenamiento y acceso a configuraciones de panel personalizadas—
Memoria de registros, lista de reproducción...88**

Guardar y recuperar configuraciones de panel personalizadas con memoria de registros 89
 Gestión de un repertorio grande con la lista de reproducción 92

Guía de funcionamiento

8

Personalización para optimizar el rendimiento...96

Personalización de atajos en la pantalla de inicio..... 96
 Ajuste de las funciones o atajos en los botones ASSIGNABLE 96
 Realización de ajustes globales (Utility, utilidad) 97
 Ajuste del sonido de la salida final (compresor principal, EQ principal)..... 98
 Adición de nuevos contenidos—Paquetes de ampliación 99

Guía de funcionamiento

9

Ajustes del sistema...100

Confirmación de la versión del firmware y el ID del hardware 100
 Restablecimiento de los ajustes programados de fábrica..... 100
 Copia de seguridad y restauración de datos..... 101

Conexiones—Uso del instrumento con otros dispositivos...102

Conexión de un micrófono o una guitarra (toma [MIC/GUITAR INPUT])..... 102
 Uso de un sistema de altavoces externo para la reproducción (tomadas MAIN OUTPUT, tomas SUB (AUX) OUTPUT (PSR-SX920)) 104
 Escuchar la reproducción de audio del dispositivo externo a través del altavoz del instrumento..... 105
 Conexión de pedales interruptores/pedales de expresión (tomadas FOOT PEDAL) 108
 Conexión de dispositivos USB (terminal [USB TO DEVICE]) 109
 Conexión de un smartphone o una tablet ([USB TO DEVICE], [USB TO HOST] o terminales MIDI) 110
 Visualización de la pantalla del instrumento en un monitor externo (PSR-SX920) 111
 Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST]) 112
 Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales MIDI) 112

Lista de funciones...113

Apéndice...115

Gráfico de acceso directo 115
 Solución de problemas 117
 Especificaciones 120
 Índice 122

Funciones y términos clave

En esta sección se explican brevemente las funciones clave de este instrumento, para ayudarle a conocer mejor las prestaciones generales del instrumento.

Estilos—Ritmo y acompañamiento automático—

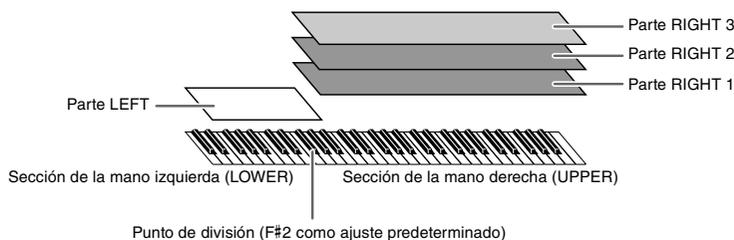
El PSR-SX920/SX720 dispone de patrones de acompañamiento y fondo rítmico (denominados estilos) para una serie de géneros musicales entre los que se incluyen el pop, el jazz y muchos otros. Los estilos incorporan sofisticados patrones de acompañamiento automático que permiten reproducir el acompañamiento automático simplemente tocando acordes con la mano izquierda. Esto permite recrear automáticamente el sonido de una banda u orquesta completa, incluso si está tocando solo.

Voces—Los sonidos individuales del instrumento—

El PSR-SX920/SX720 dispone de una amplia gama de voces instrumentales excepcionalmente realistas incluidas las de piano, guitarra, instrumentos de cuerda, de viento, de metal, etc. Las voces pueden reproducirse manualmente en el teclado y también son utilizadas por los estilos, las canciones MIDI y los Multi Pad.

Partes de teclado

Hay cuatro partes de teclado para la interpretación manual: LEFT, RIGHT 1, 2 y 3. Cada parte tiene una voz. Puede combinar estas partes con los botones PART ON/OFF para crear exquisitas texturas de instrumentos y combinaciones prácticas para la interpretación. Puede cambiar el teclado de las partes al cambiar el punto de división.



Multi Pad—Adición de frases musicales a la interpretación—

Los Multi Pad (pulsadores múltiples) se pueden utilizar para tocar una serie de secuencias melódicas y rítmicas breves y pregrabadas que sirven para añadir impacto y variedad a sus interpretaciones al teclado. Los Multi Pad se agrupan en bancos de cuatro frases. Este instrumento incorpora diversos bancos de Multi Pad de distintos géneros musicales. Además, la función Audio Link (enlace de audio) de Multi Pad le permite crear contenido de pad nuevo y exclusivo con sus propios datos de audio (WAV) para reproducirlo durante la interpretación.

Canciones—Reproducción de archivos de audio/MIDI—

Para este instrumento, el término “canción” hace referencia a datos MIDI o datos de audio, tales como canciones predefinidas, archivos de música disponibles en el mercado, etc. No solamente puede tocar una canción y escucharla, sino que también puede tocar el piano mientras reproduce la canción.

La reproducción de canciones presenta dos modos: modo de reproductor de canciones y modo de lista de canciones.

- **Reproductor de canciones:** reproduce dos canciones (una canción MIDI y una de audio) simultáneamente y permite realizar una transición uniforme entre las dos.
- **Lista de canciones:** reproduce canciones continuamente de acuerdo con una lista de canciones creada anteriormente.

Conexiones de micrófono/guitarra

—Cantar/tocar acompañando la interpretación al teclado—

Si conecta un micrófono a la toma MIC/GUITAR [INPUT] (conector de clavija de auriculares estándar de 1/4”), podrá disfrutar cantando mientras toca el teclado o reproduce una canción. La salida de su voz desde el instrumento se realiza a través del sistema de altavoces conectado.

Además, el PSR-SX920 incorpora una función de armonía vocal/sintetizador vocoder. Puede aplicar automáticamente distintos efectos de armonía vocal a su voz a medida que canta o puede utilizar la función de sintetizador vocoder para introducir las características únicas de su voz en el sintetizador y otros sonidos.

Tanto el PSR-SX920 como el PSR-SX720 permiten conectar una guitarra eléctrica e incluso utilizar los potentes efectos DSP para procesar el sonido de la guitarra y tocarla acompañada de los sonidos del teclado.

Memoria de registros—Guardar y recuperar ajustes personalizados del panel—

La función de memoria de registros permite guardar (o “registrar”) prácticamente cualquier ajuste del panel en un botón de memoria de registros, para luego recuperar en el acto los ajustes personalizados del panel con solo pulsar un botón. Los ajustes registrados para ocho botones de memoria de registros se guardan como un único banco de registros (archivo).

Lista de reproducción—Administración de grandes cantidades de canciones y ajustes—

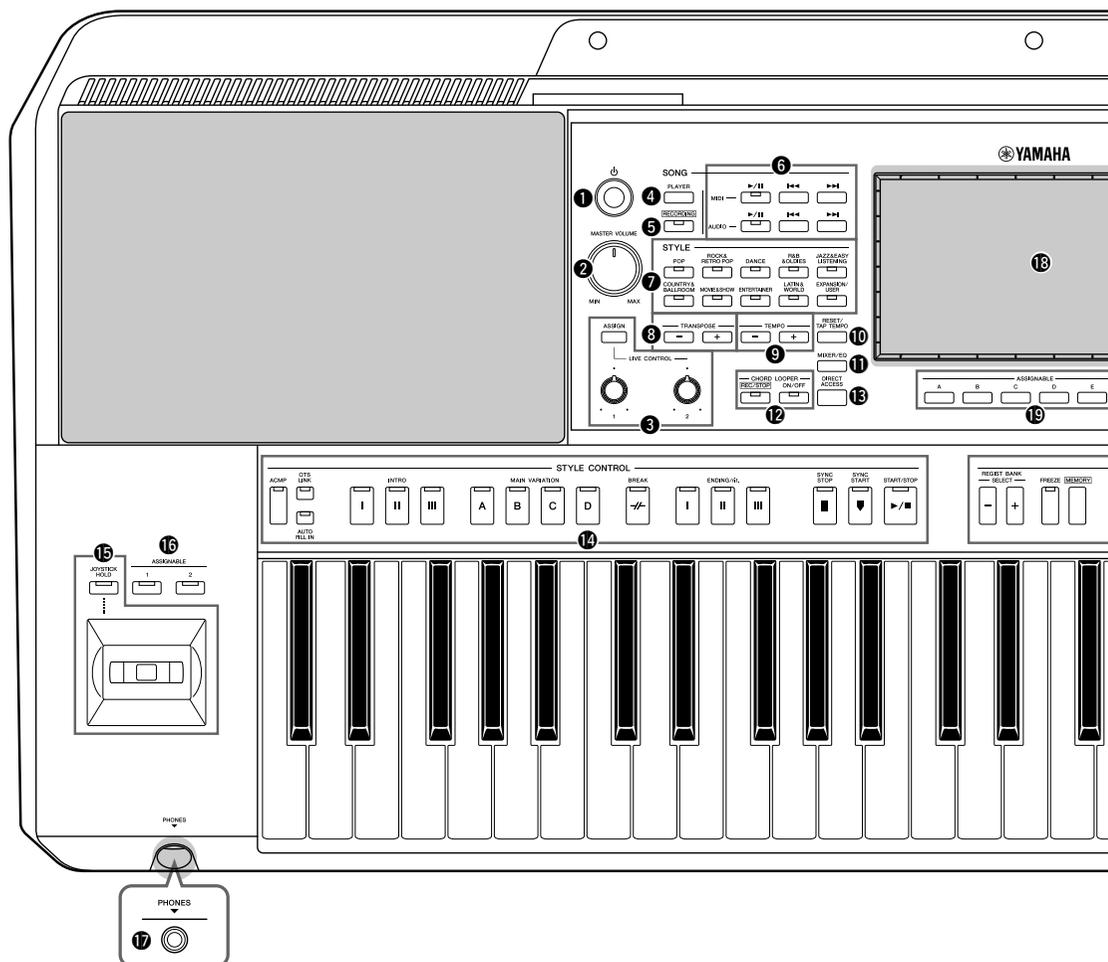
La función de lista de reproducción facilita la gestión y la recuperación de sus canciones y los ajustes relacionados, independientemente de su número. La lista de reproducción permite recuperar una canción específica entre más de ocho canciones con un sencillo paso único. Puede registrar hasta 2500 canciones en la lista de reproducción y recuperar los ajustes del panel correspondientes a cada canción mediante una pulsación.

Grabación—Grabación de sus interpretaciones—

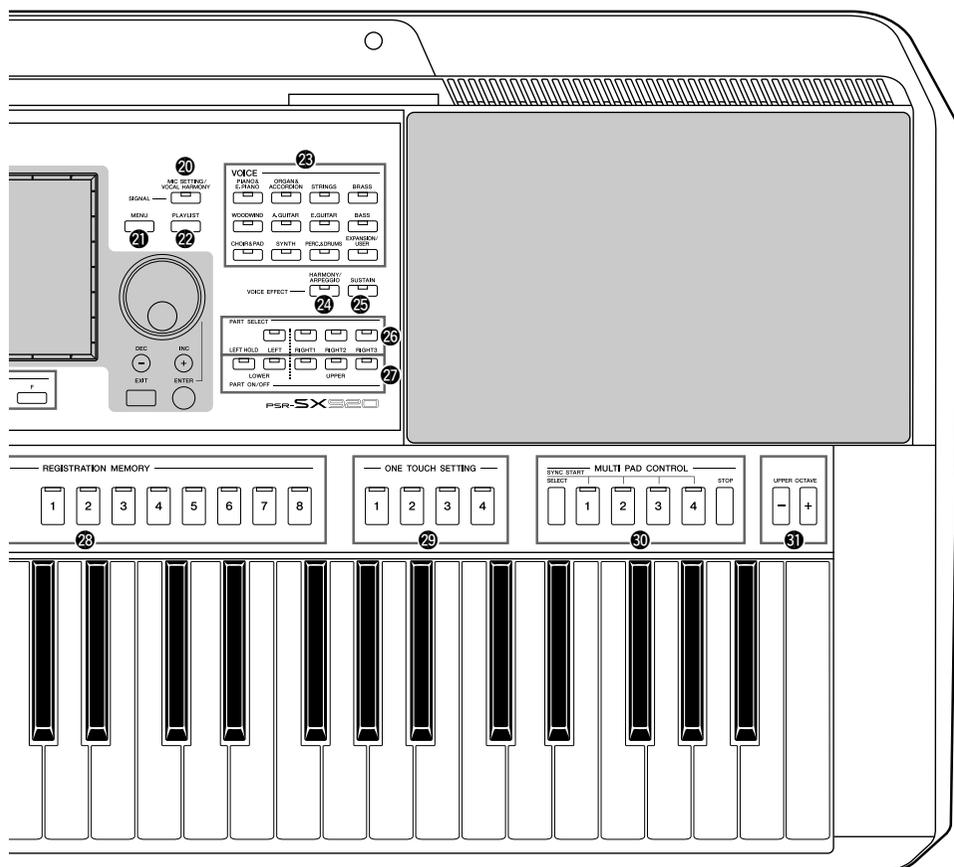
Este instrumento le permite grabar su interpretación y guardarla como un archivo MIDI en formato SMF. El instrumento también le permite grabar sus interpretaciones como datos de audio (WAV) en la unidad de usuario interna. Además, la grabación MIDI también ofrece dos cómodos métodos de grabación, la grabación rápida y la grabación múltiple.

Terminales y controles del panel

■ Panel superior



- 1 [] Interruptor (en espera/encendido) Página 20
Permite encender el instrumento o ponerlo en modo de espera.
- 2 Control de volumen principal [MASTER VOLUME] (volumen principal) Página 20
Ajusta el volumen general.
- 3 Botón [ASSIGN] (asignar), mandos LIVE CONTROL (control en directo) Página 57
Asignan funciones y controlan los sonidos en tiempo real.
- 4 Botón SONG [PLAYER] (reproductor de canciones) Páginas 24, 69
Muestra la pantalla Song Player.
- 5 Botón SONG [RECORDING] (grabación de canciones) Páginas 24, 86
Accede a la pantalla Song Recording.
- 6 Botones de control de reproducción SONG (canción) Página 74
Controla la reproducción de canciones MIDI y de audio.
- 7 Botones de selección de categoría de STYLE (estilo) Página 40
Seleccionan una categoría de estilo.
- 8 Botones TRANSPOSE (transposición) Página 56
Transponen íntegramente la afinación del instrumento en pasos de semitono.
- 9 Botones TEMPO Página 42
Controlan el tempo del estilo, la canción y el metrónomo.
- 10 Botón [RESET/TAP TEMPO] (restablecer/ajuste del tempo) Páginas 42, 60
Permite cambiar el tempo pulsando dos veces el botón con el tempo deseado. Durante la reproducción del estilo, restablece (rebobina) inmediatamente la reproducción de la sección de estilo.
- 11 Botón [MIXER/EQ] (mezclador/equalizador) Páginas 24, 82
Accede a la pantalla Mixer, que ajusta los parámetros de cada parte, como el volumen, la panorámica y el EQ.
- 12 Botones CHORD LOOPER (bucle de acordes) Página 61
Controlan la grabación y la reproducción en bucle de la función de bucle de acordes.
- 13 Botón [DIRECT ACCESS] (acceso directo) Páginas 32, 115
Para acceder instantáneamente a la pantalla deseada con una sola pulsación más de un botón.
- 14 Botones STYLE CONTROL (control de estilo) Páginas 40, 59
Permiten controlar la reproducción de estilos.



- 15 Joystick, botón [JOYSTICK HOLD] (retener joystick).....Página 63
Para utilizar funciones de modulación, de inflexión del tono o asignadas.
- 16 Botones ASSIGNABLE [1]–[2] (asignables 1, 2).....Página 58
Para controlar la función asignada y asignar atajos.
- 17 Toma [PHONES] (auriculares)Página 19
Para la conexión de auriculares.
- 18 LCD táctil y controles relacionados.....Página 26
- 19 Botones ASSIGNABLE (asignables).....Página 96
Permiten asignar atajos a las funciones utilizadas con más frecuencia.
- 20 Botón [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (ajuste de micrófono/armonía vocal) (PSR-SX920)/
Botón [MIC SETTING] (ajuste de micrófono) (PSR-SX720) Páginas 72, 103
Accede a la pantalla en la que podrá realizar los ajustes del micrófono o la guitarra y, en el PSR-SX920, los ajustes de armonía vocal.
- 21 Botón [MENU] (menú)..... Páginas 25, 29
Accede a la pantalla de menú, que permite acceder a diversas funciones.
- 22 Botón [PLAYLIST] (lista de reproducción) Páginas 25, 92
Accede a la pantalla Playlist.
- 23 Botones de selección de categoría de VOICE (voz)Página 48
Seleccionan una categoría de voz.
- 24 Botón [HARMONY/ARPEGGIO] (armonía/arpeggios)Página 51
Aplica la armonía o los arpeggios a las voces de la mano derecha.
- 25 Botón [SUSTAIN] (resonancia)Página 64
Aplica la resonancia a las voces de la mano derecha.
- 26 Botones PART SELECT (selección de parte)Página 48
Permiten seleccionar una voz para cada una de las partes del teclado.
- 27 Botones PART ON/OFF (activación/desactivación de parte)Página 44
Permiten activar o desactivar cada una de las partes del teclado.

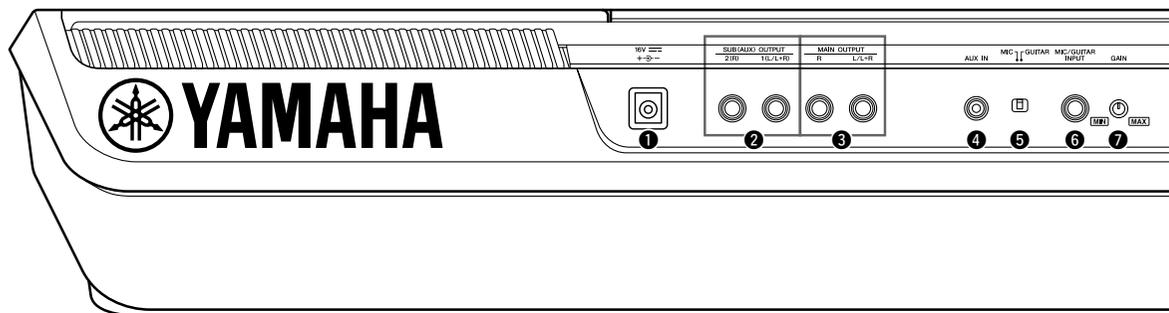
- 28 **Botones REGISTRATION MEMORY (memoria de registros)**Página 88
Permiten registrar y activar ajustes del panel.
- 29 **Botones ONE TOUCH SETTING (ajuste de un toque)** Páginas 43, 55
Acceden a los ajustes del panel de configuración correspondientes para el estilo.
- 30 **Botones MULTI PAD CONTROL (control de Multi Pad)**..... Páginas 54, 66
Seleccionan y reproducen una frase Multi Pad rítmica o melódica.

- 31 **Botones UPPER OCTAVE (octava superior)**...Página 56
Permiten variar la afinación del teclado, en octavas.

Configuración del panel (Panel Settings, ajustes del panel)

Al utilizar los controles del panel, puede realizar diferentes ajustes, tal y como se describe aquí. Estos ajustes del instrumento se denominan en conjunto “configuración del panel” o “ajustes del panel” en este manual.

■ **Panel posterior**

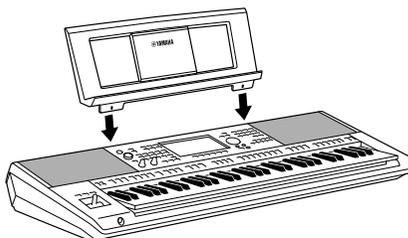


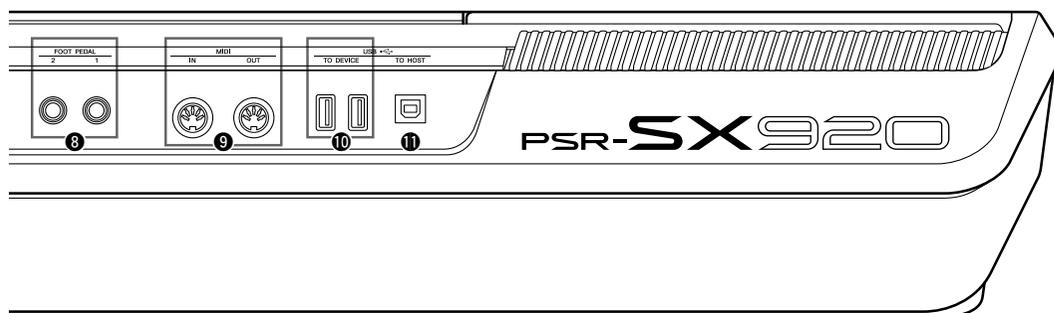
- 1 **Toma DC IN (entrada de CC)**Página 20
Permite conectar el adaptador de alimentación.
- 2 **Tomas SUB (AUX) OUTPUT [1 (L/L+R)], [2 (R)] (salida secundaria (auxiliar), 1 izquierda/izquierda+derecha, 2 derecha) (PSR-SX920)**Página 104
Para conectar dispositivos de audio externos. Estas tomas funcionan como salidas SUB 1-2 o AUX, según los ajustes de salida de línea.
- 3 **Tomas MAIN OUTPUT [L/L+R], [R] (salida principal, izquierda/izquierda+derecha, derecha)**.....Página 104
Para conectar dispositivos de audio externos.

- 4 **Toma [AUX IN] (entrada auxiliar)**Página 105
Para la conexión de un dispositivo de audio externo, como por ejemplo un reproductor de audio portátil.
- 5 **Interruptor [MIC/GUITAR] (micrófono/guitarra)**.....Página 102
Permite alternar entre “MIC” y “Guitar” para utilizar correctamente la toma [MIC/GUITAR INPUT].
- 6 **Toma [MIC/GUITAR INPUT] (entrada de micrófono/guitarra)**Página 102
Para la conexión de un micrófono o de una guitarra.

Colocación del atril

Inserte el atril en las ranuras como se muestra en la imagen.



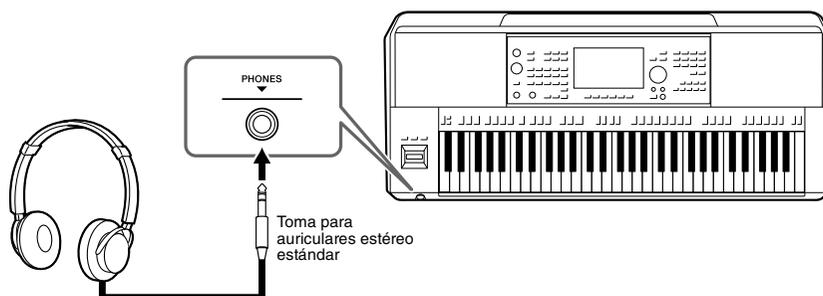


- 7 **Mando [GAIN] (ganancia)**.....Página 102
Permite ajustar el nivel de entrada de la toma [MIC/ GUITAR INPUT].
- 8 **Tomas FOOT PEDAL [1], [2] (pedal 1, 2)**.....Página 108
Para conectar pedales interruptores o pedales de expresión.
- 9 **Terminales MIDI [IN], [OUT] (entrada, salida MIDI)**.....Página 112
Para conectar dispositivos MIDI externos.

- 10 **Terminales [USB TO DEVICE] (USB a dispositivo)**Página 109
Para conectar dispositivos USB, tales como una unidad flash USB o un adaptador de LAN inalámbrica opcional, etc. El PSR-SX920 tiene dos terminales y el PSR-SX720 tiene uno.
- 11 **Terminal [USB TO HOST] (USB a host)**.....Página 112
Para conectar a un ordenador o un adaptador MIDI inalámbrico opcional.

Utilización de los auriculares

Conecte unos auriculares a la toma [PHONES].



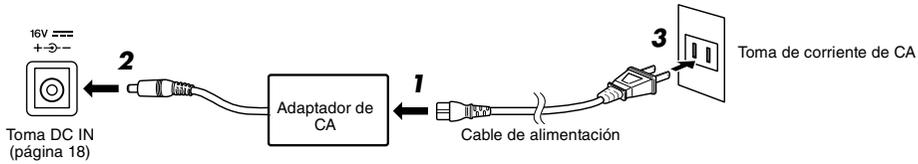
⚠ ATENCIÓN

No utilice los auriculares a un volumen alto durante mucho tiempo. Si lo hace, podría sufrir pérdida de audición.

Inicio

Alimentación

Conecte el adaptador de CA en el orden que muestra la ilustración.



La forma del enchufe y la toma varía según la zona.

ADVERTENCIA

Utilice solamente el adaptador de CA (página 121) especificado. Si se usa un adaptador de CA erróneo, pueden producirse daños en el instrumento o recalentamiento.

ADVERTENCIA

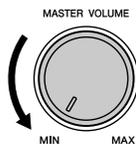
Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA. Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el equipo y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

NOTA

Para desconectar el adaptador de CA, siga el orden indicado anteriormente en sentido inverso.

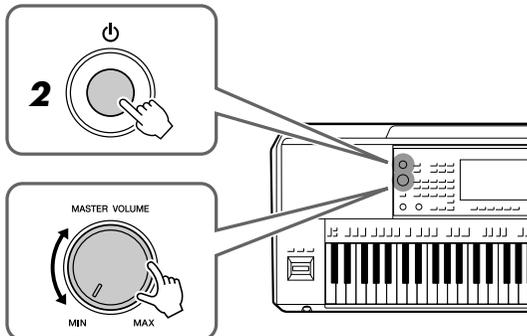
Encendido y apagado del instrumento

1 Baje el control [MASTER VOLUME] a “MIN”.



2 Pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) para encender la alimentación.

Después de un breve intervalo, aparece la pantalla de inicio (página 26). Mientras toca el teclado, ajuste el volumen como guste.



3 Cuando acabe de utilizar el instrumento, apague la alimentación manteniendo pulsado el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante un segundo, aproximadamente.

NOTA

Hasta que aparezca la pantalla de inicio, no se puede realizar ninguna operación, ni siquiera apagarlo ni interpretar al teclado.

ADVERTENCIA

Incluso cuando el interruptor [⏻] (en espera/encendido) está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.

AVISO

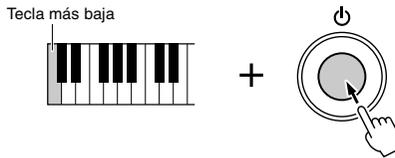
Durante la grabación o la edición o mientras se muestran mensajes, no se puede apagar, ni siquiera pulsando el interruptor [⏻] (en espera/encendido). Si desea apagar la alimentación, pulse el interruptor [⏻] (en espera/encendido) solo después de grabar, editar o después de que haya desaparecido el mensaje. Si tiene que forzar la salida del instrumento, mantenga pulsado el interruptor [⏻] (en espera/encendido) durante más de tres segundos. Tenga en cuenta que la salida forzada podría producir pérdida de datos y daños en el instrumento.

Función Auto Power Off (apagado automático)

Para evitar un consumo de electricidad innecesario, este instrumento presenta una función Auto Power Off (apagado automático) que lo apaga automáticamente si no se utiliza durante un determinado periodo de tiempo. La cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que se desactive automáticamente es de aproximadamente 15 minutos, de forma predeterminada, pero se puede cambiar como se explica a continuación (página 21).

Desactivación de Auto Power Off (método sencillo)

Encienda la alimentación mientras mantiene pulsada la nota más grave del teclado. Aparece brevemente un mensaje y la función de apagado automático se desactiva.



AVISO

Cualquier dato que no se guarde mediante la operación de guardar se perderá cuando el instrumento se apague automáticamente. Asegúrese de guardar los datos antes de que esto ocurra (página 33).

NOTA

Quando se conecta al instrumento una unidad flash USB que contiene un gran número de archivos, la ejecución de la función de apagado automático se puede posponer, dado que el índice de búsqueda se actualiza automáticamente.

Ajustes básicos

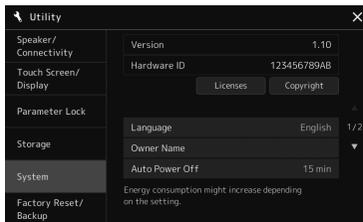
En caso necesario, realice los ajustes básicos del instrumento como, por ejemplo, el idioma de la pantalla.

1 Abra la pantalla de operaciones Utility.

En primer lugar, presione el botón [MENU] para acceder a la pantalla de menú. A continuación, toque [Menu 2] para desplazarse a la página 2 de la pantalla (si es necesario) y toque [Utility].

2 Toque [System] en la pantalla.

3 Realice los ajustes necesarios tocando la pantalla.



Language (idioma)	Determina qué idioma se utilizará en la pantalla para mostrar los mensajes. Toque este ajuste para acceder a la lista de idiomas y, a continuación, seleccione el que desee.
Owner name (nombre del propietario)	Permite escribir su nombre, que aparecerá en la pantalla de inicio (a la que se accede al encender el instrumento). Toque este ajuste para acceder a la ventana de introducción de caracteres y, a continuación, introduzca su nombre (página 36).
Auto Power Off (apagado automático)	Permite definir la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que la alimentación se apague mediante la función de apagado automático explicada anteriormente. Toque este ajuste para acceder a la lista de ajustes y, a continuación seleccione el deseado. Para desactivar la función de apagado automático, seleccione "Disabled" (deshabilitado).

Para obtener información sobre otras opciones de esta pantalla, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Cambio del brillo de la pantalla principal y de los indicadores luminosos de los botones

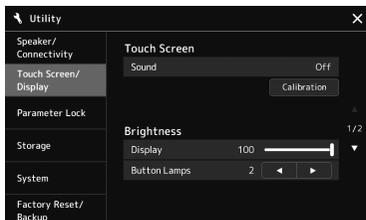
Aquí puede cambiar el brillo de la pantalla principal y de los indicadores luminosos de los botones.

1 Abra la pantalla de operaciones (Utility) (paso 1 de la página 21).

2 Acceda a la pantalla “Touch Screen/Display”.

Toque [Touch Screen/Display] en la pantalla.

3 Cambie los ajustes tocando la pantalla.



Display (pantalla)	Use el control deslizante para ajustar el brillo de la pantalla principal.
Button Lamps (indicadores luminosos de botones)	Toque [◀]/[▶] para ajustar el brillo de los indicadores luminosos de los botones.

Para obtener información sobre otras opciones de esta pantalla, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Estructura de la pantalla

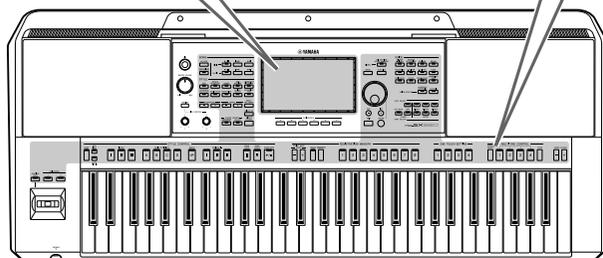
Este instrumento tiene una pantalla táctil LCD y botones con indicadores luminosos para ayudarle a conocer el estado actual.

LCD (pantalla principal; pantalla táctil)

La pantalla LCD presenta los parámetros y valores relacionados con la operación seleccionada en un momento dado. Puede tocar los botones o controles deslizantes “virtuales” en la pantalla. Para obtener detalles sobre la estructura de la pantalla, véase a continuación.

Botones e indicadores luminosos del panel

Muchos de los botones del panel tienen indicadores luminosos de colores que indican los estados de las funciones correspondientes al encenderse o apagarse, parpadear o cambiar de color. Para obtener más información sobre las reglas e indicaciones de iluminación, consulte la descripción de cada una de las funciones.



Estructura de la pantalla principal

Cuando se enciende el instrumento, se accede a la pantalla de inicio. Puede tocar la pantalla para acceder a las diversas funciones.



Pantalla de inicio

Este es el portal de la estructura de pantallas del instrumento, que proporciona información de todos los ajustes actuales de un vistazo (página 26).

No obstante, mientras utiliza el instrumento, puede acceder directamente a pantallas dedicadas a cada función principal presionando los botones correspondientes del panel frontal. Puede acceder a otras funciones y a diversos ajustes detallados del instrumento desde la pantalla de menú. Además, según la función concreta, se puede acceder a la pantalla de selección de archivos para seleccionar los archivos que desee.

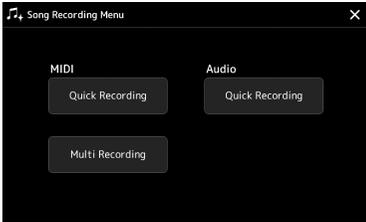
En la página siguiente, puede ver información general sobre cómo abrir la pantalla de cada función clave.

Cómo acceder a las pantallas de función clave mediante los botones

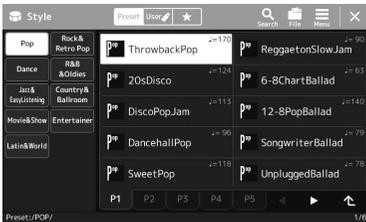
Este mapa muestra cómo acceder a las pantallas de cada función clave mediante los botones del panel.



Pantalla de reproducción de canciones
Permite controlar la reproducción de canciones (páginas 68, 74).



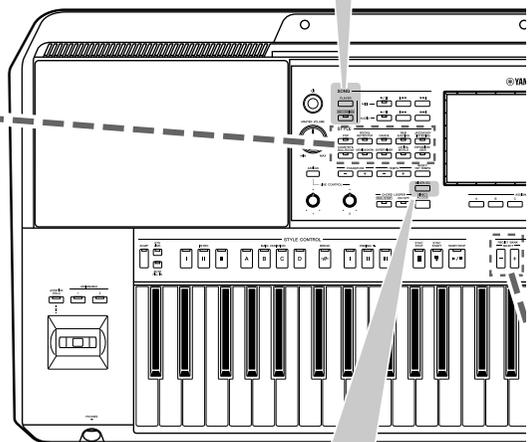
Pantalla de grabación de canciones
Para grabar su interpretación (página 86).



Pantalla de selección de estilos
Una de las pantallas de selección de archivos (página 28) para seleccionar estilos.



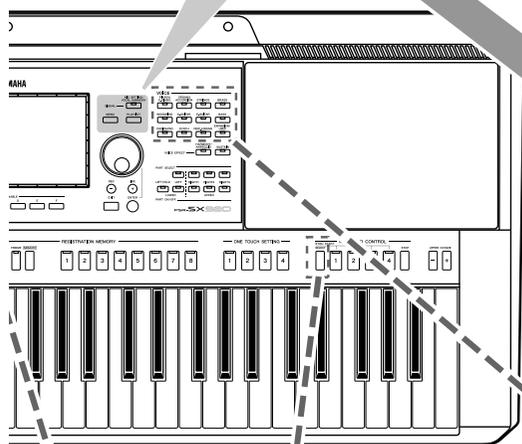
Pantalla Mixer
Para ajustar los parámetros de cada parte, como el volumen, la panorámica y la ecualización (página 82). También permite ajustar controles de sonido global, mediante el compresor principal y el ecualizador principal (página 98).



Pantalla de menú
Al tocar cada uno de los iconos, puede acceder a varias funciones, como las de partitura de la canción, balance del volumen u otros ajustes detallados (página 29).

Pantalla de configuración del micrófono
Esto permite realizar ajustes para el sonido del micrófono o de la guitarra (página 103).

Pantalla de armonía vocal (PSR-SX920)
Esto permite seleccionar y editar tipos de armonía vocal o sintetizador vocoder (página 72).



Pantalla de lista de reproducción
Permite seleccionar y editar listas de reproducción (página 92).

Pantalla de selección de voces

Una de las pantallas de selección de archivos para seleccionar voces para las partes del teclado (página 48).

Pantalla de selección de Multi Pad

Una de las pantallas de selección de archivos para seleccionar un banco de Multi Pad (página 54).

Pantalla de selección de banco de memoria de registros

Una de las pantallas de selección de archivos para seleccionar un banco de registros (página 90).

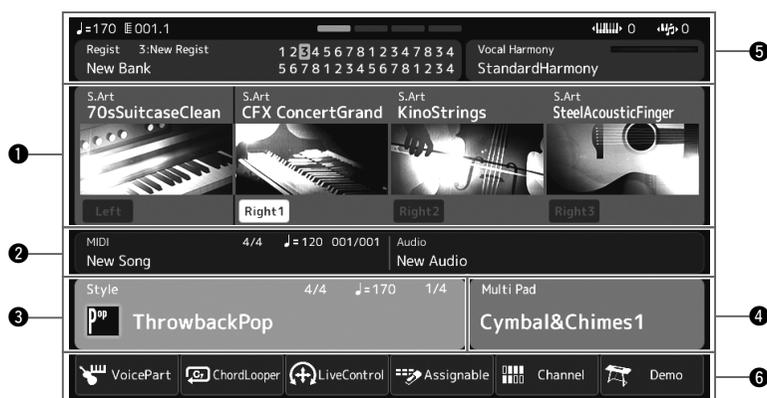
Operaciones básicas

Configuración de la pantalla

Esta sección explica las pantallas utilizadas con mayor frecuencia: Inicio, selección de archivos y menú. La pantalla de inicio aparece al encender el dispositivo. El término “pantalla de selección de archivos” hace referencia a las diversas pantallas a las que se accede en el instrumento desde las que se puede seleccionar archivos. La pantalla de menú es una pantalla portal para diversas funciones y se puede acceder a la misma presionando el botón [MENU].

Pantalla de inicio

Aparece cuando se enciende la alimentación. Esta pantalla muestra los ajustes básicos actuales, como la voz y el estilo, lo que permite verlos a simple vista. Por esta razón, cuando interprete con el teclado, de forma habitual debería visualizar la pantalla de inicio.



1 Área de voces

Indica las voces actuales para cada una de las partes del teclado (izquierda y derecha 1–3) y el estado de activación o desactivación de las cuatro partes. Al tocar un nombre de voz se accede a la pantalla de selección de voces de la parte correspondiente.

2 Área de canciones

Indica la información relativa a la reproducción o grabación de canciones. La información sobre la reproducción de canciones se muestra según el modo de reproducción de canciones (página 69). Al tocar un nombre de archivo se accede a la pantalla de selección correspondiente. En la grabación, se muestra el estado de la grabación. Al tocar el estado de la grabación se abre la pantalla de grabación.

3 Área de estilos

Indica la información del estilo actual, tal como la posición actual de reproducción de la sección, el nombre del acorde actual y la signatura de compás. Al tocar un nombre de estilo se accede a la pantalla de selección de estilos. Si el botón [ACMP] está activado, se muestra el acorde especificado en la sección de acordes del teclado.

4 Área Multi Pad

Indica el banco de Multi Pad actual. Al tocar el nombre del banco de Multi Pad se accede a la pantalla de selección de bancos de Multi Pad.

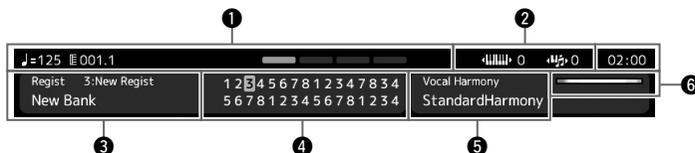
5 Otra área de información

Indica el estado actual, tal como información relacionada con la memoria de registros o el micrófono actual. Consulte información más detallada a continuación.

6 Área de atajos

Muestra los iconos de atajos que le permiten acceder a diversas funciones con un solo toque. Al tocar un icono de atajo se accede a la pantalla de la función correspondiente. Aquí también puede registrar sus propios iconos de atajo personalizados como desee, en la pantalla Assignable (página 96).

■ Área de otra información en la pantalla de inicio



1 Compás/tiempo/tempo

Muestra la posición actual (compás/tiempo/tempo) de la reproducción de la canción MIDI o el estilo. Puede girar el dial de datos para abrir la pantalla emergente de tiempo y ajustar el tiempo.

2 Octava superior/transposición

Muestra la cantidad en que se desplaza el valor de octava superior y la cantidad de transposición principal en unidades de semitono (página 56).

3 Banco de memoria de registros

Indica el nombre del banco de la memoria de registros y el número de la memoria de registros seleccionados. Al tocar el nombre del banco de la memoria de registros se accede a la pantalla de selección de bancos de la memoria de registros.

4 Secuencia de registros

Aparece cuando la secuencia de registros está activada. Para obtener instrucciones sobre la programación de la secuencia, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

5 Tipo de armonía vocal (PSR-SX920)

Indica el tipo de armonía vocal actual (página 72). Al tocar el nombre del tipo de armonía vocal se accede a la pantalla de selección de tipo de armonía vocal.

Ajuste del micrófono (PSR-SX720)

Indica el ajuste del micrófono actual. Al tocar un nombre se accede a la pantalla de ajuste del micrófono.

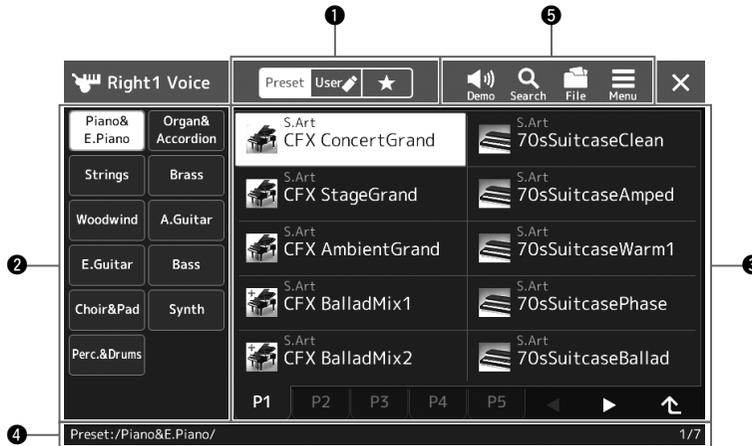
6 Indicador del nivel de la entrada MIC/GUITAR

Si hay un micrófono o una guitarra conectados, indica su nivel de entrada. Ajuste el nivel con el mando [GAIN], de tal forma que el indicador se ilumine en verde o amarillo (pero no en rojo). Para obtener más información sobre la conexión de un micrófono o una guitarra, consulte la página 102.

Pantalla de selección de archivos

La pantalla de selección de archivos se utiliza para seleccionar voces, estilos, canciones, Multi Pad y otros elementos. Puede acceder a esta pantalla tocando el nombre de la voz, del estilo o de la canción en la pantalla de inicio o pulsando uno de los botones VOICE SELECT o STYLE, etc. Las pantallas varían en función del tipo de archivo seleccionado. Por ejemplo, si se selecciona Voice, se accede a la pantalla de selección de voces.

En esta sección se explican las estructuras de la pantalla comunes a todos los tipos de pantallas de selección de archivos.



1 Categoría principal

Seleccione la ficha Preset (predefinidos), User (usuario) o Favorite (favoritos).

Preset (predefinidos)	Lugar donde se muestran los datos predefinidos. Una amplia variedad de datos tales como voces y estilos se dividen en varias subcategorías (fichas).
User (usuario)	Lugar donde se guardan los datos grabados o editados. Los datos guardados en el instrumento se muestran en "User" (unidad de usuario), mientras que los datos de la unidad flash USB conectada se muestran en "USB". En este manual, los datos de la ficha User se denominan "datos de usuario".
Favorite (favoritos)	Ubicación en la que se muestran los datos que ha registrado como favoritos. Es posible que esta ficha no se muestre, según el tipo de datos.

2 Subcategoría/unidades

- Cuando se selecciona la ficha Preset en las categorías principales, las subcategorías se muestran aquí de acuerdo con el tipo de datos. Por ejemplo, se muestran varios tipos de instrumento como el piano y órgano en la pantalla de selección de voces.
- Cuando se selecciona la ficha User, las unidades disponibles se muestran como subcategorías.

3 Datos seleccionables (archivos)

Se muestran los archivos que pueden seleccionarse. Si hay dos o más páginas disponibles, puede acceder a otra página tocando la ficha de la página deseada en la parte inferior de esta área.

4 Ruta de la carpeta

Aquí se muestra la ruta o carpeta actual de acuerdo con la estructura de carpetas.

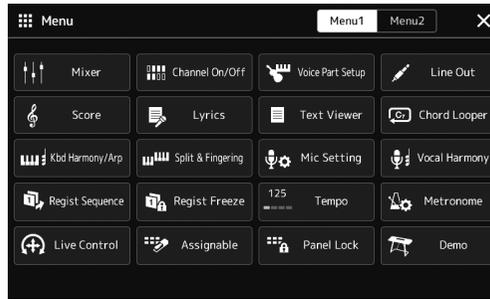
5 Iconos de operaciones

Se muestran las funciones (guardar, copiar, borrar, etc.) que se pueden utilizar en la pantalla de selección de archivos.

Los iconos que se muestren aquí varían en función de la pantalla de selección de archivos seleccionada. Para obtener instrucciones detalladas, consulte "Gestión de archivos" (página 33) o las instrucciones de la pantalla de selección de archivos de cada función.

Pantalla de menú

Esta es la pantalla portal para utilizar diversas funciones y se puede acceder a la misma presionando el botón [MENU].



Varias funciones prácticas se muestran mediante iconos. Al tocar cada uno de ellos accederá a la pantalla de la función correspondiente. Esta lista consta de dos páginas, que puede seleccionar tocando [Menu 1] o [Menu 2] o pulsando el botón [MENU] varias veces. Para obtener información breve sobre cada función, consulte “Lista de funciones” (página 113).

NOTA

También puede cambiar páginas desplazándolas horizontalmente.

Convenciones sobre las instrucciones de la pantalla de menú

A lo largo de este manual, las instrucciones con varios pasos se indican de modo práctico, con flechas que muestran la secuencia adecuada.

Ejemplo: [MENU] → [Utility] (utilidad) → [System] (sistema) → [Language] (idioma)

El ejemplo anterior describe una operación de cuatro pasos:

- 1) Pulse el botón [MENU] para acceder a la pantalla de menú.
- 2) Desde la pantalla de menú, toque [Utility].
- 3) Toque [System].
- 4) Toque [Language].

Cierre de la pantalla actual

Para cerrar la pantalla actual, pulse el botón [EXIT] o toque  en la esquina superior derecha de la pantalla (o ventana) o [Close] en la esquina inferior derecha de las pantallas emergentes. Cuando aparece un mensaje (cuadro de diálogo de información o confirmación), al tocar el elemento adecuado como, por ejemplo, “Yes” o “No”, cierra el mensaje.

Si desea volver inmediatamente a la pantalla de inicio, pulse simultáneamente los botones [DIRECT ACCESS] y [EXIT].

Controles basados en pantallas

La pantalla de este instrumento es una pantalla táctil especial que permite seleccionar o cambiar el parámetro deseado simplemente tocando el ajuste correspondiente en pantalla. También puede reducir o aumentar este valor en pasos pequeños girando el dial de datos o pulsando el botón [DEC]/[INC].

Uso de la pantalla (pantalla táctil)

AVISO

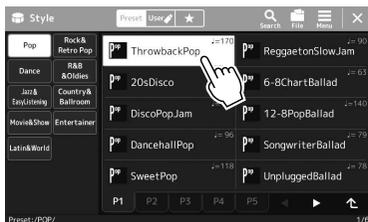
No utilice ninguna herramienta afilada o dura para hacer funcionar la pantalla táctil. De lo contrario, podría dañar la pantalla.

NOTA

Tenga en cuenta que no es posible hacer funcionar la pantalla tocando dos o más puntos de ella.

■ Tocar

Para seleccionar un elemento, toque ligeramente la indicación correspondiente de la pantalla.

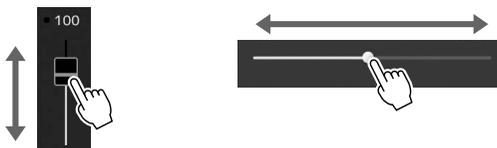


NOTA

Si el sistema de sonidos (que se producen al tocar la pantalla) le molesta, puede activarlo o desactivarlo desde [MENU] → [Utility] (utilidad) → [Touch Screen/Display] (pantalla táctil/pantalla) → Touch Screen [Sound] (pantalla táctil, sonido)

■ Deslizar

Mantenga pulsado el deslizador de pantalla y, a continuación, deslice el dedo vertical u horizontalmente para cambiar el valor del parámetro.



■ Girar

Toque y mantenga pulsado el dial de pantalla mientras hace girar el dial con el dedo para cambiar el valor del parámetro.



NOTA

La operación de rotación solo es efectiva para el mando cuando está seleccionado. Para seleccionar un mando, toque una vez. El estado seleccionado se indica con un marco naranja circundante.

■ Tocar y mantener pulsado

Esta instrucción se refiere a tocar el objeto de la pantalla y mantenerlo pulsado durante un tiempo.

A la hora de definir valores mediante los botones [◀]/[▶], un control deslizante o un mando giratorio, puede restablecer el valor predeterminado tocando y manteniendo pulsado el valor en la pantalla.

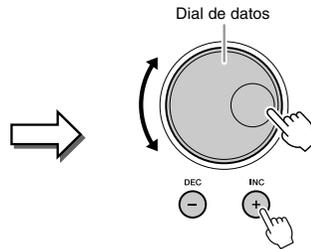


Uso del dial de datos y de los botones [DEC]/[INC]

Según la pantalla seleccionada, puede usar el dial de datos y los botones de las dos formas siguientes.

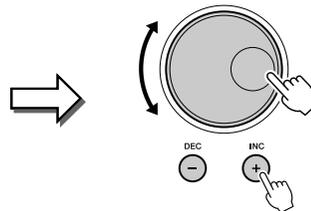
■ Ajuste de los valores de parámetros

Después de tocar el parámetro deseado para seleccionarlo, utilice el dial de datos o los botones [DEC]/[INC] para ajustar el valor. Es útil si tiene dificultad a la hora de ajustar la pantalla tocándola o desea un control más fino sobre el ajuste.



■ Carga/selección de un elemento de una lista

Cuando se muestra o emerge una lista, tal como la de selección de archivos, para ajustar parámetros, utilice el dial de datos y los botones [DEC]/[INC] para seleccionar un elemento.



Gire el dial o pulse los botones [DEC]/[INC] para cargar/seleccionar realmente el elemento.

Si el elemento se carga o se selecciona depende del ajuste de la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Utility] (utilidad) → [Touch Screen/Display] (pantalla táctil/pantalla). Para obtener información detallada, consulte "Utility" (Utilidad) en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

Acceso al instante a la pantalla deseada—Direct Access (acceso directo)

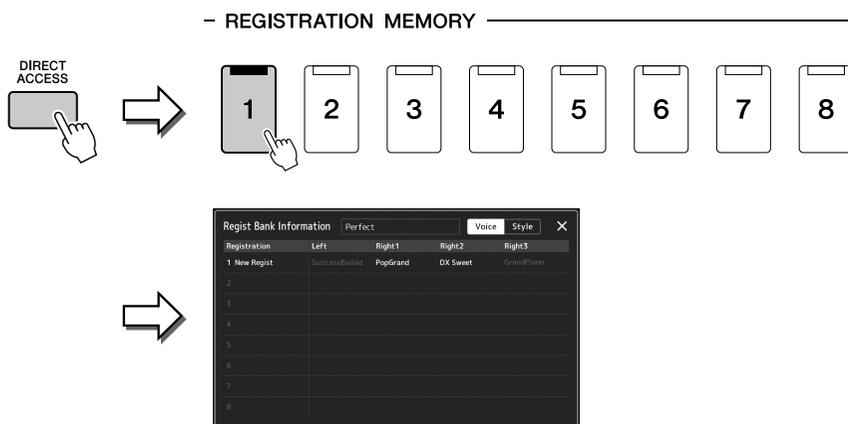
Con la útil función de acceso directo, podrá abrir instantáneamente la pantalla de su preferencia con una sola pulsación de botón adicional. Consulte “Gráfico de acceso directo” en la página 115 para ver una lista de las pantallas a las que se puede acceder con la función de acceso directo.

1 Pulse el botón [DIRECT ACCESS].

Aparecerá un mensaje en la pantalla indicando que debe pulsar el botón correspondiente.

2 Pulse el botón (o mueva el mando, el joystick o el pedal conectado) correspondiente a la pantalla de ajustes que desee para que ésta se abra inmediatamente.

Por ejemplo, si pulsa uno de los botones REGISTRATION MEMORY [1]–[8] accederá a la pantalla de información de banco de registros (página 91).



Restablecimiento de ajustes del panel

Puede restablecer la configuración del panel relacionada con las voces, los estilos, los ajustes MIDI, los ajustes de salida de línea, etc., sin apagar y encender el instrumento. Esto resulta útil cuando se cargan o configuran algunos ajustes involuntariamente y no se escucha nada, aunque se toque el teclado, o cuando se desea restablecer los ajustes básicos.

1 Pulse el botón [DIRECT ACCESS].

Aparece una ventana emergente de acceso directo con la indicación [Panel Reset].

2 Toque [Panel Reset].

Después de que aparezca un mensaje de confirmación, toque [Reset] para restablecer la configuración.

NOTA

Es posible que la función de restablecimiento del panel no esté disponible en función del estado del instrumento; por ejemplo, durante la grabación.

Reproducción de las canciones de demostración

Las canciones de demostración proporcionan demostraciones dinámicas de los sonidos de alta calidad.

1 Pulse el botón [MENU].

2 Toque [Demo] para reproducir la demostración.

Puede pausar la reproducción de la canción de demostración tocando [Pause] y tocar el teclado con la voz utilizada principalmente en ese momento. Para reanudar la reproducción de la canción de demostración, vuelva a tocar [Pause].

3 Pulse el botón [EXIT] para salir de la pantalla de demostración.

Gestión de archivos

Los datos que haya creado como, por ejemplo, canciones grabadas y voces editadas se pueden guardar como archivos en el instrumento (denominado “Unidad de usuario”) o en una memoria flash USB. Si ha guardado muchos archivos, es posible que resulte difícil encontrar el que busca rápidamente. Para facilitar la operación, puede organizarlos por carpetas, cambiarles el nombre, borrar los que sean innecesarios, etc. Estas operaciones se llevan a cabo en la pantalla de selección de archivos.

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión de dispositivos USB”, en la página 109.

Restricciones para canciones predefinidas

Las canciones predefinidas están protegidas contra copia para evitar su copia ilegal o borrado accidental. Solo se pueden copiar o guardar únicamente en la unidad de usuario y no se pueden mover ni eliminar.

Almacenar un archivo

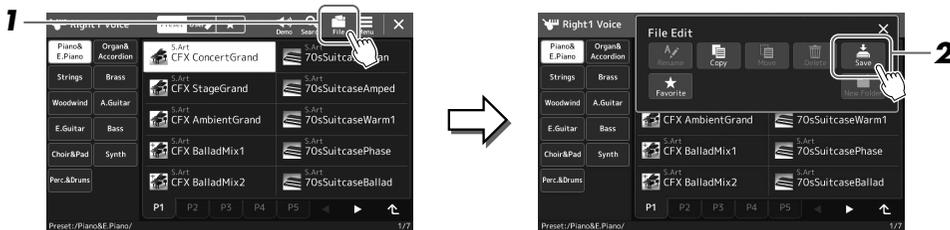
Puede guardar los datos originales (como las canciones que haya grabado y las voces que haya editado) como un archivo en la unidad de usuario o la unidad flash USB en la pantalla de selección de archivos (página 28).

- 1 En la pantalla de selección de archivos correspondiente (*), toque  (File Edit) para acceder a la ventana emergente de edición de archivos.

* Por ejemplo, a la pantalla que se muestra a continuación (selección de voces) se accede mediante el botón PART SELECT [RIGHT 1].

NOTA

Para cancelar la operación de archivo, pulse el botón [EXIT].



- 2 Toque [Save] para acceder a la pantalla de selección del destino para guardar.

- 3 Seleccione la ubicación en la que desea almacenar el archivo.

Para mostrar la carpeta del siguiente nivel superior, toque  (Up).



- 4 Toque [Save here] para acceder a la ventana de introducción de caracteres.

- 5 Escriba el nombre del archivo (página 36).

Aunque omita este paso, puede cambiar el nombre del archivo en cualquier momento (página 34) después de guardar.

NOTA

Para cancelar esta operación, toque [Cancel].

6 Toque [OK] para acceder a la ventana de introducción de caracteres para almacenar el archivo.

El archivo guardado se situará automáticamente en la posición correspondiente en la lista de archivos, por orden alfabético.

Creación de una carpeta nueva

Las carpetas pueden crearse y organizarse como resulte más conveniente, y podrá asignarles el nombre que desee, de la manera que resulte más sencilla para la búsqueda y selección de sus datos originales.

1 En la pantalla de selección de archivos, toque la ficha User (página 28) y, a continuación, la ubicación en la que desee crear una carpeta nueva.

Para mostrar la carpeta del siguiente nivel superior, toque  (Up).

2 Toque (File Edit) para acceder a la ventana emergente de edición de archivos.

3 Toque [New Folder] para acceder a la ventana de introducción de caracteres.

4 Escriba el nombre de la carpeta nueva (página 36).

NOTA

El número máximo de archivos o carpetas que se puede almacenar en una carpeta es de 2500.

NOTA

No se puede crear una nueva carpeta en la ficha Preset ni en la carpeta "Expansion" (página 99) de la ficha User.

Cambio de nombre de archivos o carpetas

Puede cambiar el nombre de archivos y carpetas.

1 Acceda a la pantalla de selección de archivos, en la que se muestra el archivo/carpeta deseado.

2 Toque (File Edit) para acceder a la ventana emergente de edición de archivos.

3 Toque [Rename] en el menú de gestión de archivos para acceder a la pantalla de selección de archivos o carpetas.

4 Toque la carpeta o el archivo que desee para seleccionarlos.

5 Toque [Rename] en la parte superior de la pantalla para acceder a la ventana de introducción de caracteres.

6 Escriba el nombre del archivo o carpeta que haya seleccionado (página 36).

NOTA

Los archivos de la ficha Preset o la carpeta "Expansion" (página 99) de la ficha User no pueden cambiar de nombre.

NOTA

Solo se puede cambiar el nombre de un archivo o carpeta a la vez.

Copia o desplazamiento de archivos

Puede copiar o mover un archivo y pegarlo en otra ubicación (carpeta). También se puede copiar una carpeta (sin moverla) con el mismo procedimiento.

1 Acceda a la pantalla de selección de archivos apropiada en la que se muestren los archivos/carpetas deseados.

2 Toque (File Edit) para acceder a la ventana emergente de edición de archivos.

3 Toque [Copy] o [Move] en el menú de gestión de archivos para acceder a la pantalla de selección de archivos o carpetas.

NOTA

- Los archivos de las fichas predefinidas no se pueden copiar ni mover.
- Los archivos de la carpeta "Expansion" (página 99) de la ficha User no se pueden copiar ni mover.

4 Toque cada elemento para seleccionar los archivos o carpetas que desee.

Se puede seleccionar (resaltar) uno o más archivos o carpetas. Para cancelar la selección, toque otra vez el mismo elemento.

Toque [Select all] para seleccionar todos los elementos que aparecen en la pantalla actual, incluidas las demás páginas. Para cancelar la selección, toque [All Off].

5 Toque [Copy] o [Move] en la parte superior de la pantalla para acceder a la pantalla de selección de destino.

6 Seleccione el destino deseado (ruta) para pegar los archivos/carpetas.

7 Toque [Copy here] o [Move here] para pegar los archivos o las carpetas que seleccionó en el paso 4.

El archivo o la carpeta pegado aparecerá en la pantalla en la posición correspondiente de la lista de archivos, en orden alfabético.

NOTA

Para cancelar esta operación, toque [Cancel] antes de continuar con el paso 7.

Borrado de archivos y carpetas

Puede borrar archivos o carpetas.

1 Acceda a la pantalla de selección de archivos apropiada en la que se muestren los archivos/carpetas deseados.

2 Toque (File Edit) para acceder a la ventana emergente de edición de archivos.

3 Toque [Delete] el menú de gestión de archivos para acceder a la pantalla de selección de archivos o carpetas.

4 Toque cada elemento para seleccionar los archivos o carpetas que desee.

Se puede seleccionar (resaltar) uno o más archivos o carpetas. Para cancelar la selección, toque otra vez el mismo elemento.

Toque [Select all] para seleccionar todos los elementos que aparecen en la pantalla actual, incluidas las demás páginas. Para cancelar la selección, toque [All Off].

5 Toque [Delete] en la parte superior de la pantalla.

Aparecerá un mensaje de confirmación. Para cancelar esta operación, toque [No] antes de continuar con el paso 6.

6 Toque [Yes] para borrar realmente los archivos/carpetas seleccionados en el paso 3.

NOTA

Los archivos de las fichas Preset o la carpeta "Expansion" (página 99) de la ficha User no se pueden eliminar.

Registro de archivos en la ficha Favorite

Puede registrar en la ficha Favorite sus archivos de estilo o de voz favoritos o que utilice con frecuencia para acceder rápidamente a ellos. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Búsqueda de archivos

Puede buscar los archivos que desee por nombre, en la pantalla a la que se accede al tocar  (File Search). En los archivos del banco de memoria de registros, también puede buscarlos especificando otras propiedades detalladas. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Introducción de caracteres

En esta sección se explica cómo se introducen los caracteres al asignar nombres a los archivos o las carpetas, al introducir palabras clave en la búsqueda de archivos, etc. Los caracteres se introducen en la pantalla que se muestra a continuación.



1 Toque el tipo de carácter.

Al tocar [Symbol] (o [abc]) se cambia alternativamente entre la introducción de símbolos o letras latinas (y números).

Para cambiar entre mayúsculas o minúsculas, toque (Shift).

2 Toque [◀]/[▶], o gire el dial de datos o presione los botones [DEC]/[INC] para desplazar el cursor a la ubicación deseada.

3 Introduzca uno a uno el carácter deseado.

Para borrar un único carácter, toque [Delete]; para borrar todos los caracteres a la vez, toque y mantenga pulsado [Delete]. Para escribir un espacio, toque la tecla de espacio indicada en la ilustración anterior.

Para escribir letras con símbolos auxiliares:

Puede escribir letras con símbolos auxiliares, por ejemplo una diéresis, tocando y manteniendo pulsada una letra para acceder a una lista. Por ejemplo, toque y mantenga pulsada la "E" para seleccionar "Ë" de la lista.

Para seleccionar iconos personalizados para archivos (se muestran a la izquierda del nombre del archivo):

Puede seleccionar iconos personalizados para el archivo. Toque [Icon] para acceder a la ventana emergente y, a continuación, seleccione el icono deseado.

4 Toque [OK] para finalizar los caracteres (nombre, palabras clave, etc.) que haya escrito.

NOTA

- En función de la pantalla de introducción de caracteres que aparezca, no podrán introducirse algunos tipos de caracteres.
- Un nombre de archivo puede tener un máximo de 46 caracteres, y un nombre de carpeta, hasta 50 caracteres.
- No se pueden utilizar los siguientes caracteres (mitad de anchura): \ / : * ? " < > |

NOTA

Para cancelar esta operación, toque [Cancel] antes de continuar con el paso 4.

Bloqueo de los ajustes del panel (Panel Lock, bloqueo del panel)

Cuando los ajustes del panel están bloqueados, no ocurre nada si pulsa cualquier botón del panel. Por ejemplo, al realizar una pausa durante una interpretación y al dejar el instrumento desatendido, esta función evita que los demás puedan acceder a los ajustes del panel.

1 Acceda a la pantalla de bloqueo de panel a través de [MENU] → [Panel Lock] (bloqueo del panel).

Se accede al teclado numérico para la introducción del código PIN.

2 Escriba un código PIN de cuatro números tocando el teclado numérico y, a continuación, toque [OK] para introducirlo.

Los ajustes del panel están bloqueados. La pantalla principal también está en modo de bloqueo durante el bloqueo del panel.

3 Para desbloquear el instrumento, toque la pantalla e introduzca el mismo código PIN que introdujo en el paso 2.

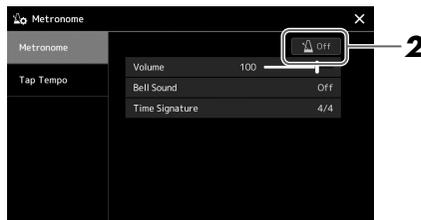
NOTA

Si olvida el código PIN, simplemente desconecte la alimentación y vuelva a conectarla para desbloquear el instrumento.

Empleo del metrónomo

El metrónomo emite un clic que sirve de guía de tiempo precisa durante la práctica o que permite escuchar y comprobar cómo suena un tiempo específico. Cuando se graba sin reproducción de estilo, la activación del metrónomo puede hacer mucho más eficaces las sesiones de grabación.

1 Acceda a la pantalla del metrónomo mediante [MENU] → [Metronome] (metrónomo).



2 Toque el icono para activar o desactivar el metrónomo.

Para obtener información sobre otras opciones de la pantalla, consulte “Metronome Settings” (Ajustes del metrónomo) en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web.

NOTA

El metrónomo también se puede activar o desactivar tocando el botón de activación o desactivación del metrónomo en cada pantalla de grabación (página 86).

Guía del flujo de trabajo—Para realizar en el PSR-SX920/SX720

■ Creación manual de ajustes del panel e interpretación de una única canción

Tocar el teclado con estilos (Auto Accompaniment, acompañamiento automático)

Preparación del estilo
... p. 40

Ajustes óptimos del panel para el estilo actual (One Touch Setting, ajuste de un solo toque) ... p. 43
Acceso a los ajustes de panel más adecuados (partes de teclado, armonía/arpeggio o Multi Pad) para el estilo seleccionado.

Preparación de las voces
... p. 44
(Preparación de las partes de teclado)

Preparación de armonía/arpeggio ... p. 51

Cantar con reproducción de canciones

Creación de ajustes de reproducción de canciones ... p. 68

■ Almacenamiento de los ajustes de panel de la canción para recuperarlos fácilmente

Almacenamiento de los ajustes del panel de la canción en la memoria de registros ... p. 89
Para obtener más información sobre la memoria de registros y los bancos de registros, consulte la página 88.

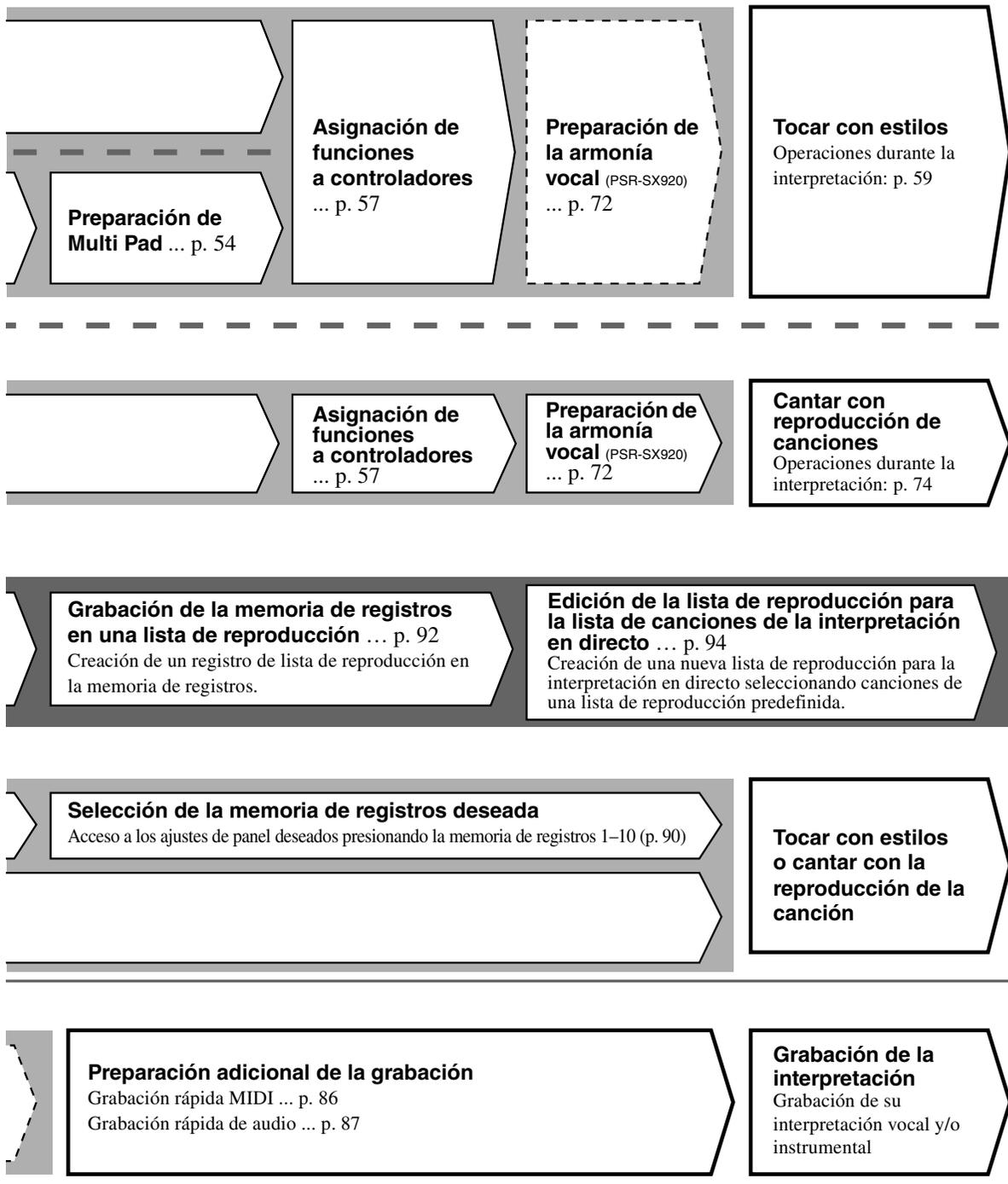
■ Acceso a los ajustes de panel almacenados para su interpretación

Selección del archivo de banco de registros deseado
Acceso a las memorias de registros 1–8 para el archivo de banco (p. 90)

Acceso a los ajustes de panel de la canción deseada de la lista de reproducción en un único paso
Selección de la grabación de la lista de reproducción deseada para acceder a la memoria de registros vinculada correspondiente (p. 94)

■ Grabación de su interpretación al teclado

Preparación de la grabación: acceso a una memoria de registros de la lista de reproducción, etc.



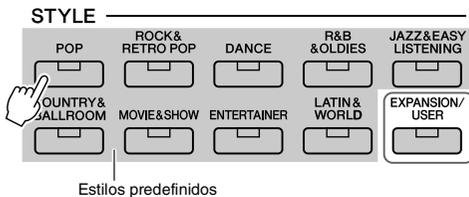
Esta sección le ofrece instrucciones básicas para mejorar su interpretación al teclado con estilos (ritmo y acompañamiento automático). Siga las diversas instrucciones que se proporcionan a continuación para realizar todos los ajustes para la interpretación de una sola canción: estilo, parte del teclado (voz), Multi Pad y diversos tipos de controladores.

Los ajustes realizados en esta sección pueden guardarse colectivamente en la memoria de registros como un ajuste de canción (página 88).

Preparación de estilos

Selección del estilo deseado y activación del acompañamiento automático (ACMP)

1 Pulse uno de los botones de selección de la categoría **STYLE (ESTILO)** para abrir la pantalla de selección de estilos.



• **Estilos de ampliación**
Estilos adicionales que se han instalado (página 99). De forma predeterminada, se instalan estilos de ampliación proporcionados especialmente para reproducir música adecuada para su área.

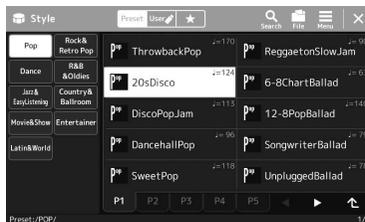
• **Estilos de usuario**
Estilos creados con la función Style Creator (consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web), o estilos copiados en la unidad de usuario (página 34).

NOTA

También puede abrir la pantalla de selección de estilos en la pantalla de inicio (página 26).

2 Toque el estilo deseado.

Por ejemplo, toque la categoría [Pop] y, a continuación, [20sDisco].

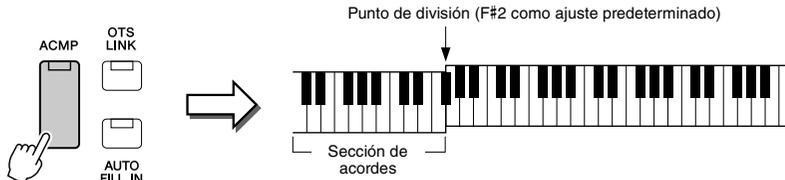


NOTA

En las operaciones básicas de la pantalla de selección de estilos, consulte "Pantalla de selección de archivos" (página 28).

3 Pulse el botón **STYLE CONTROL [ACMP]** para activar el acompañamiento automático.

Cuando el botón está activado, se puede reproducir tanto la parte de ritmo como del acompañamiento automático durante la reproducción de estilos.



Al mismo tiempo, la sección del teclado específica para la mano izquierda se puede utilizar como sección de acordes y los acordes que se toquen en ella se detectan y se utilizan de forma automática como base para el acompañamiento totalmente automático con el estilo seleccionado.

NOTA

El punto de división se puede cambiar según sus preferencias (página 45).

4 Si es necesario, pruebe el estilo seleccionado.

Pulse el botón STYLE CONTROL [▼] (SYNC START) y, a continuación, toque acordes con la mano izquierda.

Para detener la reproducción de estilos, presione el botón STYLE CONTROL [▶/■] (START/STOP).

NOTA

Para obtener más detalles sobre el uso de la reproducción de estilos, consulte la página 59.

Características de estilo

El tipo particular de estilo se indica en la esquina superior izquierda del nombre de estilo en la pantalla de selección de estilos. Las características que definen esos estilos y sus ventajas de rendimiento se describen a continuación.



- **Session:** estos estilos proporcionan un realismo aún mayor y un acompañamiento auténtico al mezclar cambios y tipos de acordes originales, así como archivos RIFF especiales de cambios de acordes, con las secciones principales. Se han programado para enriquecer y dar un toque profesional a las interpretaciones de ciertas canciones y géneros. Recuerde, no obstante, que los estilos pueden no ser necesariamente los más adecuados, ni ser tan siquiera armónicamente correctos, para todas las canciones e interpretaciones de acordes. En algunos casos, por ejemplo, la interpretación de una sencilla tríada mayor de una canción country puede dar como resultado un acorde de séptima de tipo jazz, o la ejecución de un acorde de bajo puede generar un acompañamiento inadecuado o imprevisto.
- **Free Play:** Estos estilos se caracterizan por la interpretación rubato. Puede interpretar a su manera con un acompañamiento de gran expresividad, sin verse limitado por un tiempo estricto.

Para obtener una lista de estilos predefinidos, consulte la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

Un estilo suele componerse de ocho partes (canales): ritmo, bajos, etc. Podrá agregar variaciones y cambiar la sensación de un estilo activando o desactivando de forma selectiva los canales o cambiando las voces (página 84).

Compatibilidad con archivos de estilo

Este instrumento utiliza el formato de archivo SFF GE (página 8) y puede reproducir los archivos SFF existentes; sin embargo estos se guardarán en el formato SFF GE cuando se guarden (o carguen) en este instrumento. Tenga en cuenta que el archivo guardado solo se puede reproducir en instrumentos compatibles con el formato SFF GE.

Ajuste del tiempo

Los botones TEMPO [-] y [+] permiten cambiar el tiempo de reproducción de metrónomo, estilo y canción MIDI. El tiempo del estilo y canción MIDI también se pueden ajustar mediante el botón [RESET/TAP TEMPO].

● Botones TEMPO [-]/[+]

Pulse el botón TEMPO [-] o [+] para activar la pantalla emergente de tiempo. Utilice los botones TEMPO [-]/[+] para reducir o aumentar el tiempo en un rango de 5 a 500 negras por minuto. Si mantiene pulsado alguno de los botones, se cambia el valor de forma continua. Al pulsar simultáneamente los botones TEMPO [-] y [+], se recupera el tiempo por defecto del último estilo o canción seleccionados.

● Botón [RESET/TAP TEMPO] (restablecer/ajuste del tiempo)

Cuando se detenga el estilo y la canción MIDI, al tocar el botón [RESET/TAP TEMPO] (cuatro veces si es un compás de 4/4) la reproducción de la parte rítmica del estilo comenzará con el tempo ajustado.

Durante la reproducción de un estilo o canción MIDI, puede cambiar el tempo pulsando el botón [RESET/TAP TEMPO] dos veces en el tempo deseado.

Durante la reproducción de un estilo, puede rebobinar al principio de la sección (“restablecer” la posición de reproducción, para efectos de repetición de “retriggering”) pulsando el botón [RESET/TAP TEMPO]. Esto se denomina “Restablecimiento de sección de estilo”.

NOTA

Si desea ajustar el tempo de una canción de audio, utilice la función Time Stretch de la página 76.



NOTA

Puede especificar el comportamiento para cambiar el tempo en lugar de “restablecer” la sección, incluso cuando utilice el botón durante la reproducción de un estilo. El ajuste se realiza en la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Metronome] (metrónomo) → [Tap Tempo] (ajuste del tempo). Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Cambio del tipo de digitado de acordes

Cambiando el tipo de digitado de acordes se puede crear automáticamente el acompañamiento adecuado, aunque no se pulsen todas las notas que integran el acorde. El tipo de digitado de acordes puede cambiarse desde la ventana de punto de división/digitado: [MENU] → [Split & Fingering] (división y digitado).

Pueden seleccionarse los siguientes tipos.

● Single Finger (un solo dedo)

Este método permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.



Acorde mayor

Pulse únicamente la tecla de la nota fundamental.



Acorde menor

Pulse a la vez la tecla de la nota fundamental y la tecla negra que está a su izquierda.



Acorde de séptima

Pulse simultáneamente la tecla de la nota fundamental y la tecla blanca que está a su izquierda.



Acorde de séptima menor

Pulse simultáneamente la tecla de la nota fundamental y las teclas blanca y negra situadas a su izquierda.

● Fingered (digitado)

Permite tocar sus propios acordes en la sección de acordes del teclado, mientras el instrumento proporciona los acompañamientos de ritmo, bajo y acordes debidamente orquestados en el estilo seleccionado. El tipo Fingered reconoce los distintos tipos de acordes que aparecen en la Data List (Lista de datos) del sitio web (página 8) y que se pueden buscar mediante la función Chord Tutor que se abre mediante [MENU] → [Chord Tutor] (tutor de acordes).

● AI Full Keyboard (teclado completo de inteligencia artificial)

Le permite tocar prácticamente cualquier cosa en cualquier parte del teclado y utilizando ambas manos, como cuando se toca el piano de forma convencional, pero se sigue creando el acompañamiento adecuado. No tendrá que preocuparse por maneras específicas de tocar o indicar los acordes. (Dependiendo de los arreglos de la canción, puede que el teclado completo AI no produzca el acompañamiento adecuado).

NOTA

Cuando el área de detección de acordes está ajustada en “Upper” (página 47), solo está disponible “Fingered”.

● Smart Chord (acordes inteligentes)

Le permite reproducir el estilo tocando solamente la nota fundamental de un acorde. Aunque no tenga conocimientos de teoría musical, podrá crear fácilmente progresiones de acordes musicales con sentido.

Para obtener información detallada sobre otros tipos, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

NOTA

En el caso de un tipo de digitado concreto (Fingered, Fingered on base, Al Fingered), puede crear un estado en el que no se introduzca ningún acorde introduciendo un acorde especial denominado "Cancel". Esto se denomina "Chord Cancel". Para obtener más información sobre cómo introducir acordes, incluido "Cancel", consulte los "Tipos de acordes reconocidos en el modo Fingered" en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Ajustes óptimos del panel para el estilo actual (One Touch Setting, ajuste de un solo toque)

El ajuste de un solo toque es una función eficaz y muy práctica con la que podrá acceder automáticamente a los ajustes adecuados de panel (voces, efectos, etc.) del estilo seleccionado en ese momento con solamente pulsar un único botón. Si ya ha decidido el estilo que desea utilizar, el ajuste de un toque le permitirá seleccionar automáticamente el sonido adecuado.

1 Seleccione el estilo deseado (pasos 1–2 en la página 40).

2 Pulse uno de los botones ONE TOUCH SETTING [1]–[4].

Al hacerlo, no solo se accede inmediatamente a todos los ajustes (sonidos, efectos, etc.) que se adaptan y se utilizan con más frecuencia con el estilo actual, sino que también activa automáticamente ACMP (acompañamiento) y SYNC START (inicio sincronizado), para que pueda comenzar de inmediato a interpretar el estilo.

Confirmación del contenido del ajuste de un toque:

En la pantalla de selección de estilo, toque  (Menu) y, a continuación, [Style Information] para acceder a la ventana de información que muestra las voces que se asignan a los botones ONE TOUCH SETTING [1]–[4] para el estilo actual. También puede acceder a los ajustes deseados tocando uno de los números de ajustes de un solo toque 1–4 directamente en la ventana de información.

3 En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, se iniciará el estilo seleccionado.

Cada estilo cuenta con cuatro ajustes de un toque. Pulse cualquiera de los demás botones ONE TOUCH SETTING [1]–[4] para probar los demás ajustes.

NOTA

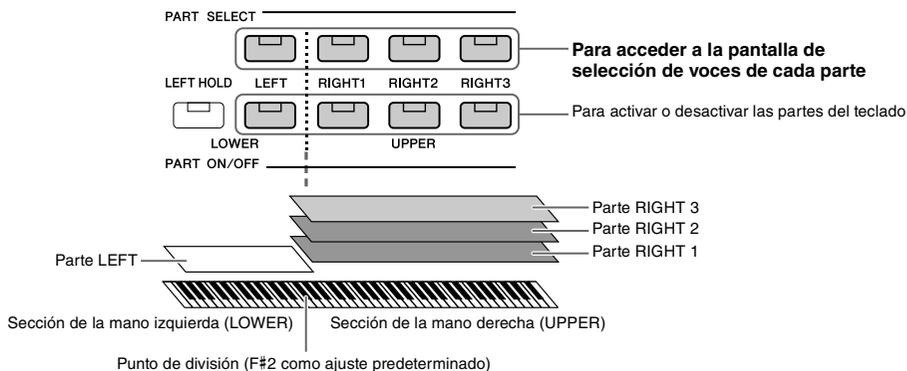
Para obtener información sobre los ajustes del panel a los que se accede mediante el ajuste de un toque, consulte la sección OTS del "Parameter Chart" (Gráfico de parámetros) en la Data List (Lista de datos) del sitio web (página 8).

NOTA

Puede hacer que el ajuste de un solo toque cambie automáticamente cuando seleccione una sección principal (A–D) del estilo seleccionado. Para ver información detallada, consulte "OTS LINK, enlace de OTS" (página 61).

Preparación de las partes de teclado

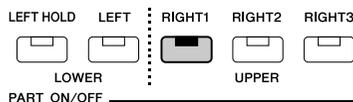
Hay cuatro partes de teclado para la interpretación manual: LEFT, RIGHT 1, RIGHT 2 y RIGHT 3 y cada una tiene una voz. Puede combinar estas partes con los botones PART ON/OFF para crear exquisitas texturas de instrumentos y combinaciones prácticas para la interpretación.



Creación de combinaciones de partes del teclado (capa, división)

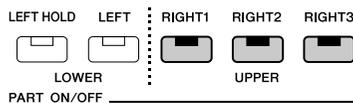
● Para interpretar una voz única en todo el teclado:

Active la parte RIGHT 1, 2 o 3. Asegúrese de que la parte LEFT esté desactivada.



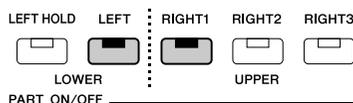
● Para tocar dos o tres voces diferentes simultáneamente (Layer, capa):

Active dos o más partes de RIGHT 1, 2 y 3.



● Para tocar diferentes voces en las secciones izquierda y derecha del teclado (Split, división):

Active la parte LEFT y al menos una de las partes RIGHT 1-3. La tecla F#2 y las teclas inferiores se utilizan para la parte LEFT, mientras que las teclas superiores (excepto F#2) se utilizan para las partes RIGHT 1, 2 y 3. La tecla que divide el teclado en las secciones de la mano izquierda y derecha se denomina "Split Point" o "punto de división".



Activación o desactivación de cada parte del teclado desde la pantalla

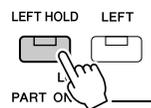
También puede activar o desactivar partes en la pantalla de inicio o la pantalla de preparación de partes de voz. Para ver información detallada, consulte "Pantalla de inicio" (página 26) o "Voice Part Setup Display" (Pantalla de configuración de la parte de voz) (Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web).

Retención de la voz de la parte LEFT (izquierda) (Left Hold, retención izquierda)

Al activar el botón PART ON/OFF [LEFT HOLD], cuando la parte LEFT está activada, se mantiene la voz de la parte LEFT aunque se suelten las teclas.

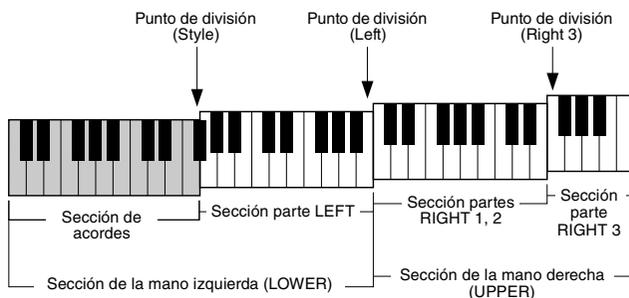
Las voces que no disminuyen, como las cuerdas, se mantienen de manera continua mientras que las que sí disminuyen, como el piano, lo hacen más lentamente (como si se pisara el pedal de resonancia). Esta función es práctica cuando se utiliza con la reproducción de estilo porque se mantiene el sonido de los acordes que coinciden con el estilo.

Para detener la voz de la parte LEFT que está sonando, detenga la reproducción del estilo o la canción, o bien desactive el botón [LEFT HOLD].



Ajuste del punto de división

La nota que divide el teclado en dos o tres áreas de se denomina “punto de división”. Existen tres tipos de punto de división: Punto de división (Style), Punto de división (Left) y Punto de división (Right 3). Puede ajustarlos individualmente (como se muestra).

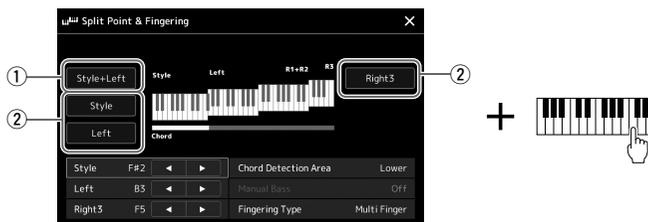


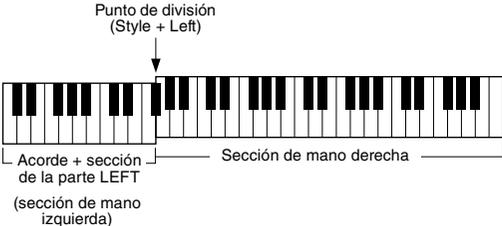
- **Punto de división (Style):**divide la sección de mano izquierda (LOWER) en la sección de acordes y la sección de parte LEFT.
- **Punto de división (Left):**divide el teclado en la sección de mano izquierda (LOWER) y la sección de mano derecha (UPPER).
- **Punto de división (Right 3):**divide la sección de mano derecha (UPPER) en la sección de voces RIGHT 1, 2 y la sección de parte RIGHT 3.

1 Abra la ventana de punto de división/digitado.

[MENU] → [Split & Fingering] (división y digitado)

2 Ajuste el punto de división.



①	Punto de división (Style + Left)	<p>Ajusta Punto de división (Style) y Punto de división (Left) con la misma nota. En este caso, la sección de acordes y la sección de la parte LEFT ocupan la misma área.</p> <p>Especifique el punto de división directamente con el teclado manteniendo pulsado simultáneamente [Style + Left] en la pantalla y pulsando la tecla deseada del teclado.</p> 
②	Punto de división (Style, Left, Right 3)	<p>Establece cada punto de división de forma individual.</p> <p>Especifique el punto de división directamente con el teclado manteniendo pulsado simultáneamente el elemento correspondiente en la pantalla y pulsando la tecla deseada del teclado.</p>

También puede especificar cada punto de división por el nombre de la nota, tocando los controles los botones [◀]/[▶]. Punto de división (Style) se indica mediante “Style”, Punto de división (Left) se indica mediante “Left”, y Punto de división (Right 3) se indica mediante “Right 3”.

 **NOTA**

Una vez que haya tocado [◀]/[▶], se centra el tipo del punto de división que se está controlando (se colorea el indicador correspondiente). En este estado, puede cambiar el valor del tipo de punto de división enfocado girando el dial de datos.

 **NOTA**

Punto de división (Left) no puede ser inferior a Punto de división (Style) y Punto de división (Right 3) no puede ser inferior a Punto de división (Left).

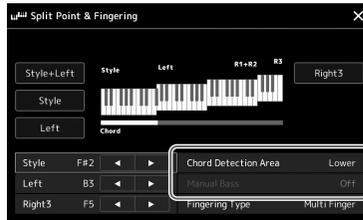
Especificación de acordes con la mano derecha para la reproducción de estilo

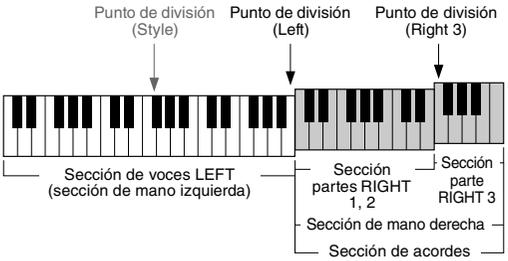
Al cambiar el área de detección de acordes de la sección izquierda a la sección derecha, puede tocar una línea de bajo con la mano izquierda mientras usa la derecha para tocar acordes para controlar la reproducción de estilo.

1 Abra la ventana de punto de división/digitado.

[MENU] → [Split & Fingering] (división y digitado)

2 Realice los ajustes necesarios tocando la pantalla.



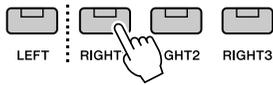
<p>Chord Detection Area (área de detección de acordes)</p>	<p>Seleccione "Upper". La sección de acordes se establece a la derecha del punto de división de la izquierda. El tipo de digitado se establecerá automáticamente en "Fingered*".</p>  <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • "Fingered*" es básicamente igual que "Fingered", excepto que "1+5", "1+8" y Chord Cancel no se encuentran disponibles. • Para obtener información sobre cuando "Chord Detection Area" se establece como "Lower", consulte "Ajuste del punto de división" (página 45).
<p>Manual Bass (bajo manual)</p>	<p>Cuando está activada, la parte de bajo del estilo actual se silencia y la voz de la parte de bajo silenciada se asigna a la parte izquierda.</p> <p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Manual Bass se activa automáticamente como opción predeterminada cuando selecciona "Upper" en el área de detección de acordes de arriba. • Este parámetro solo está disponible cuando "Chord Detection Area" se ajusta en "Upper".

Selección de una voz para cada parte del teclado

1 Presione el botón PART SELECT correspondiente a la parte que desee.

Aparece la pantalla de selección de voz (para la parte seleccionada).

PART SELECT

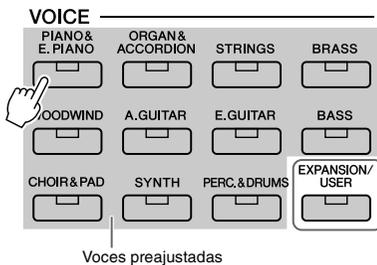


NOTA

También puede abrir la pantalla de selección de voces en la pantalla de inicio (página 26) o la pantalla de configuración de la parte de voz (Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web).

2 Toque la voz deseada.

También puede seleccionar la subcategoría de la voz, pulsando uno de los botones de selección de categoría VOICE.



• Voces de ampliación

Voces adicionales que se han instalado (página 99). De forma predeterminada, se instalan voces de ampliación proporcionadas especialmente para reproducir música adecuada para su área.

• Voces del usuario

Voces creadas con la función de ajuste de voces (consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web) o copiadas en la unidad de usuario (página 34).

NOTA

En las operaciones básicas de la pantalla de selección de voz, consulte "Pantalla de selección de archivos" (página 28).

Para escuchar las características de las voces:

Toque (Demo) para iniciar la reproducción de demostración de la voz seleccionada. Vuelva a tocar (Demo) para detener la reproducción.

3 Si es necesario, pruebe la voz seleccionada.

Asegúrese de que esté encendida la parte del teclado deseada y toque al teclado.

Características de las voces

Los tipos de voces y sus características definitorias se indican sobre el nombre de la voz. Hay varias características de voces; sin embargo, aquí solo se tratan los siguientes. Para obtener información detallada, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).



- **Voces S.Art (Super Articulation), S.Art2 (PSR-SX920 solo)** (página 64)
Permite crear y agregar a su interpretación matices expresivos sutiles y muy realistas, sencillamente en función de cómo toque y con solo pulsar un botón.
- **Voces S.Art+ (página 64)**
Permiten tocar diversas articulaciones de las voces S.Art, como la técnica legato, y cambiar entre las técnicas de arco normal o trémolo, en una sola voz.
- **Voces de órganos de tubos (página 50)**
Permite recrear todos los sonidos de un órgano clásico ajustando los niveles de longitud de los tubos y los sonidos de percusión, igual que en los órganos convencionales.
- **Voces de percusión/SFX**
Permiten interpretar al teclado diversos sonidos de batería e instrumentos de percusión, o sonidos SFX (efectos de sonido), agrupados en los denominados conjuntos de batería (o percusión) o de SFX. Para obtener información detallada, consulte “Drum/SFX Kit List” (Lista de conjuntos de percusión/efectos especiales) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

Creación de voces de órgano de tubos originales

Este instrumento utiliza tecnología digital avanzada para recrear el sonido legendario de los órganos antiguos. Al igual que un órgano electrónico tradicional, puede crear sus propios sonidos aumentando y disminuyendo los niveles de los tubos de diferente longitud. La voz creada se podrá almacenar como un archivo para volver a utilizarla más adelante.

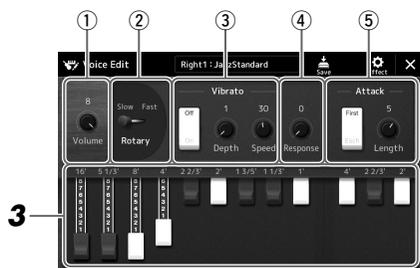
1 En la pantalla de selección de voces, seleccione la voz Organ Flutes deseada.

Toque [Organ&Accordion] en las subcategorías y, a continuación, seleccione la voz Organ Flutes.

2 Vuelva a la pantalla de inicio y, a continuación, toque (Organ Flutes) ubicada en la esquina inferior derecha del nombre de voz para acceder a la pantalla de edición de voces de órgano de tubos.

3 Deslice las palancas de longitudes para definir los ajustes de longitudes.

Los ajustes de niveles de los tubos de diferente longitud determinan el sonido básico de los órganos de tubos.



También puede cambiar otros ajustes aquí, como el altavoz rotativo y el vibrato.

①	Volume (volumen)	Determina el volumen de todo el sonido del órgano de tubos.
②	Rotary Speaker (altavoz rotativo)	Cambia alternativamente entre las velocidades lenta y rápida de los altavoces rotativos. Este parámetro solo está disponible si se aplica un efecto cuyo nombre contenga "Rotary" o "Rot".
③	Vibrato	Activa o desactiva el vibrato y permite ajustar su profundidad y velocidad.
④	Response (respuesta)	Ajusta la velocidad de respuesta de las porciones de ataque y liberación del sonido.
⑤	Attack (ataque)	Cambia entre dos modos de ataque diferentes: First (primero) y Each (cada) y determina la duración del sonido de ataque.

4 Toque (Save) y guarde la voz de órgano creada.

Consulte instrucciones para guardar en "Gestión de archivos" (página 33).

NOTA

El término "longitud" es una referencia a la generación de sonido de los órganos de tubos tradicionales, en los que tubos de distintas longitudes (en pies) producen el sonido.

NOTA

- Los parámetros disponibles varían en función del tipo de órgano.
- También puede hacer efectos y ajustes del ecualizador. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

AVISO

Los ajustes se perderán si se selecciona otra voz o si se desconecta la alimentación del instrumento sin realizar antes la operación de guardar.

Configuración de armonía/arpeggio de teclado

Puede aplicar las características de arpeggio o armonía de teclado para mejorar o cambiar el sonido de las partes de mano derecha (RIGHT 1-3). La armonía de teclado aplica efectos de interpretación tales como armonía (dúo, trío, etc.), eco, trémolo y trino a las notas reproducidas en la sección de mano derecha. La función Arpeggio permite interpretar arpeggios (acordes quebrados) con solo pulsar las notas del acorde. Por ejemplo, puede tocar las notas Do, Mi y Sol para activar frases interesantes y rítmicamente dinámicas. Esta función se puede utilizar para la producción musical y también para interpretación en directo.

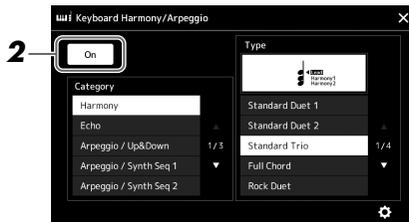
NOTA

Al seleccionar otra voz para la parte RIGHT 1, el tipo de armonía de teclado/arpeggio se ajusta automáticamente en el tipo memorizado como ajuste de voces. Para obtener información sobre la función de ajuste de voces, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Uso de la armonía del teclado

1 Acceda a la pantalla de operaciones.

[MENU] → [Kbd Harmony/Arp] (armonía del teclado/arpeggio)



2 Ajuste la función de Keyboard Harmony/Arpeggio en “On”

Cuando se ajusta en “On”, la armonía del teclado se aplica automáticamente a la interpretación al teclado.

3 Toque para seleccionar la categoría que desee, “Harmony” o “Echo”

4 Toque el tipo de armonía o eco que desee.

Al tocar  (ajustes detallados) se accede a la ventana emergente de ajustes detallados. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

5 Toque el teclado.

El efecto seleccionado en el paso 4 se aplica a la melodía de la mano derecha.

Para desactivar el efecto, desactive el botón [HARMONY/ARPEGGIO].

Tipos de la categoría de Armonía del teclado (Harmony/Echo)

● Categoría Harmony (armonía)

Standard Duet—Strum (dúo estándar/rasgueo)

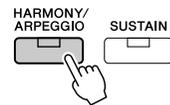
Estos tipos aplican el efecto de armonía a las notas que se tocan en la sección de la mano derecha del teclado, según los acordes especificados en la sección de la mano izquierda. (Tenga presente que los ajustes de “1+5” y “Octave” no se ven afectados por el acorde).

- Cuando el botón [ACMP] está activado y la parte LEFT está desactivada:



NOTA

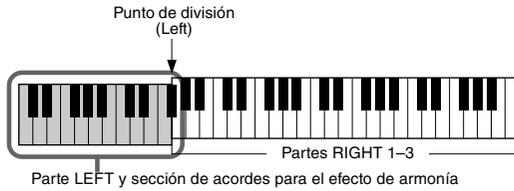
También puede activar la función pulsando el botón [HARMONY/ARPEGGIO].



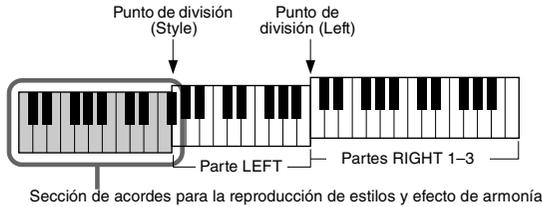
NOTA

Para obtener más información sobre el punto de división, consulte la página 45.

- Cuando el botón [ACMP] está desactivado y la parte LEFT está activada:



- Cuando tanto el botón [ACMP] como la parte LEFT están activados:



Multi Assign

El efecto de asignación múltiple asigna automáticamente las notas de los acordes que se tocan en la sección de la mano derecha del teclado a partes (voces) separadas. Por ejemplo, si toca un acorde de tres notas consecutivas, la primera nota se toca con la voz RIGHT 1, la segunda con la voz RIGHT 2 y la tercera con la voz RIGHT 3. El efecto Multi Assign no resulta afectado por el estado de activación/desactivación de [ACMP] y de la parte LEFT.

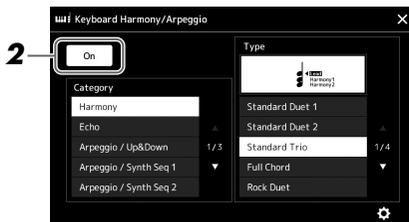
• Categoría Echo (eco) (Echo, Tremolo, Trill)

El efecto Echo (eco), Tremolo (trémolo) o Trill (trino) se aplica a la nota que se toca en la sección de la mano derecha del teclado siguiendo el ritmo del tempo establecido en el momento, con independencia del estado de activación/desactivación de [ACMP] y de la parte LEFT. Tenga en cuenta que el efecto Trill solo se aplica cuando se mantienen pulsadas simultáneamente dos notas en el teclado (o las dos últimas notas en caso de que se mantengan más de dos), y se interpretan ambas alternativamente.

Uso de arpeggios

1 Acceda a la pantalla de operaciones.

[MENU] → [Kbd Harmony/Arp] (armonía del teclado/arpeggio)



2 Ajuste la función de Keyboard Harmony/Arpeggio en “On”:

Cuando se ajusta en “On”, la armonía del teclado se aplica automáticamente a la interpretación al teclado.

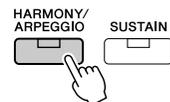
3 Toque para seleccionar una categoría que no sea “Harmony” o “Echo”:

4 Toque el tipo de arpeggio que desee.

Al tocar (ajustes detallados) se accede a la ventana emergente de ajustes detallados. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

NOTA

También puede activar la función pulsando el botón [HARMONY/ARPEGGIO].



5 Toque una o varias notas para activar el arpeggio.

La frase arpegiada difiere en función de las notas que se toquen.

Para desactivar el efecto, desactive el botón [HARMONY/ARPEGGIO].

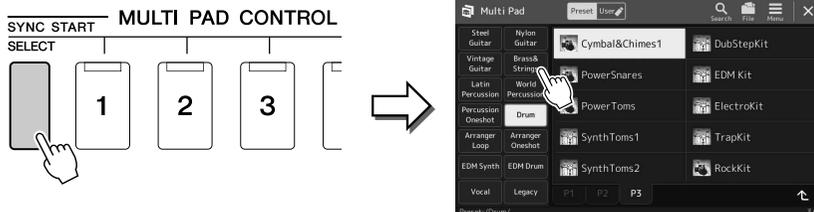
NOTA

- Al utilizar la función de cuantización de arpeggio, la reproducción del arpeggio se puede sincronizar con la reproducción de la canción o el estilo, lo que permite corregir cualquier ligera imperfección en la sincronización. Esto se puede ajustar en la pantalla: [MENU] → [Voice Setting] (ajuste de voz) → [S.Art2/Arpeggio] (Super Articulation 2/ arpeggios) (PSR-SX920)/[Arpeggio] (arpeggios) (PSR-SX720).
- La reproducción del arpeggio puede continuar incluso después de que la nota se haya soltado, asignando la función de arpeggio sostenido al pedal interruptor. Para obtener información adicional, consulte la página 58.

Configuración de Multi Pad

Selección de Multi Pad

- 1** Pulse el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] para acceder a la pantalla de selección de bancos de Multi Pad.



NOTA

También puede abrir la pantalla de selección de Multi Pad en la pantalla de inicio (página 26).

- 2** Toque el banco de Multi Pad que desee.
- 3** Si lo desea, pruebe los Multi Pad seleccionados.

Pulse simplemente los botones MULTI PAD CONTROL [1]–[4] para iniciar la reproducción de la frase correspondiente. Pulse el botón [STOP] para detener la reproducción.

Para obtener más información sobre el control de Multi Pad, consulte “Control de la reproducción de Multi Pad” (página 66).

NOTA

En las operaciones básicas de la pantalla de selección de Multi Pad, consulte “Pantalla de selección de archivos” (página 28).

Creación y edición de Multi Pad

Puede crear sus Multi Pad originales de tres formas diferentes:

- Grabación de nuevas frases
- Edición de frases de Multi Pad existentes
- Enlace con archivos de audio (Audio Link de Multi Pad)

Además, puede crear su banco de Multi Pad original gestionando cada Multi Pad.

Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

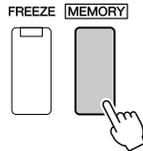
Memorización de los ajustes de panel originales en un ajuste de un solo toque

Puede memorizar sus ajustes de panel originales (principalmente estilo, voces, y Multi Pad) en un ajuste de un toque (OTS). El ajuste de un solo toque recién creado se guardará en la unidad de usuario o en una unidad flash USB como estilo, y puede acceder al ajuste de un solo toque como parte del estilo.

NOTA

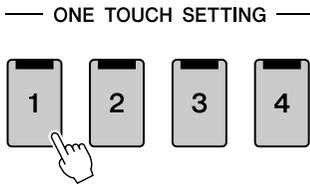
Para obtener información sobre los ajustes del panel que se memorizan en el ajuste de un solo toque, consulte la sección "Parameter Chart" (Gráfico de parámetros) de la Data List (Lista de datos) del sitio web (página 8).

- 1** Seleccione el estilo que desee para memorizar su One Touch Setting.
- 2** Realice los ajustes del panel deseados como, por ejemplo, los de voces y efectos.
- 3** Pulse el botón [MEMORY] en la sección REGISTRATION MEMORY.



Aparecerá un mensaje. No obstante, no necesita configurar nada en ella, porque el ajuste de activación/desactivación de esta pantalla no afecta a la función de ajuste de un solo toque.

- 4** Pulse el botón ONE TOUCH SETTING [1]–[4] en el cual desea memorizar la configuración del panel.



Aparece un mensaje que le solicita guardar los ajustes del panel en este momento. Para continuar y memorizar varios ajustes del panel en otros botones, toque [No] y, a continuación, repita los pasos 2–4 conforme sea necesario, para guardar finalmente todos los nuevos ajustes en el paso 5 indicado a continuación.

- 5** Toque [Yes] para que aparezca la pantalla de selección de estilos y, a continuación, guarde los ajustes actuales como un estilo de usuario.

Consulte instrucciones para guardar en "Gestión de archivos" (página 33).

NOTA

Para los botones OTS en los que no se han memorizado los ajustes de panel, se mantendrán los ajustes de OTS del estilo original.

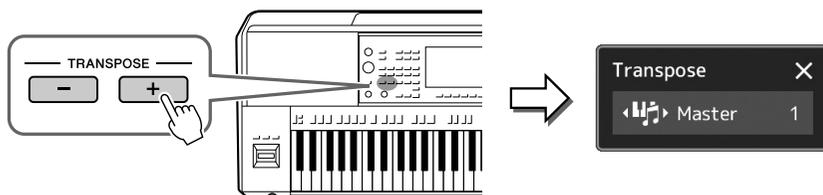
AVISO

El ajuste de un solo toque memorizado se perderá si se cambia el estilo o si se desconecta la alimentación sin llevar a cabo antes la operación de guardar.

Cambio del tono del teclado

Transposición del tono en semitonos (botones TRANPOSE [-]/[+])

Los botones TRANPOSE [-]/[+] permiten transponer el tono general del instrumento (sonido del teclado, reproducción de estilo, reproducción de canción MIDI, etc.) por semitonos (de -12 a 12). Para poner inmediatamente a cero el valor de la transposición, pulse simultáneamente los botones [-] y [+].



NOTA

- Si desea realizar la transposición del tono de la canción de audio, utilice el parámetro Pitch Shift de la página 76.
- Las funciones de transposición no afectan a las voces de los conjuntos de batería o efectos especiales.

Puede seleccionar de forma independiente la parte en la que desee realizar la transposición. Toque la ventana emergente de transposición varias veces hasta que aparezca la parte deseada y, a continuación utilice los botones TRANPOSE [-]/[+] para realizar la transposición.

NOTA

La transposición también se puede realizar en la pantalla mediante [MENU] → [Transpose] (transposición). Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

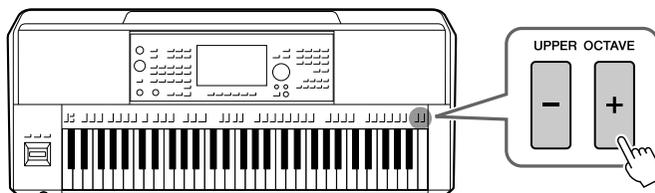
Master (principal)	Transpone el tono de todo el sonido con la excepción de la canción de audio y del sonido recibido de las tomas [MIC/GUITAR INPUT] o [AUX IN].
Keyboard (teclado)	Transposición del tono del teclado incluida la nota fundamental que activa la reproducción de estilos.
Song (canción)	Transpone el tono de la canción MIDI.

Afinación precisa del tono

De forma predeterminada, la afinación de todo el instrumento está establecida en 440,0 Hz, según la escala temperada. Esta configuración se puede cambiar desde la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Master Tune] (afinación principal). Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Transposición del tono en octavas (botones UPPER OCTAVE [-]/[+])

Los botones UPPER OCTAVE [-]/[+] permiten variar el tono de las partes Right 1-3 en una octava. Para restablecer inmediatamente el valor de la octava a 0, pulse los botones [-] y [+] simultáneamente.

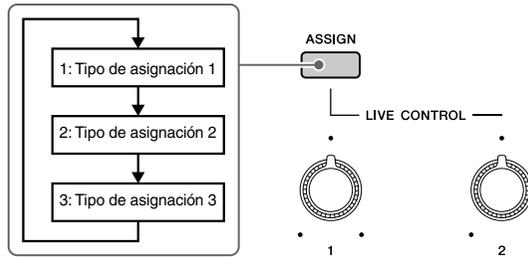


Ajuste de los controladores asignables

Puede asignar parámetros y funciones al joystick y a los mandos LIVE CONTROL, a los botones ASSIGNABLE [A]–[F] y [1]–[2] o a los pedales interruptores opcionales para realizar operaciones rápidas y para el control expresivo durante su interpretación al teclado. La configuración de controladores asignables se almacena o se recupera en la memoria de registros, lo que le permite cambiarlos todos a la vez.

Selección de los tipos de asignación de los mandos LIVE CONTROL

Cada ajuste de los parámetros asignados a los mandos se denomina “tipo de asignación de mando”. Existen tres tipos de asignación de mando (1–3) que pueden cambiar en orden pulsando el botón LIVE CONTROL [ASSIGN]. Los tipos de asignación seleccionados para los mandos se restablecerán al desconectar la alimentación; sin embargo, se pueden guardar cómodamente en la memoria de registros (página 88).

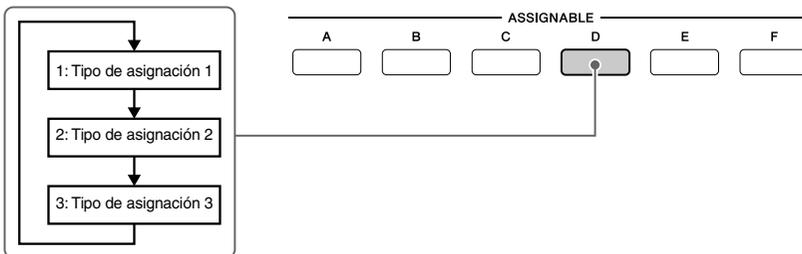


Edición de los tipos de asignación de los mandos

Los tipos de asignación de los mandos 1-3 pueden editarse en la pantalla de edición que se abre mediante [MENU] → [Live Control] (control en directo). Para obtener más información sobre los elementos editables, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Selección de los tipos de asignación del joystick LIVE CONTROL (control en directo)

Cada ajuste de los parámetros asignados al joystick se denomina “tipo de asignación de joystick”. Existen tres tipos de asignación de joystick (1–3) que pueden cambiar en orden. Para cambiar el tipo, debe asignar la función “Live Control Assign” a los botones Assignable o pedales interruptores mediante [MENU] → [Assignable] (asignables). Si lo prefiere, también puede cambiar el tipo tocando [Joystick Assign] mediante [Menu] → [Live Control] → [Joystick]. Los tipos de asignación seleccionados para el joystick se restablecerán al desconectar la alimentación; sin embargo, se pueden guardar cómodamente en la memoria de registros (página 88).



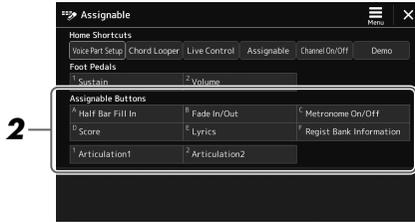
Edición del tipo de asignación de joystick

Los tipos de asignación de joystick 1-3 pueden editarse en la pantalla de edición que se abre mediante [MENU] → [Live Control] (control en directo). Para obtener más información sobre los elementos editables, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Asignar funciones a los botones asignables

Se pueden asignar varias funciones a los botones ASSIGNABLE [A]–[F] y [1]–[2].

- 1 Para acceder a la pantalla de edición, toque [MENU] → [Assignable] (asignables).



- 2 Pulse dos veces el elemento deseado en el área “Assignable Buttons” (mostrada anteriormente).

Aparece la ventana emergente de selección de función.

- 3 Toque la función deseada.

Asignación de funciones a pedales interruptores/pedales de expresión

Puede asignar diversas funciones a los pedales interruptores o de expresión opcionales.

- 1 Para acceder a la pantalla de edición, toque [MENU] → [Assignable] (asignables).



- 2 Pulse dos veces el elemento que desee en el área “Foot Pedals” (se muestra arriba).

Aparece la ventana emergente de selección de función.

- 3 Toque la función deseada.

NOTA

- Para obtener información detallada sobre parámetros y funciones asignados, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).
- Para conectar pedales interruptores o de expresión, consulte “Conexión de pedales interruptores/pedales de expresión” (página 108).

Si ha realizado los ajustes necesarios para una canción (en las secciones anteriores), ahora está listo para tocar el teclado. En esta sección se explican principalmente las diversas operaciones relacionadas con estilos que utilizará durante su interpretación al teclado: reproducción de estilos, aplicación de efectos expresivos y reproducción de Multi Pad.

Funcionamiento de la reproducción del estilo

Inicio y parada de la reproducción de estilos

● **Botón [START/STOP] (inicio/parada)**

Inicia la reproducción de la parte rítmica del estilo actual. Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón.



Reproducción del ritmo y el acompañamiento automático (ACMP)

Si se activa el botón [ACMP], se puede reproducir tanto la parte de ritmo como el acompañamiento automático al tocar acordes en la sección de acordes durante la reproducción de estilos.



● **Botón [SYNC START] (inicio sincronizado)**

Pone la reproducción del estilo en modo de espera. El estilo se vuelve a reproducir si se pulsa cualquier tecla en el teclado (cuando [ACMP] está desactivado) o se toca un acorde (cuando [ACMP] está activado). Durante la reproducción de un estilo, si se pulsa este botón el estilo se interrumpirá y se pondrá la reproducción en modo de espera.



● **Botón [SYNC STOP] (parada sincronizada)**

Se puede interrumpir e iniciar el estilo en cualquier momento simplemente soltando o tocando las teclas de la sección de acordes del teclado. Asegúrese de que está activado el botón [ACMP], pulse el botón [SYNC STOP] y, a continuación, toque el teclado.

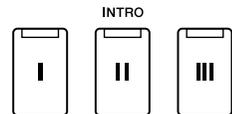


NOTA

Cuando el tipo de digitado (página 42) está configurado como "Full Keyboard" o "AI Full Keyboard", no será posible activar la parada sincronizada.

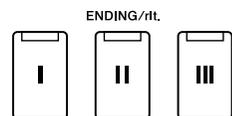
● **Botones INTRO (preludio) [I]–[III]**

El instrumento dispone de tres secciones de preludio que permiten añadir una introducción antes del inicio de la reproducción del estilo. Tras pulsar uno de los botones INTRO [I]–[III], inicie la reproducción del estilo. Una vez concluida la reproducción del preludio, la reproducción del estilo pasará automáticamente a la sección principal.



● **Botones ENDING/rit. (coda/ritardando) [I]–[III]**

El instrumento dispone de tres secciones de coda que permiten añadir un final antes de detener la reproducción del estilo. Si pulsa uno de los botones ENDING [I]–[III] mientras se está reproduciendo el estilo, éste se detendrá automáticamente después de la reproducción de la coda. Puede hacer que la coda se ralentice lentamente (ritardando) pulsando de nuevo el mismo botón ENDING mientras se reproduce la coda.



Aumento/disminución progresivo

La función de aumento/disminución progresivo produce fundidos de entrada y salida al iniciar o interrumpir la reproducción de un estilo o una canción. Puede asignar esta función a los botones ASSIGNABLE [A]–[F] o [1]–[2] o a pedales interruptores.

NOTA

Para obtener información sobre cómo asignar funciones a cada controlador, consulte "Ajuste de los controladores asignables" (página 57) y "Ajuste de las funciones o atajos en los botones ASSIGNABLE" (página 96).

- **Para iniciar la reproducción con un fundido de entrada:**

Cuando se detenga la reproducción, pulse el botón al que se ha asignado esta función. A continuación, pulse el botón [START/STOP] para el estilo (o el botón [▶/⏸] (PLAY/PAUSE) para una canción MIDI).

- **Para detener la reproducción con un fundido de salida:**

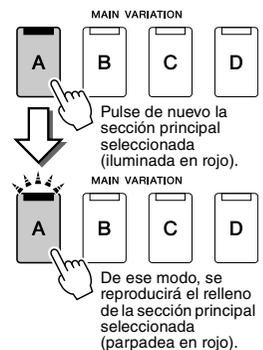
Durante la reproducción, pulse el botón al que se ha asignado esta función.

Cambio de variaciones del patrón (secciones) durante la reproducción de estilos

Cada estilo dispone de cuatro secciones Main (principal), cuatro secciones Fill-in (relleno) y una sección Break (pausa). Mediante el uso adecuado de estas secciones, su interpretación puede sonar más dinámica y profesional. Cada una de las secciones se puede cambiar como se desee mientras se reproduce el estilo.

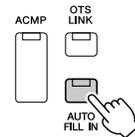
- **Botones MAIN VARIATION [A]–[D] (variación principal A-D)**

Pulse uno de los botones MAIN VARIATION [A]–[D] para seleccionar una sección principal (el botón se ilumina en rojo). Cada sección es un patrón de acompañamiento de varios compases y se repite indefinidamente. Si vuelve a pulsar el botón MAIN VARIATION seleccionado, se reproduce un patrón de relleno adecuado para animar el ritmo y romper la monotonía. Cuando finaliza el relleno, éste introduce suavemente la sección principal seleccionada.



Función AUTO FILL IN (relleno automático)

Cuando activa el botón [AUTO FILL IN], al pulsar cualquiera de los botones MAIN VARIATION [A]–[D] durante la reproducción automática, se reproduce la sección de relleno para producir una transición uniforme y dinámica hasta la siguiente (o la misma) sección.



Restablecimiento de la sección de estilo

Durante la reproducción de un estilo, puede rebobinar al principio de la sección ("restablecer" la posición de reproducción, para efectos de repetición de "retriggering") pulsando el botón [RESET/TAP TEMPO] (página 42).

NOTA

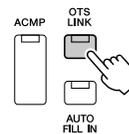
Puede especificar el comportamiento para cambiar el tempo en lugar de restablecer la sección, incluso cuando utilice el botón durante la reproducción de un estilo. El ajuste se realiza en la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Metronome] (metrónomo) → [Tap Tempo] (ajuste del tempo). Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Sincronización de cambio de sección de estilos

Puede seleccionar el comportamiento deseado al cambiar las secciones de estilos. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Cambio automático del ajuste One Touch Settings con las secciones principales (OTS LINK, enlace de OTS)

Con la práctica función OTS (One Touch Setting) Link puede cambiar automáticamente el ajuste de una sola pulsación al seleccionar una sección Main diferente (A–D). Las secciones Main A, B, C y D corresponden a One Touch Setting 1, 2, 3 y 4, respectivamente. Para usar la función de enlace de OTS, active el botón [OTS LINK].



NOTA

Puede cambiar la sincronización en la que cambian los ajustes de un solo toque al cambiar MAIN VARIATION [A]–[D]. Para ello, acceda a la pantalla mediante [MENU] → [Style Setting] (ajuste de estilo) → [Setting] (ajuste) y establezca el parámetro de la sincronización de vínculo de OTS. Para obtener más información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8)

● Botón [BREAK] (pausa)

Se utiliza para añadir pausas dinámicas al ritmo del acompañamiento. Pulse el botón [BREAK] durante la reproducción de estilos. Cuando termina la reproducción del patrón de pausa de un compás, la reproducción de estilo pasa automáticamente a la sección principal.



Acerca del estado de las luces de los botones de sección (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- **Naranja:** la sección está seleccionada.
- **Naranja (intermitente):** la sección se reproducirá después de la sección seleccionada actualmente.
 - * Los indicadores luminosos de los botones MAIN VARIATION [A]–[D] también parpadean en naranja cuando se reproduce el relleno.
- **Azul:** la sección contiene datos, pero no está seleccionada en ese momento.
- **Desactivada:** la sección no contiene datos y no se puede reproducir.

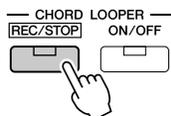
Grabación y reproducción de una secuencia de acordes—Chord Looper (bucle de acordes)

Mientras se reproduce un estilo, los acordes se especifican normalmente con la mano izquierda. Sin embargo, con la práctica función de bucle de acordes, puede grabar la secuencia de acordes y repetirla en bucle. Por ejemplo, si graba una progresión de acordes “C → F → G → C”, la reproducción del estilo continuará automáticamente con los acordes “C → F → G → C → C → F → G → C →...” Dado que los acordes se reproducen en bucle, no es necesario que vuelva a repetir manualmente el patrón de acordes, lo que le permitirá centrarse en su interpretación y en otras operaciones.

Reproducción en bucle de una secuencia de acordes durante la reproducción del estilo

Puede grabar instantáneamente la secuencia de acordes que desee y reproducirla en bucle.

1 Mientras reproduce un estilo, pulse el botón CHORD LOOPER [REC/STOP].



NOTA

Cuando se activa [REC/STOP], el botón [ACMP] se activa automáticamente.

El botón [REC/STOP] parpadea para indicar que la función de bucle de acordes está en espera para grabar.

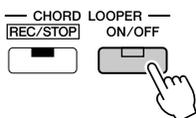
En el siguiente compás del estilo, se activa el botón [REC/STOP] y comienza la grabación.

2 Introduzca los acordes en el teclado, de acuerdo con el tempo de reproducción del estilo.



Se grabará la secuencia de acordes hasta que deje de grabar en el paso 3.

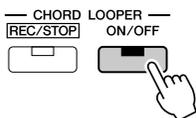
3 Pulse el botón CHORD LOOPER [ON/OFF] para detener la grabación y comenzar la reproducción en bucle de la secuencia de acordes.



La grabación se detiene, el botón [ON/OFF] parpadea en verde y se entra en la espera de reproducción en bucle.

En el siguiente compás del estilo, el botón [ON/OFF] se ilumina en naranja y se reproduce en bucle la secuencia de acordes registrada en el paso 2.

4 Pulse el botón CHORD LOOPER [ON/OFF] para detener la reproducción en bucle.



La reproducción de la secuencia de acordes se detiene y el estilo vuelve a la reproducción normal.

NOTA

Mientras se reproduce la secuencia de acordes, el botón [ACMP] parpadea, la entrada de acordes desde el teclado se desactiva y todo el teclado se utiliza solamente para la interpretación.

NOTA

- El botón [ON/OFF] se ilumina en azul para indicar que se ha registrado la secuencia de acordes y la reproducción en bucle se detiene.
- Al pulsar el botón [ON/OFF] se vuelve a iniciar la reproducción en bucle de la secuencia de acordes grabada en los pasos 1–3.
- CHORD LOOPER se desactiva automáticamente durante las secciones Intro y Ending que contienen sus propias progresiones de acordes.

Funciones avanzadas de la función de bucle de acordes

Puede usar SYNC START para iniciar la grabación de la secuencia de acordes cuando se detenga la reproducción del estilo.

Además, puede guardar secuencias de acordes grabadas desde la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Chord Looper] (bucle de acordes).

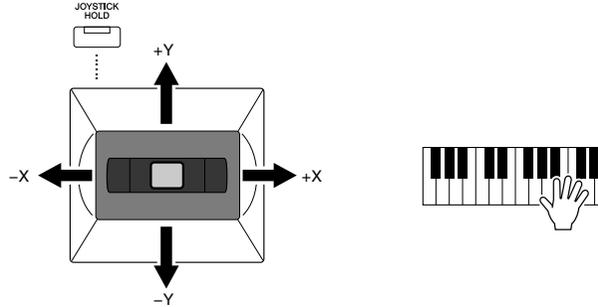
- Se puede memorizar hasta ocho secuencias de acordes.
- Puede guardar cada secuencia de acordes como un archivo individual para su recuperación futura.

Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Control expresivo de su interpretación

Uso del joystick LIVE CONTROL (control en directo)

De forma predeterminada, al mover el joystick en dirección horizontal (X) o vertical (Y), puede aplicar una inflexión del tono ascendente o descendente o aplicar efectos de modulación. Mueva el joystick para controlar el sonido mientras toca el teclado.



● X: Inflexión del tono

Aplica una inflexión del tono ascendente (moviendo el joystick a la derecha) o descendente (moviendo el joystick a la izquierda) mientras toca el teclado. De forma predeterminada, este efecto se aplica a todas las partes del teclado (RIGHT 1–3 y LEFT).

● Y: Modulación

La función de modulación aplica un efecto de vibrato a las notas que se tocan en el teclado. De forma predeterminada, este efecto se aplica a todas las partes del teclado RIGHT 1–3.

NOTA

El margen de inflexión del tono máximo para cada parte del teclado se puede cambiar en la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Live Control] (control en directo) → [Joystick] con los detalles de configuración de "Pitch Bend", de forma predeterminada.

Puede asignar varios parámetros para controlar con el joystick. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

NOTA

- Para confirmar manualmente los valores actuales del Joystick, pulse el botón ASSIGNABLE al que se ha asignado "Live Control Joystick Assign".
- Puede habilitar una ventana emergente de los valores actuales para que aparezca automáticamente cuando accione el joystick. Para ello, active "Joystick Pop-up" en la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Live Control] (control en directo) → [Joystick] → [Menu] (menú).

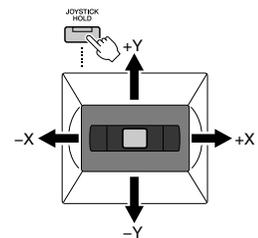
Retención de valores (JOYSTICK HOLD)

El joystick se centra por sí solo cuando se suelta. Sin embargo, puede retener los valores actuales pulsando el botón [JOYSTICK HOLD].

- Si está activado el botón [JOYSTICK HOLD] mientras se mueve el joystick, el último valor seleccionado permanece en vigor y se mantiene aunque se suelte el joystick.
- Al desactivar el botón [JOYSTICK HOLD], se libera el valor retenido.

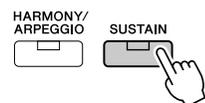
De forma predeterminada, solo el valor de "Modulation" del eje Y se mantiene de esta manera, mientras que "Pitch Bend" del eje X no se ve afectado.

Los parámetros que se ven afectados por el botón [JOYSTICK HOLD] se pueden configurar en la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Live Control] (control en directo) → [Joystick]. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).



Aplicación de resonancia a las voces RIGHT 1-3

El botón [SUSTAIN] activa y desactiva la función de resonancia. Cuando está activada, todas las notas interpretadas en el teclado con las partes de la mano derecha (RIGHT 1, 2 y 3) tienen una resonancia más larga.



Reproducción y control de voces Super Articulation

En música, la palabra “articulación” suele hacer referencia a la transición o continuidad entre notas. A menudo, se refleja mediante técnicas de interpretación específicas, como staccato, legato y ligado.

Las voces Super Articulation (voces S.Art y S.Art+) permiten crear matices expresivos sutiles, muy realistas, simplemente a través de la manera en que toque. El tipo de voz (S.Art, S.Art+, S.Art2) se indica sobre el nombre de las voces Super Articulation, en la pantalla de selección de voces. Además, puede utilizar el botón ASSIGNABLE al que se le ha asignado Articulation 1, Articulation 2 o Articulation 3 para agregar esos matices expresivos con solo pulsar un botón.

NOTA

El efecto de articulación aplicado varía según la voz seleccionada. Para obtener información detallada, consulte la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

Efectos de articulación automática de voces Super Articulation

■ Voces S.Art

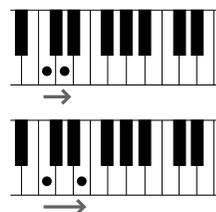
Las voces S.Art ofrecen muchas ventajas con gran capacidad de interpretación y control en tiempo real.

Ejemplo: voz Saxophone (saxofón)

Si toca una nota Do y, a continuación, una nota Re adyacente en estilo legato, percibirá el cambio de notas sin interrupción, como si un intérprete de saxofón las reprodujera seguidas.

Ejemplo: voz Concert Guitar (guitarra de concierto)

Si toca una nota Do y a continuación la nota Mi inmediatamente superior de forma ligada pero firme, el tono asciende deslizándose de Do a Mi.



NOTA

También puede añadir sonidos de articulación manualmente mediante las funciones “Articulation 1–2” cuando la voz tenga los sonidos correspondientes. Estas funciones se pueden asignar a los botones ASSIGNABLE o a los pedales (páginas 58, 96).

■ Voces S.Art+

Las voces S.Art+ le permiten tocar múltiples articulaciones sin cambiar a otras voces.

Ejemplo: voz Strings (cuerdas)

Si toca una nota Do y, a continuación, una nota Re adyacente en estilo legato, percibirá el cambio de notas sin interrupción, como si la sección de cuerdas la tocara con un movimiento de arco legato.

Al mover el joystick hacia arriba, el sonido de técnica de arco normal se convierte en un sonido de técnica de arco de trémolo.

Si se ha asignado Articulation 1 o 2 a los botones ASSIGNABLE o a los pedales interruptores, puede cambiar el sonido de la técnica de arco normal a la técnica de arco spiccato o a la técnica de pizzicato.

■ Voces S.Art2

Algunas de las voces de instrumentos de viento y de cuerda cuentan con una tecnología especial denominada AEM, que utiliza muestras detalladas de técnicas expresivas especiales utilizadas en esos instrumentos específicos: para deslizarse hacia notas, para “unir” notas distintas, para agregar matices expresivos al final de una nota, etc. Puede añadir estas articulaciones tocando legato o no legato, o saltando entre las notas en intervalos de octava o mayores.

NOTA

AEM (Articulation Element Modeling) es una tecnología de modelado de elementos de articulación que simula el sonido de instrumentos acústicos naturalmente uniendo con suavidad las muestras de sonido más adecuadas seleccionadas en la base de datos en tiempo real durante la interpretación.

Ejemplo: voz Clarinet (clarinete)

Si mantiene una nota Do y toca la nota Si^b superior, escuchará un glissando hasta la nota Si^b. Algunos efectos de “desactivación de nota” se producen automáticamente cuando se mantiene una nota durante más de un tiempo determinado.



NOTA

Cada voz S.Art2 tiene su propia configuración de vibrato predeterminada, de tal forma que, cuando se selecciona una voz S.Art2, se aplica el vibrato apropiado. Puede ajustar el vibrato moviendo el joystick.

Cómo añadir efectos de articulación mediante los botones ASSIGNABLE a los que se ha asignado Articulation 1–3

Cuando selecciona una voz Super Articulation, al pulsar uno de los botones a los que se ha asignado Articulation 1–3 se agrega el efecto de articulación correspondiente.

A continuación, se indican tres ejemplos de efectos Super Articulation que se activan mediante los botones.

■ Ejemplo 1

Al pulsar el botón al que se le ha asignado Articulation 1, 2 o 3 en la voz, se activan diferentes efectos y técnicas de interpretación, independientes de la forma en que se toca el teclado.

Por ejemplo, al pulsar el botón para una voz de saxofón S.Art, se pueden producir sonidos del aire o de las llaves; en cambio, si se hace esto mismo con una voz de guitarra S.Art, se producen los sonidos de los trastes o de golpes al percutir la caja. Estos sonidos se pueden intercalar en las notas mientras se toca, con gran efectividad.

Mientras suena el efecto de articulación, el botón se ilumina en rojo.

■ Ejemplo 2

Al tocar el teclado mientras se mantiene pulsado el botón al que se le ha asignado Articulation 1, 2 o 3 en la voz, cambia la naturaleza de la voz.

Por ejemplo, en el caso de la voz NylonGuitar SW de la categoría A.GUITAR, mantener pulsado el botón al que se ha asignado Articulation 1 permite tocar armónicos en la voz de guitarra. Si suelta el botón, la voz vuelve a ser la normal.

■ Ejemplo 3

Cuando se selecciona una voz S.Art2, al pulsar el botón al que se ha asignado Articulation 1, 2 o 3 y tocar o soltar una nota, puede añadir efectos de articulación, tales como los de aumento o reducción, un glissando ascendente o descendente, un metal fall, etc.

Puede cancelar el efecto volviendo a pulsar el botón.

Los efectos del ejemplo 3 también se pueden usar del mismo modo que los del ejemplo 2. Si mantiene pulsado un botón al que se ha asignado Articulation 1, 2 o 3 y toca o suelta una nota, puede añadir el efecto de articulación varias veces seguidas.

NOTA

Manteniendo la respuesta realista del teclado de los instrumentos originales, los efectos aplicados varían en función del rango del teclado en que esté tocando.

Cuando se seleccionan voces Super Articulation para varias partes

Si selecciona voces S.Art/S.Art+/S.Art2 para más de una parte del teclado, el uso de un botón al que se ha asignado Articulation 1, 2 o 3 afecta simultáneamente a todas las partes para las que se han seleccionado las voces S.Art/S.Art+/S.Art2.

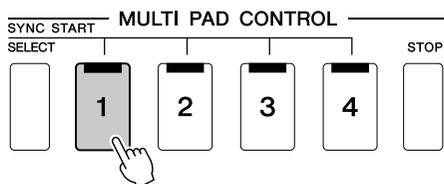
Cuando se asigna un efecto del Ejemplo 3 a las partes derecha e izquierda, si solo se toca una parte (por ejemplo, la parte Right 1), se agrega un efecto de articulación solamente a esa parte. La otra parte (la izquierda) sigue en estado de espera. Para cancelar el estado de espera, debe tocar el teclado en el rango de la parte izquierda. (El estado de espera en este caso no se cancela pulsando el botón, porque así se cancela la espera de la parte Left, pero se vuelve a poner en espera la parte Right).

Control de la reproducción de Multi Pad

Reproducción de los Multi Pad

1 Pulse cualquiera de los botones MULTI PAD CONTROL [1]–[4] para reproducir una frase de Multi Pad.

La frase correspondiente del botón empezará a reproducirse en su totalidad con el tiempo definido en ese momento. Puede tocar hasta cuatro Multi Pad a la vez.



NOTA

- Existen dos tipos de datos Multi Pad. Algunos se reproducirán una vez y pararán al llegar al final. Otros se reproducirán repetidas veces (bucle).
- Si se pulsa el pad durante su reproducción, esta se interrumpirá y empezará desde el principio.

2 Pulse el botón [STOP] para detener la reproducción de los Multi Pad.

Si desea detener un pad específico, pulse el botón [STOP] y, sin soltarlo, pulse los pads que desee parar.

NOTA

- Mientras se reproduce un estilo o una canción MIDI, al pulsar el botón Multi Pad la reproducción comienza al principio del siguiente compás. Cuando se detiene el estilo o la canción MIDI, al pulsar el botón Multi Pad comienza de inmediato la reproducción.
- Mientras se reproduce el estilo o la canción MIDI, al pulsar el botón STYLE CONTROL [START/STOP] o MIDI [▶/⏸] (PLAY/PAUSE) también se detiene la reproducción de los Multi Pad. Mientras se reproduce tanto el estilo como la canción MIDI, al pulsar el botón MIDI [▶/⏸] (PLAY/PAUSE) se detiene la reproducción de la canción, el estilo y los Multi Pad. Este comportamiento se puede cambiar con los ajustes de las pantallas de ajustes de canción y de ajustes de estilo. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

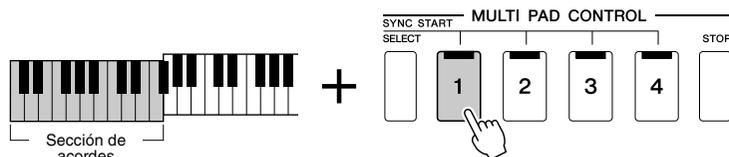
Acerca del estado del indicador luminoso de los botones MULTI PAD CONTROL [1]–[4]

- **Azul:** indica que el pad correspondiente contiene datos (frase).
- **Naranja:** indica que el pulsador correspondiente se está reproduciendo.
- **Naranja (intermitente):** indica que el pulsador correspondiente está en modo de espera (inicio sincronizado; consulte la página 67).
- **Desactivada:** indica que el pad correspondiente no contiene datos y no se puede reproducir.

Utilización de Chord Match (correspondencia de acordes)

Cuando está activada la parte [ACMP] o LEFT, las frases de Multi Pad cambian automáticamente el tono para ajustarse al acorde que toque en la sección de acordes.

Toque el acorde en la sección de acordes antes o después de pulsar cualquiera de los Multi Pad.



NOTA

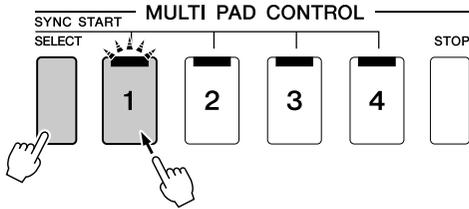
A algunos Multi Pad no les afecta la correspondencia de acordes.

Utilización de la función de inicio sincronizado de Multi Pad

También podrá iniciar la reproducción de los Multi Pad tocando el teclado o bien iniciando una reproducción de estilo.

1 Pulse el botón MULTI PAD CONTROL [SELECT] y, sin soltarlo, pulse el o los botones [1]–[4] de su preferencia.

Los botones pertinentes parpadearán en rojo, para indicar que están en modo de espera.



NOTA

Para cancelar el estado en espera del pad seleccionado, ejecute la misma operación, o simplemente pulse el botón [STOP] para cancelar el estado en espera de todos los pads.

2 Inicie la reproducción del Multi Pad.

- Si [ACMP] está desactivado, pulse cualquier nota, o bien reproduzca un estilo.
- Si [ACMP] está activado, toque un acorde en la sección de acordes o reproduzca un estilo.

Si activa la espera para un Multi Pad mientras se reproduce un estilo o una canción, al pulsar cualquier nota (cuando [ACMP] está desactivado) o al tocar un acorde en la sección de acordes (cuando [ACMP] está activado) se iniciará la reproducción de Multi Pad al principio del compás siguiente.

NOTA

Si hay más de un Multi Pad en modo de espera, al pulsar cualquiera de ellos se inicia simultáneamente la reproducción de todos.

Cantar con reproducción de canciones— Configuración

En esta sección se explica cómo realizar la configuración para su interpretación vocal con canciones utilizando la selección de canciones y ajustes de armonía vocal.

Al igual que en el capítulo 1, los ajustes realizados en esta sección pueden guardarse colectivamente en la memoria de registros como un ajuste de canción (página 88).

Configuración de la reproducción de canciones

Canciones—Canción MIDI y canción de audio

Para este instrumento, “canción” hace referencia a datos MIDI o datos de audio, lo que incluye canciones predefinidas, archivos de música disponibles en el mercado, etc. No solamente puede reproducir una canción y escucharla, sino que también puede tocar el piano o cantar mientras reproduce la canción.

Hay dos clases de canciones que se pueden grabar y reproducir en este instrumento: canciones MIDI y canciones de audio.

● Canción MIDI

Una canción MIDI consta de la información de interpretación del teclado y no son una grabación del propio sonido real. La información de la interpretación hace referencia a qué notas que se han tocado, con qué medida y con qué fuerza, igual que en una partitura musical. Según la información de interpretación grabada, el generador de tonos (del instrumento, etc.) emite el sonido correspondiente. Dado que los datos de canción MIDI contienen información tal como la parte del teclado y la voz, puede tocar de forma más eficaz visualizando la partitura, activando o desactivando la parte particular o cambiando las voces.

● Canción de audio

Una canción de audio es una grabación del propio sonido interpretado. Estos datos se graban de la misma manera que se utiliza durante una grabación con una grabadora de cinta o de voz, etc. Las canciones de audio se pueden reproducir en un reproductor de música portátil y muchos otros dispositivos, para que pueda compartir fácilmente sus interpretaciones con los demás.

Si desea reproducir una canción de una unidad flash USB, primero conecte la unidad flash USB que contenga los datos de la canción al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión de dispositivos USB”, en la página 109.

Compatibilidad con archivos de canción

Es posible reproducir los siguientes tipos de canciones:

- canciones predefinidas (canciones MIDI);
- sus propias canciones grabadas (para ver instrucciones sobre la grabación, consulte la página 86)
- canciones comercializadas: archivos MIDI en formato SMF (Standard MIDI File), archivos de audio en formato WAV o MP3.

WAV 44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo

MP3 velocidad de muestreo de 44,1/48,0 kHz, velocidad de bits de 64–320 kbps o VBR, mono/estéreo

NOTA

- Para obtener una descripción general de MIDI y las instrucciones para utilizarlo de forma eficaz, consulte "MIDI Basics" (Fundamentos de MIDI) en el sitio web (página 8).
- Puede consultar información acerca de los formatos MIDI compatibles en la página 8.
- Las funciones Time Stretch y Pitch Shift no se pueden utilizar cuando se reproduce un archivo MP3 con una frecuencia de muestreo de 48,0 kHz.

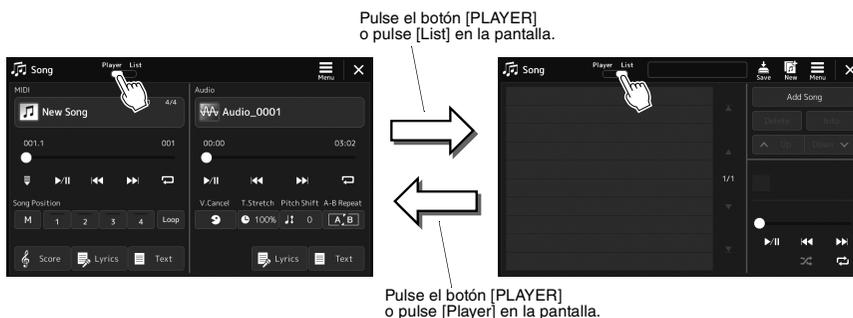
Cambio de modos de reproducción de canciones

Este instrumento incorpora dos modos de reproducción de canciones: modo de reproductor de canciones y modo de lista de canciones. El modo de reproductor de canciones reproduce una canción MIDI y una canción de audio simultáneamente. El modo de lista de canciones reproduce canciones de manera continua según una lista de canciones creada previamente.

1 Pulse el botón [PLAYER] para acceder a la pantalla de reproducción de canciones.

Se muestra la función de reproductor de canciones o la lista de canciones, según lo seleccionado la última vez.

2 Toque la pantalla o pulse el botón [PLAYER] para cambiar el modo de reproductor de canciones.



Selección de canciones (modo de reproductor de canciones)

- 1** Pulse el botón [PLAYER] para acceder a la pantalla de reproducción de canciones. Asegúrese de que esté seleccionado el modo de reproductor de canciones.



- 2** Toque el nombre de la canción en el área MIDI o de audio.

Aparece la pantalla de selección de canciones para el tipo de canción correspondiente (MIDI o audio).

- 3** Seleccione la canción deseada.

Visualización de la información de las canciones

Cuando se selecciona una canción de audio en la pantalla de selección de canciones, al tocar  (Menu) y, a continuación, [Audio Information], se abre la ventana de información.

Para obtener más información sobre las operaciones de reproducción, consulte página 74.

NOTA

- En las operaciones básicas de la pantalla de selección de canciones, consulte "Pantalla de selección de archivos" (página 28).
- Puede acceder a la pantalla de ajustes relacionados con la reproducción de canciones, mediante  (Menu) → [Song Setting].
- Puede ajustar el balance de volumen entre la reproducción de la canción MIDI y la reproducción de la canción de audio mediante el joystick o el mando LIVE CONTROL al que se ha asignado la función "MIDI/Audio Song Balance". Para obtener información sobre la asignación de la función del mando LIVE CONTROL, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Selección de canciones (modo de lista de canciones)

- 1** Pulse el botón [PLAYER] para acceder a la pantalla de reproducción de canciones. Asegúrese de que esté seleccionado el modo de lista de canciones.



2 Prepare una lista de canciones

● Al crear una nueva lista de canciones

Si toca  (New) en la pantalla podrá crear una nueva lista de canciones.

Para obtener información detallada sobre cómo editar una lista de canciones, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

● Al seleccionar una lista de canciones existente

2-1 Acceda a la pantalla de selección de archivos de la lista de canciones tocando el nombre de la lista de canciones.

2-2 Toque el archivo de lista de canciones que desee.

3 Toque la canción que desee en la lista de canciones seleccionada.

La canción seleccionada se resalta.

Para los controles detallados de reproducción, consulte página 74.

Para obtener información sobre el control de la reproducción continua de las canciones de la lista, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Aplicación de efectos al sonido del micrófono (Vocal Harmony, armonía vocal) (PSR-SX920)

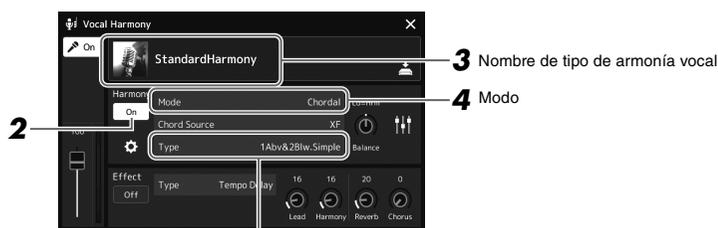
Puede aplicar automáticamente distintos efectos de armonía vocal a su voz a medida que canta o puede utilizar el sintetizador Vocoder para introducir las características únicas de su voz en el sintetizador y otros sonidos.

NOTA

Asegúrese de conectar un micrófono antes de utilizar la armonía vocal y el sintetizador Vocoder. Para obtener instrucciones sobre la conexión de un micrófono y realizar los ajustes necesarios, consulte página 102.

Uso de la armonía vocal

- 1 **Acceda a la pantalla de armonía vocal mediante el botón [MENU] → [Vocal Harmony] (armonía vocal).**



5 (Cuando el modo está definido como "Vocoder" o "Vocoder Mono")

NOTA

También se puede acceder a la pantalla pulsando el botón [MIC SETTING/ VOCAL HARMONY] varias veces.

- 2 **Asegúrese de que la función de armonía esté activada ("On").**

Si es necesario, toque la pantalla para poner la armonía en "On".

- 3 **Toque el nombre del tipo de armonía vocal para acceder a la pantalla de selección de tipo de armonía vocal.**

- 4 **Toque el tipo de armonía vocal que desee para seleccionarlo.**

La armonía vocal dispone de tres modos diferentes que se pueden aplicar automáticamente seleccionando un tipo de armonía vocal.

NOTA

La armonía también se puede activar o desactivar pulsando uno de los botones ASSIGNABLE que tenga asignada la función "VH Harmony On/ Off". Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Modos de armonía vocal

Chordal (acorde)	Las notas armónicas vienen determinadas por los acordes que se tocan en la sección de acordes (con [ACMP ON/OFF] activado), en la sección de la mano izquierda (con [ACMP ON/OFF] desactivado y la parte izquierda activada) o en los datos de acordes de una canción.
Vocoder	La salida del sonido del micrófono se produce a través de las notas que se tocan en el teclado o de las notas de reproducción de la canción.
Vocoder-mono	Básicamente igual que Vocoder; sin embargo, en este modo, solamente se pueden reproducir melodías o líneas de una sola nota (con prioridad de la última nota).

A continuación se muestran los casos de uso de los iconos mostrados en la pantalla de selección de tipo de armonía vocal.

 (Azul)	El tipo de armonía vocal es el modo de acorde
 (Marrón)	El tipo de armonía vocal es el modo Vocoder
 (Verde)	El tipo de armonía vocal presenta efectos inusuales, como el efecto robótico de la voz.
 (Gris)	El tipo de armonía vocal no presenta ningún efecto.

5 Siga los pasos que se describen a continuación en función del tipo (y del modo) que haya seleccionado.

● Si ha seleccionado el tipo de acorde:

5-1 Asegúrese de que el botón [ACMP] está activado.

5-2 Reproduzca un estilo mientras toca acordes o reproduzca una canción que contenga acordes.

Las armonías vocales basadas en acordes se aplicarán a la canción que cante.

● Si ha seleccionado el tipo Vocoder o Vocoder-Mono:

5-1 Según corresponda, cambie el ajuste de “Keyboard” (teclado) a “Off” (desactivado), “Upper” (superior) o “Lower” (inferior).

Cuando se selecciona “Upper” o “Lower”, al tocar la sección de la mano derecha o la sección de la mano izquierda del teclado se controlará el efecto Vocoder. Si se selecciona “Off”, al tocar el teclado no se controlará el efecto de Vocoder.

5-2 Toque melodías con el teclado o reproduzca una canción, y cante por el micrófono.

Observará que realmente no tiene que cantar notas con tono. El efecto Vocoder toma las palabras que pronuncia y las aplica al tono de los sonidos del instrumento.

NOTA

Para los tipos de Vocoder, el efecto se aplica a un máximo de tres notas del acorde que toque; para Vocoder-Mono, el efecto se aplica a una sola nota (última nota aplicada).

3

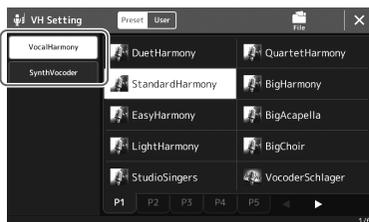
Cantar con reproducción de canciones—Configuración

Uso del sintetizador Vocoder

Se trata de efectos especiales que introducen las características únicas de la voz y otros sonidos en el sintetizador para generar efectos robóticos o mecánicos inusuales, así como exquisitos sonidos corales que es posible controlar mientras se canta y durante la reproducción.

1 Ejecute los pasos 1 a 3 en “Uso de la armonía vocal” en la página 72.

2 En la pantalla de selección de tipos de armonía vocal, seleccione la categoría de sintetizador Vocoder en las subcategorías.



3 Toque el tipo sintetizador Vocoder que desee para seleccionarlo.

4 Pruebe a mantener pulsada una nota del teclado y hable o cante por el micrófono.

Pruebe también a cambiar las notas mientras canta o pronuncia distintas palabras, tocando una nota separada para cada palabra.

NOTA

El ajuste del teclado (Off/Upper/Lower) se puede cambiar para determinar qué parte del teclado (o canción) controla el efecto. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

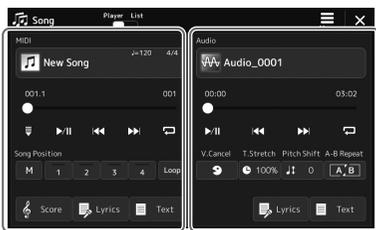
Cantar con reproducción de canciones — Operaciones durante la interpretación

En esta sección se explican las operaciones que puede realizar durante su interpretación vocal con canciones: Reproducción de canciones, visualización de la partitura y de la letra, canción de audio y funciones relacionadas con el micrófono.

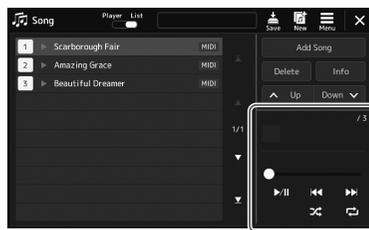
Control de la reproducción de canciones

La reproducción de canciones se puede controlar pulsando botones del panel o desde la pantalla Song Playback que se abre al pulsar el botón SONG [PLAYER]. Aparecen las pantallas de control para la canción MIDI y la canción de audio (si se utiliza), lo que permite controlar las canciones seleccionadas actualmente en la pantalla.

Pantalla de reproducción de canciones



Modo de reproductor de canciones (canción MIDI, canción de audio)

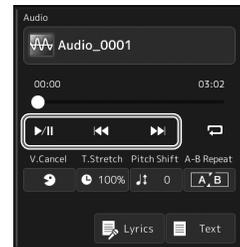
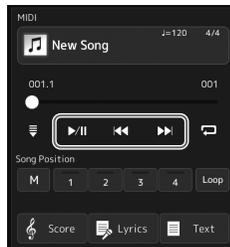
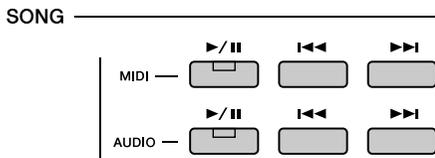


Modo de lista de canciones (común para la canción MIDI y la canción de audio)

NOTA

- Para obtener más información sobre canciones MIDI y de audio, en cambios entre los modos de reproducción de canciones y la selección de canciones, consulte página 68.
- En el modo de la lista de canciones, solamente se pueden realizar operaciones básicas de reproducción. Además, puede reproducir varias canciones de forma continua. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Operaciones básicas de reproducción (para canciones MIDI y de audio)



■ Reproducción/pausa (botón [▶/⏸] (PLAY/PAUSE))

Pulse el botón [▶/⏸] (PLAY/PAUSE) (o toque [▶/⏸]) para iniciar la reproducción de la canción correspondiente (MIDI o Audio). Durante la reproducción, al pulsarlo se detiene la reproducción. Si vuelve a pulsar el botón, la reproducción de la canción se reanuda desde la posición actual.

■ Selección de la canción anterior/siguiente (botón [◀◀] (PREV) o [▶▶] (NEXT))

Pulse el botón [◀◀] (PREV) o [▶▶] (NEXT) (o toque [◀◀] o [▶▶]) para seleccionar la canción anterior/siguiente. En el modo de reproductor de canciones, esta operación selecciona el archivo de canción anterior/siguiente en la misma carpeta. En el modo de la lista de canciones, esta operación selecciona la canción anterior/siguiente en la lista de canciones.

■ Rebobinado/avance rápido (botón [◀◀] (PREV) o [▶▶] (NEXT))

Mantenga pulsado el botón [◀◀] (PREV) o [▶▶] (NEXT) ([◀◀] o [▶▶]) para avanzar o retroceder de manera continua a lo largo del archivo actual.

NOTA

Puede cambiar el comportamiento al pulsar el botón [◀◀] (PREV) de forma que solo devuelva la posición de reproducción al principio de la canción y no pase a la canción anterior, en la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Song Setting] (ajuste de canción) → [Play] (reproducir). Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Desplazamiento de la posición de reproducción de canciones (ventana emergente de posición de canción)

Cuando se pulsa y se mantiene pulsado el botón [◀◀] (PREV) o [▶▶] (NEXT), aparece una pantalla de ajustes que muestra la posición actual de la canción. Cuando aparece la ventana en la pantalla, también puede utilizar el dial de datos para avanzar o retroceder de manera continua a lo largo del archivo actual.

El número de marca de frase aparece solo cuando se selecciona una canción MIDI que contiene las marcas de frase. Puede seleccionar si la posición de reproducción de la canción retrocede o avanza en unidades de barra o marca de frase tocando previamente la pantalla de ajustes.

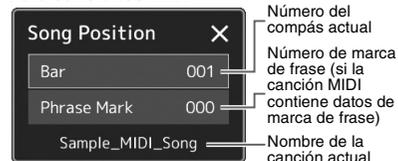


La marca de frase es un marcador preprogramado en algunos datos de canciones MIDI que señala una ubicación concreta en la canción.

Para canciones de audio



Para canciones MIDI



Desplazamiento de la posición de reproducción de canciones (barra de progreso en la pantalla)



En cada área de canciones se muestra la posición actual de la reproducción de la canción. Esta posición se puede desplazar hacia adelante o hacia atrás moviendo el control deslizante de la pantalla.

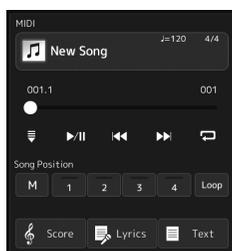
Colocación de la siguiente canción en cola de reproducción

Mientras se reproduce una canción MIDI, la siguiente canción MIDI se puede añadir a la cola de reproducción. Esto resulta útil para encadenar la siguiente canción sin interrupciones durante una interpretación en directo. Para añadir una canción a la cola, seleccione la canción que desee reproducir a continuación en la pantalla de selección de canciones mientras se reproduce otra. La indicación “Siguiente” aparece en la parte superior derecha del nombre de la canción correspondiente. Para cancelar este ajuste, toque [Next Cancel] en la pantalla de selección de canciones. También puede añadir a la cola la canción de audio siguiente para la reproducción mientras se está reproduciendo una canción de audio, igual que para una canción MIDI.



Cuando se usa la función de grabación, la cola de reproducción se cancela.

Operaciones de reproducción exclusivamente para canciones MIDI



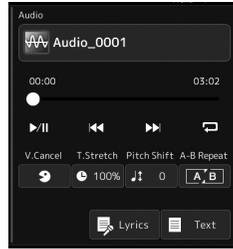
■ Synchro Start (inicio sincronizado)

Podrá comenzar cómodamente la reproducción de una canción MIDI tan pronto como empiece a tocar en el teclado. Al tocar [Synchro start], el inicio sincronizado se pone en modo de espera, independientemente de que la canción se esté reproduciendo o esté parada actualmente. Para cancelar la función de inicio sincronizado, repita la misma operación.

■ Reproducción utilizando marcadores de posición de canción ([M], [1]–[4], [Loop])

Puede utilizar marcadores de posición de canción, no solo para desplazarse fácil y rápidamente por los datos de las canciones MIDI, sino también para configurar prácticos bucles de reproducción, para facilitarle la disposición de las canciones. Para obtener información detallada, consulte “Uso de marcadores de posición de canción” (página 77).

Operaciones de reproducción exclusivas para canciones de audio



■ Vocal Cancel (cancelación vocal)

Permite cancelar o atenuar la posición central del sonido estéreo en la reproducción de canciones de audio. Esto le permite cantar en el estilo “karaoke” solo con acompañamiento instrumental o reproducir la parte de melodía en el teclado, puesto que el sonido vocal suele ser la parte central de la imagen estéreo en la mayoría de las grabaciones.

Para activar o desactivar la función de cancelación vocal, seleccione primero una canción de audio y, a continuación, active o desactive  (Vocal Cancel).

■ Time Stretch (estirar tiempo)

Al igual que el ajuste de tempo de una canción MIDI, permite ajustar la velocidad de reproducción de una canción de audio estirándola o comprimiéndola. Para ello, toque  (Time Stretch) para acceder a la ventana de configuración. Toque []/[] en esta ventana para definir el valor (de 70 % a 160 %). Los valores más altos producen un tempo más rápido.

■ Pitch Shift (variación de tono)

Al igual que la función Transpose de la canción MIDI, permite variar el tono de una canción de audio en pasos de semitono (de -12 a 12).

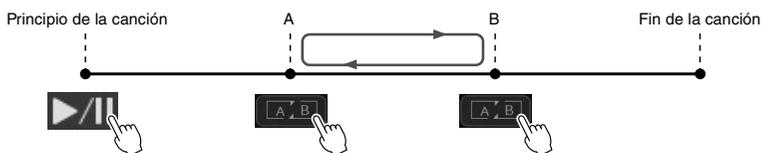
■ Reproducción A-B Repeat (repetición A-B)

Permite reproducir repetidamente un rango especificado (entre los puntos A y B).

1 Toque  (Play/Pause) para iniciar la reproducción.

2 Especifique el rango de repetición.

Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto inicial (A), active  (A-B Repeat). Cuando la reproducción alcance el punto que desee especificar como punto final (B), vuelva a tocar  (A-B Repeat). Se reproducirá repetidamente el rango del punto A al B.



3 Para cancelar la repetición A-B, desactive  (A-B Repeat).

El tiempo de los puntos A y B se borra y la reproducción de repetición se cancela.

NOTA

Aunque la función de cancelación vocal es muy eficaz en la mayoría de las grabaciones de audio, es posible que el sonido vocal de algunas canciones no se cancele por completo.

NOTA

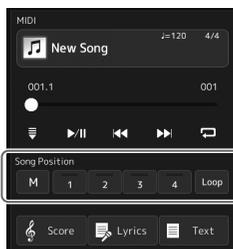
Si especifica solo el punto A, la reproducción se repetirá entre el punto A y el final de la canción.

Especificación del intervalo de repetición cuando se detiene la reproducción de canciones

1. Avance la canción hasta el punto A, a continuación, active  (A-B Repeat).
2. Avance la canción hasta el punto B, a continuación, vuelva a tocar  (A-B Repeat).

Uso de marcadores de posición de canción (solamente canciones MIDI)

En los datos de canciones MIDI pueden colocarse los marcadores de posición de canción (SP 1–SP 4). Estos marcadores no solo le permiten desplazarse fácil y rápidamente por los datos de una canción MIDI, sino que también hacen posible la configuración de prácticos bucles de reproducción, para crear arreglos de canciones dinámicos “sobre la marcha” mientras toca.



Introducción de marcadores de posición de canción

- 1** Seleccione la canción MIDI que desee (página 70) e inicie la reproducción (página 74).
- 2** Introduzca los marcadores de posición de canción
 - 2-1** Toque  (Song Position Memorize) para activarla.
 - 2-2** Cuando la canción llegue al punto en el que desee introducir un marcador, toque el número correspondiente del marcador ([1]–[4]) en la pantalla. Se introducirá el marcador de posición de canción correspondiente y se desactivará automáticamente la memorización de la posición de canción.
- 3** Si lo desea, acceda a otros marcadores igual que en el paso 2.
- 4** Detenga la reproducción de la canción (página 74).
- 5** Guarde la canción.
 - 5-1** Toque el nombre de canción para acceder a la pantalla de selección de canciones.
 - 5-2** Guarde el archivo de canción (página 33).

AVISO

Se perderán los ajustes del marcador introducido si se cambia a otra canción o si se apaga el instrumento sin ejecutar la operación de guardado.

Acerca del estado de posición de canción [1]–[4]

- **Desactivada:** la posición de la canción no se ha introducido en el botón.
- **Verde:** la posición de la canción se ha introducido en el botón.
- **Rojo (parpadeante):** la reproducción de salto está lista. Consulte a continuación (“Saltar a un marcador de posición de canción durante la reproducción”).
- **Rojo:** la posición de la canción ha pasado y la reproducción de la canción continúa en el siguiente botón de canción.

Saltar a un marcador de posición de canción durante la reproducción

Simplemente tocando una de las posiciones de canción [1]–[4] durante la reproducción de la canción se va a la posición correspondiente, una vez que se llega al final del compás que se está tocando actualmente. (El botón parpadeará en rojo, para indicar que el salto en la reproducción está listo). Puede cancelar el salto tocando otra vez la misma posición de canción antes de realizar el salto.

Inicio de la reproducción desde un marcador concreto

En primer lugar, toque una de las posición de canción [1]–[4] durante una pausa en la reproducción de la canción y, a continuación, inicie la reproducción (página 74).

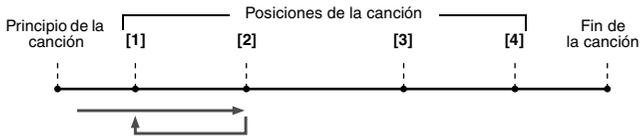
Utilización de marcadores en la reproducción en bucle

En esta sección, explicaremos el método de reproducción en bucle con el ejemplo de bucle entre los marcadores [1] y [2].

1 Toque  (Play/Pause) para iniciar la reproducción desde el principio de la canción.

2 Después de pasar el punto [1], toque  (Loop) para activar la función de bucle.

La canción se reproduce hasta el punto [2], después vuelve al punto [1] y establece un bucle entre los dos puntos.



3 Para detener el bucle y continuar la reproducción normal, vuelva a tocar  (Loop).

Cuando se desactiva, la reproducción continúa más allá del punto [2].

Visualización de partituras, letras y archivos de texto durante la reproducción

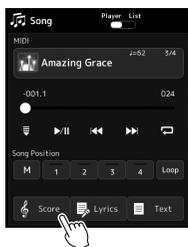
Visualización de la notación musical (Score, partitura) de la canción MIDI

Puede ver la notación musical (partitura) de la canción MIDI seleccionada. Se recomienda leer toda la notación musical antes de comenzar a practicar.

1 Seleccione una canción MIDI (página 70).

2 Toque (Score) en la pantalla de reproducción de la canción para acceder a la pantalla de partitura.

Puede recorrer toda la notación tocando [◀] o [▶] cuando la reproducción de canciones esté detenida. Durante la reproducción de la canción, la “pelota” rebota por la partitura e indica la posición actual.



Permite cambiar la página.

Permite cambiar los ajustes la pantalla de partitura.

NOTA

- Puede acceder también a la pantalla de partitura, a través de [MENU] → [Score] (partitura).
- El instrumento puede mostrar la notación musical de datos musicales disponibles en el mercado o de las canciones grabadas.
- El instrumento genera la notación que aparece en pantalla en función de los datos de la canción. En consecuencia, es posible que no sea exactamente igual a la de las partituras comercializadas de la misma canción, especialmente cuando se muestra notación de pasajes complicados o muchas notas breves.

Cambio del tamaño de y visualización de la letra de una partitura

Al tocar el icono de la nota que aparece en la parte inferior derecha de la pantalla, puede cambiar los ajustes de la pantalla de partitura, como su tamaño, o mostrar los nombres de las notas o la letra, etc. Consulte información detallada acerca de la pantalla de partitura en el Reference Manual (Manual de referencia) del sitio web (página 8).

NOTA

Solo se puede mostrar la letra cuando está incluida en la canción.

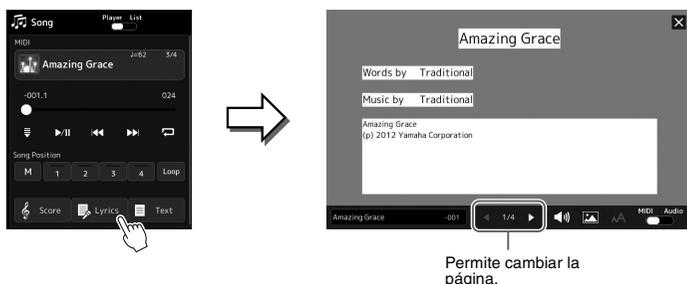
Visualización de la letra de la canción

Si la canción seleccionada contiene los datos de la letra, puede verlos en la pantalla del instrumento durante la reproducción.

1 Seleccione una canción (página 70).

2 Toque (Lyrics) en la pantalla de reproducción de la canción para acceder a la pantalla de letra.

Si la canción contiene datos de la letra, ésta podrá verse en la pantalla. Puede recorrer toda la letra tocando [◀] o [▶] cuando la reproducción de canciones está detenida. Mientras se reproduce la partitura, el color de la letra cambia para indicar la posición actual.



Consulte información detallada acerca de la pantalla Lyrics en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

NOTA

- Puede acceder también a la visualización de la letra, a través de [MENU] → [Lyrics] (letra).
- No solo se puede mostrar la letra de las canciones MIDI, sino también de las canciones de audio, si la canción concreta contiene datos de letra compatibles. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

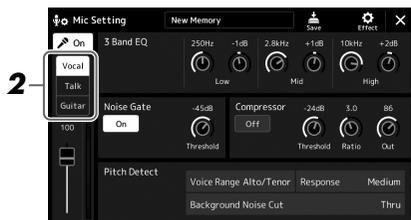
Visualización de texto

Independientemente de si una canción está seleccionada o no, puede visualizar archivos de texto (.txt) creados por ordenador en la pantalla del instrumento. Para acceder a la pantalla, toque  (Text) en la pantalla de reproducción de la canción. Esta característica ofrece varias posibilidades útiles, como la de mostrar letras, gráficos de acordes y notas de interpretación. Consulte información detallada acerca de la pantalla de texto en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Uso de la función Talk (conversación)

La función de conversación permite cambiar instantáneamente los ajustes del micrófono para hablar al público. Resulta muy práctico si se desea realizar anuncios entre canciones durante una interpretación sin efectos de reverberación, etc. que distraigan.

1 Acceda a la pantalla de ajuste de micrófono mediante [MENU] → [Mic Setting] (ajuste de micrófono).



2 Toque [Talk] en la pantalla para activar la función de conversación.

Para desactivar la función, toque [Vocal] en la pantalla.

Si es preciso, también puede cambiar la configuración de conversación para ajustarla a sus preferencias. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

NOTA

- (PSR-SX920) La armonía vocal no está disponible cuando la función de conversación está activada.
- Para utilizar esta función con la máxima comodidad, puede asignársela a un pedal o a uno de los botones ASSIGNABLE con objeto de activarla o desactivarla durante una interpretación. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Ajuste de los parámetros de cada parte— Mezclador

La mesa de mezclas proporciona un control intuitivo sobre los aspectos de las partes del teclado y los canales de estilo/canción, incluidos el balance del volumen y el timbre de los sonidos. Permite ajustar los niveles y la posición estéreo (panorámica) de cada voz para establecer la imagen estéreo y el balance óptimo, así como definir cómo se aplican los efectos.

En esta sección se explican los procedimientos básicos relacionados con el mezclador. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Procedimiento básico para el mezclador

1 Pulse el botón [MIXER/EQ] para acceder a la pantalla Mixer.



2 Toque la ficha correspondiente para editar el balance entre las partes deseadas.

NOTA

Puede cambiar entre las fichas pulsando el botón [MIXER/EQ].

Panel	Utilice esta pantalla si desea ajustar el balance entre toda la parte de estilo completa, la parte de Multi Pad completa, la parte de la izquierda, las partes de la derecha 1–3, la parte de canción MIDI completa, la parte de canción de audio, la parte de micrófono, la parte de audio AUX IN, la parte de audio Bluetooth (*1) y la parte de audio de LAN inalámbrica (*2).
Style (estilo)	Utilice esta pantalla para ajustar el balance entre los canales del estilo. Acerca de cada canal, consulte “Canales de estilo” (página 84).
M.Pad (Multi Pad)	Utilice esta pantalla si desea ajustar el balance entre los cuatro Audio Link Multi Pad.
Song (canción)	Utilice esta pantalla si desea ajustar el balance entre todas las partes de la canción MIDI.
Master (principal)	A diferencia de otras pantallas, utilice esta pantalla cuando desee ajustar las características tonales de todo el sonido (excepto las canciones de audio) de este instrumento. Para más información sobre esta pantalla, consulte la página 98.

3 Toque una ficha para editar los parámetros deseados.

Filter (filtro)	Para ajustar Resonance (resonancia) y Cutoff (corte) (brillo del sonido).
EQ (ecualizador)	Permite ajustar los parámetros de ecualización para corregir el tono o el timbre del sonido.
Effect (efecto)	Permite seleccionar el tipo de efecto y ajustar su profundidad para cada parte.
Chorus/Reverb (chorus/reverberación)	Permite seleccionar un tipo de chorus/reverberación y ajustar su profundidad para cada parte.
Pan/Volume (efecto panorámico/volumen)	Permite ajustar el volumen y el efecto panorámico de cada parte.

4 Defina el valor de cada parámetro.

5 Guarde los ajustes del mezclador.

■ Para guardar los ajustes del mezclador de panel 1/2:

Regístrelos en la memoria de registros (página 89).

■ Para guardar los ajustes del mezclador de estilo 1/2:

Guárdelos como archivo de estilo en la unidad de usuario o en la unidad flash USB. Si desea recuperar los ajustes para utilizarlos en el futuro, seleccione el archivo de estilo guardado aquí.

- 1 Acceda a la pantalla de operaciones mediante [MENU] → [Style Creator] (creador de estilos).
- 2 Toque [Save] para acceder a la pantalla de selección de estilo y, a continuación, guarde como un archivo de estilo (página 33).

■ Para guardar los ajustes del mezclador de MIDI Song Ch 1-8/9-16:

Al modificar y almacenar los ajustes del canal de canciones MIDI, es necesaria otra operación. Para obtener información detallada, consulte “Edición y almacenamiento de los ajustes del mezclador de canales 1-8/9-16 de la canción MIDI”, a continuación.

NOTA

Para restablecer cada parámetro en su valor predeterminado, toque el valor numérico o el ajuste y manténgalo pulsado.

Edición y almacenamiento de los ajustes del mezclador de canales 1-8/9-16 de la canción MIDI

Primero, seleccione una canción MIDI y edite los parámetros. Después, registre los ajustes editados como parte de los datos de la canción MIDI (Setup) y, a continuación, guarde la canción en la unidad de usuario o en la unidad flash USB. Si desea recuperar los ajustes para utilizarlos en el futuro, seleccione el archivo de canción guardado aquí.

- 1 **Acceda a la pantalla de operación mediante [RECORDING] (grabación) → MIDI [Multi Recording] (grabación múltiple MIDI).**
- 2 **Toque el nombre de la canción “New Song” (canción nueva) para acceder a la pantalla de selección de canciones y, a continuación, seleccione la canción que desee.**
- 3 **Edite los parámetros que desee según los pasos 1-4 del “Procedimiento básico para el mezclador” (página 82).**
- 4 **Pulse el botón [RECORDING] para que vuelva a aparecer la pantalla de grabación múltiple MIDI.**
- 5 **Registre los ajustes editados en la canción MIDI.**
 - 5-1 Toque [Setup] para acceder a la pantalla de configuración.
 - 5-2 Toque [Execute] para registrar los ajustes editados como parte de los datos de la canción MIDI.
- 6 **Toque [Save] para acceder a la pantalla de selección de canciones y, a continuación, guarde como un archivo de canción (página 33).**

Activación o desactivación de cada canal del estilo o canción MIDI

Podrá agregar variaciones y cambiar el sonido general de un estilo o una canción MIDI activando o desactivando de forma selectiva los canales.

Canales de estilo

Cada estilo contiene los siguientes canales.

- **Rhythm 1/2 (ritmo 1/2):** son las partes básicas del estilo, con patrones de ritmo de batería y percusión.
- **Bass (bajo):** la parte de bajo utiliza varios sonidos de instrumentos adecuados para ajustarse al estilo.
- **Chord 1/2 (acorde 1/2):** constan del fondo de los acordes rítmicos, que suelen consistir en voces de piano o guitarra.
- **Pad:** esta parte se utiliza para instrumentos sostenidos, como cuerdas, órganos, coros, etc.
- **Phrase 1/2 (frase 1/2):** estas partes se utilizan para intervenciones vigorosas de instrumentos de viento, acordes con arpeggios y otros extras que hacen que el acompañamiento sea más interesante.

1 En la pantalla Mixer, toque la ficha [Style] o la ficha [Song].

2 Toque el canal que desee activar o desactivar.



Si quiere reproducir solamente un determinado canal (reproducción en solitario), toque y mantenga el canal que desee hasta que el número aparezca resaltado en morado. Para cancelar la función, toque de nuevo el número del canal (morado).

3 En caso necesario, realice otros ajustes, a continuación guárdelos como archivo de estilo o archivo de canción (paso 5 en la página 83).

Cambio de la voz de cada canal del estilo o la canción MIDI

Puede cambiar la voz de cada canal en la pantalla Mixer.

- 1** En la pantalla Mixer, toque la ficha [Style] o la ficha [Song].
- 2** Toque el icono del instrumento debajo del nombre de canal para acceder a la pantalla de selección de voz, a continuación seleccione la voz deseada.



- 3** En caso necesario, realice otros ajustes, a continuación guárdelos como archivo de estilo o archivo de canción (paso 5 en la página 83).

5

Ajuste de los parámetros de cada parte—Mezclador

6

Grabación de canciones

Este instrumento permite grabar las interpretaciones de dos maneras: grabación MIDI y grabación de audio. Además, la grabación MIDI presenta dos métodos diferentes: grabación rápida, que es la manera más fácil y práctica de grabar, y grabación múltiple, que permite grabar cada canal o cada pista de forma independiente. En esta sección, echaremos una ojeada a la grabación rápida de MIDI y la grabación rápida de audio.

■ Grabación rápida de MIDI

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en el instrumento o en una unidad flash USB como un archivo MIDI SMF (formato 0). Si desea volver a grabar una sección específica o cambiar las voces y editar otros parámetros, utilice este método. Este instrumento permite grabar aproximadamente 3 MB por canción.

■ Grabación rápida de audio

Con este método, las interpretaciones grabadas se guardan en el instrumento como un archivo de audio. La grabación se realiza sin especificar la parte grabada. Como se graba en formato WAV estéreo de resolución de calidad de CD (44,1 kHz/16 bits) de forma predeterminada, se puede transmitir e interpretar en reproductores de música portátiles mediante un ordenador. También se puede grabar en formato MP3 (velocidad de muestreo de 44,1 kHz, velocidad de bits de 128/256/320 kbps, estéreo). Este instrumento permite grabar hasta 80 minutos por grabación individual.

Grabación múltiple

- **Grabación múltiple de MIDI:** permite crear una canción MIDI que conste de 16 canales grabando su interpretación en cada canal una a una.

Para ver información detallada acerca de la grabación múltiple, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Grabación rápida de MIDI

Antes de la grabación, realice los ajustes necesarios como, por ejemplo, la selección de voz/estilo. Cuando sea necesario, conecte la unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE]. Con este tipo de grabación, cada parte se graba en los siguientes canales.

- **Partes de teclado:** canales 1–4
- **Partes de Multi Pad:** canales 5–8
- **Partes de estilo:** canales 9–16

1 Acceda a la pantalla de grabación rápida de MIDI mediante [RECORDING] (grabación) → MIDI [Quick Recording] (grabación rápida MIDI).

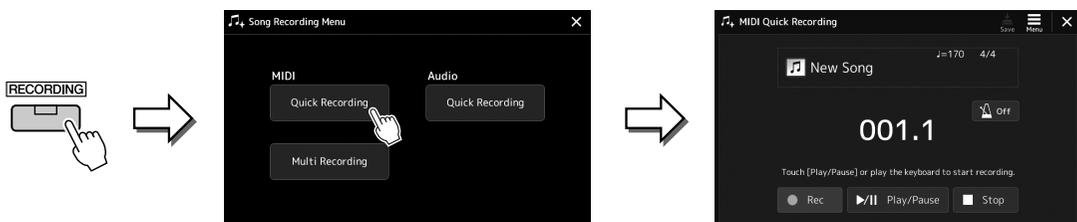
Aparece la pantalla y se crea automáticamente una nueva canción en blanco en estado de espera de grabación.

NOTA

- Los datos de audio como los canales de ritmos creados a través de los datos de audio de Audio Link de Multi Pad y las canciones de audio no se pueden grabar en las canciones MIDI.
- Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de dispositivos USB", en la página 109.

NOTA

Para cancelar la grabación, toque [Stop] en la pantalla y, a continuación, pulse el botón [EXIT] antes de continuar con el paso 2.



2 Inicie la grabación.

Puede iniciar la grabación tocando el teclado, iniciando el estilo, tocando un Multi Pad o tocando [Play/Pause].

3 Cuando termine la interpretación, toque [Stop] para detener la grabación.

4 Toque [Save] para acceder a la pantalla de selección de canciones y, a continuación, guardar la interpretación grabada en forma de archivo (página 33).

AVISO

La canción grabada se perderá si cierra la pantalla o si desconecta la alimentación sin ejecutar la operación de guardado.

Grabación rápida de audio

Antes de grabar, realice los ajustes necesarios, como la selección de voz y estilo y la conexión de micrófono (si desea grabar su interpretación vocal).

1 Acceda a la pantalla de grabación rápida de audio mediante [RECORDING] (grabación) → Audio [Quick Recording] (grabación rápida de audio).

Aparece la pantalla y se crea automáticamente un nuevo archivo de audio en blanco, con el estado de espera de grabación activado. Sin embargo, a diferencia de la grabación rápida de MIDI, la grabación no se inicia automáticamente con la interpretación al teclado, la reproducción de estilo o la reproducción de Multi Pad.

NOTA

Para cancelar la grabación, toque [Stop] en la pantalla y, a continuación, pulse el botón [EXIT] antes de continuar con el paso 2.



2 Toque [Play/Pause] para iniciar la grabación.

Justo después de esta operación, inicie y grabe su interpretación.

3 Cuando termine la interpretación, toque [Stop] para detener la grabación.

Los datos grabados se guardan automáticamente en el destino en forma de un archivo con un nombre que se crea automáticamente. La canción de audio grabada aparece en la categoría de usuario en la pantalla de selección de canciones.

NOTA

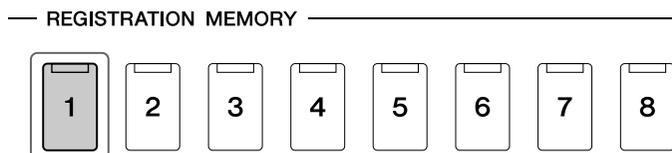
- El destino para guardar la canción de audio grabada se determina automáticamente, según el estado de la conexión de la unidad flash USB. Puede cambiar el ajuste de almacenamiento prioritario mediante (Menu) en la pantalla.
- También puede cambiar el formato de grabación mediante (Menu) en la pantalla.

Almacenamiento y acceso a configuraciones de panel personalizadas—Memoria de registros, lista de reproducción

La función Registration Memory (memoria de registros) y la función Playlist (lista de reproducción) permiten guardar (o “registrar”) prácticamente cualquier ajuste del panel, para luego recuperar en el acto los ajustes de panel personalizados para sus interpretaciones con una sencilla operación de un solo toque. La lista de reproducción resulta especialmente útil para gestionar el repertorio, puesto que permite seleccionar únicamente los ajustes de panel deseados del enorme repertorio de la memoria de registros y crear una nueva lista.

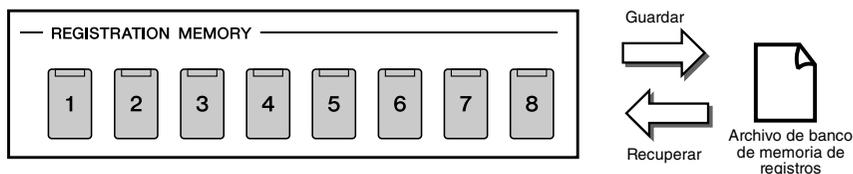
■ Registration Memory (memoria de registros)

Esta función permite guardar (registrar) los ajustes de panel personalizados en uno de los botones de memoria de registros, para recuperarlos fácilmente.



Casi todos los ajustes de panel pueden guardarse en un solo botón.

Hay ocho botones de memoria de registros en el panel. Podrá guardar los ocho ajustes de panel registrados como un único archivo de banco de memoria de registros.



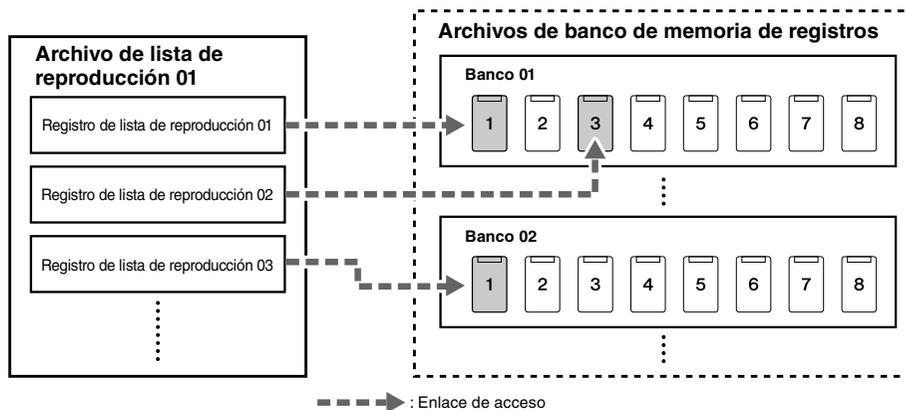
NOTA

Para obtener información acerca de los parámetros que se pueden registrar con la función de memoria de registros, consulte la sección Registration (Registro) de “Parameter Chart” (Gráfico de parámetros) en la Data List (Lista de datos) en el sitio web.

■ Playlist (lista de reproducción)

La función de lista de reproducción le permite crear su propia lista de canciones para la interpretación en directo. Puede seleccionar solamente los archivos deseados del enorme número de archivos de banco de memoria de registros sin cambiar la configuración del archivo de banco.

Cada grabación de la lista de reproducción puede acceder directamente a una memoria de registros especificada en el archivo de banco de memoria de registros seleccionado. Puede almacenar colectivamente las grabaciones de la lista de reproducción en un único archivo de lista de reproducción.



Guardar y recuperar configuraciones de panel personalizadas con memoria de registros

Registro de los ajustes del panel

- 1 Realice los ajustes del panel deseados como, por ejemplo, los de voces, estilos y efectos.
- 2 Pulse el botón [MEMORY] de la sección REGISTRATION MEMORY para acceder a la ventana Registration Memory.

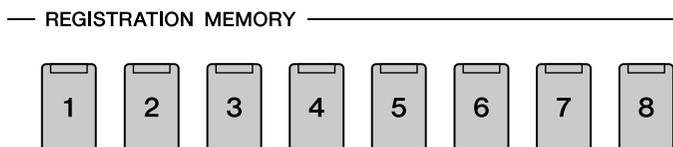


Selección de los elementos que se van a registrar

La ventana Registration Memory contiene una lista en la que puede seleccionar los elementos que se van a registrar. Antes de continuar con el paso 3, active o desactive las marcas de verificación tocando los elementos deseados. Se registrarán los elementos que tengan marcas de verificación.

- 3 Pulse el botón REGISTRATION MEMORY [1]–[8] deseado en el cual desee memorizar la configuración del panel.

El botón memorizado se ilumina en naranja, lo que indica que el botón contiene datos y que su número está seleccionado.



Acerca del estado de la lámpara

- **Naranja:** datos registrados y seleccionados
- **Azul:** datos registrados sin seleccionar
- **Desactivada:** no hay datos registrados

- 4 Registre varios ajustes de panel en los demás botones repitiendo los pasos 1 a 3.

Los ajustes del panel registrados se pueden recuperar con solo pulsar el botón con el número correspondiente.

AVISO

Si selecciona aquí un botón que tenga el indicador encendido en naranja o en azul, los ajustes de panel que se hayan memorizado previamente en el botón se eliminarán y se sustituirán por los nuevos.

NOTA

Los ajustes del panel registrados en los botones numerados se mantendrán aunque se apague el instrumento. Si desea eliminar los ocho ajustes actuales de panel, encienda el instrumento mientras mantiene pulsada la tecla B5 (segunda por la derecha) del teclado.

Almacenamiento en la memoria de registros como archivo de banco

Podrá guardar los ocho ajustes de panel registrados como un único archivo de banco de memoria de registros.

- 1** Pulse los botones REGIST BANK [-] y [+] simultáneamente para abrir la pantalla de selección de banco de registros.



- 2** Toque  (File Edit) para abrir la ventana emergente y, a continuación toque [Save] para guardar el archivo de banco.

Consulte instrucciones para guardar en “Gestión de archivos” (página 33).

NOTA

Puede etiquetar archivos de banco de la memoria de registros para buscarlos fácilmente. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Recuperación de los ajustes del panel registrados de un archivo de banco

Los archivos de banco de la memoria de registros se pueden recuperar con los botones REGIST BANK [-]/[+] o mediante el siguiente procedimiento.

- 1** Pulse los botones REGIST BANK [-] y [+] simultáneamente para abrir la pantalla de selección de banco de registros.

- 2** Toque y seleccione el banco deseado en la pantalla.

También puede utilizar los botones REGIST BANK [-]/[+] para seleccionar un banco.

- 3** Pulse uno de los botones iluminados en azul ([1]–[8]) en la sección Registration Memory.

El botón seleccionado se ilumina en naranja.

NOTA

- Cuando recupere ajustes que incluyan archivos de canciones, estilo o, texto seleccionados desde una unidad flash USB, asegúrese de que esté conectada la unidad flash USB adecuada que incluya la canción, estilo o texto registrados al terminal [USB TO DEVICE].
- Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión de dispositivos USB”, en la página 109.

NOTA

La activación del botón [FREEZE] permite deshabilitar la recuperación de elementos concretos, según lo desee. Para saber cómo, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

NOTA

También puede acceder a las ocho configuraciones con pedales o botones asignables en cualquier orden que especifique mediante [MENU] → [Regist Sequence] (secuencia de registros). Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Confirmación de la información del banco de memoria de registros

Puede acceder a la pantalla de información para confirmar qué voces, estilo y canciones están memorizados en los botones [1]–[8] de un banco de memoria de registros.

1 Abra la pantalla de selección del banco de registros y, a continuación, seleccione el banco deseado.

2 Toque  (Menu) y, a continuación, [Regist Bank Info] para acceder a la pantalla de información del banco de registros.

Esta pantalla consta de dos páginas: una relacionada con la voz y otra relacionada con el estilo. Puede alternar entre las dos a través de [Voice]/[Style] (voz/estilo) en la pantalla.

NOTA

Si se desactiva una parte de voz determinada, el nombre de la voz en la parte de voz correspondiente se muestra en gris.

Para cambiar de páginas.



Toque para seleccionar la memoria de registros que desee. El registro seleccionado se carga automáticamente.

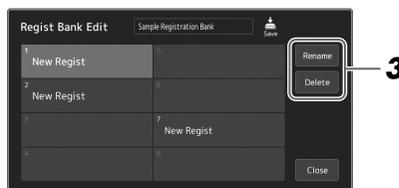
3 Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla de información.

Edición de un banco de memoria de registros

Puede editar un banco de memoria de registros (eliminar o cambiar el nombre de cada memoria de registros, etc.) en la pantalla Regist Bank Edit.

1 Abra la pantalla de selección del banco de registros y, a continuación, seleccione el banco deseado.

2 Toque  (Menu) y, a continuación, [Regist Bank Edit] para acceder a la pantalla Regist Bank Edit.



3 Edite la información del banco de la memoria de registros.

Toque para seleccionar la memoria de registros que desee. Se ha seleccionado la memoria de registros como destino de edición, pero no se ha cargado realmente.

- Para cambiar el nombre del registro seleccionado, toque [Rename].
- Para borrar el registro seleccionado, toque [Delete].

4 Toque  (Save) para guardar el archivo del banco de memoria de registros editado.

Gestión de un repertorio grande con la lista de reproducción

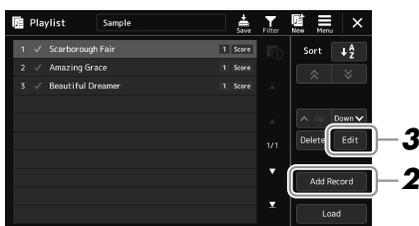
La lista de reproducción resulta útil para gestionar varias listas de canciones para sus interpretaciones en directo. Puede seleccionar solo los archivos que desee de entre un repertorio grande (el enorme número de archivos de banco de la memoria de registros) y crear una nueva lista de canciones para cada interpretación.

Adición de registros a la lista de reproducción

Puede agregar un registro a la lista de reproducción para recuperar directamente la memoria de registros que desee.

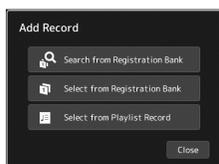
1 Pulse el botón [PLAYLIST] para acceder a la pantalla de la lista de reproducción.

Aparece la pantalla de reproducción que se haya seleccionado la última vez. (La primera vez que se realice la selección, aparecerá la lista de reproducción predefinida de ejemplo).



2 Agregue un registro a la lista de reproducción.

- 2-1** Toque [Add Record] en la pantalla.
Aparecerá una ventana emergente.



- 2-2** Toque uno de los métodos de adición.
Añada un registro según uno de estos métodos:

■ [Search from Registration Bank] (buscar en banco de registros)

Se abre la pantalla para buscar el archivo del banco de registros deseado.

- 2-3** Toque en la parte superior de la ventana de búsqueda, escriba una palabra clave y toque [OK]. Para ver información más detallada acerca de la búsqueda de archivos, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

2-4 En el resultado de la búsqueda, seleccione el archivo que desee.

- 2-5** Toque tocar [Add to Playlist] para cerrar la pantalla; se añadirá el nuevo registro de lista de reproducción.

■ [Select from Registration Bank] (seleccionar en banco de registros)

Se abre la pantalla de selección de bancos de registros.

- 2-3** Seleccione el archivo que desee para registrarlo como registro de lista de reproducción.

2-4 Toque [Add to Playlist] para cerrar la pantalla; el nuevo registro de lista de reproducción se añadirá a la lista de reproducción.

■ **[Select from Playlist Record] (seleccionar registro de lista de reproducción)**

Se abre la pantalla para seleccionar el registro de lista de reproducción.

2-3 Toque “All Records” para abrir la pantalla de selección de listas de reproducción, seleccione el archivo de lista de reproducción que contenga el registro deseado y, por último, cierre la pantalla.

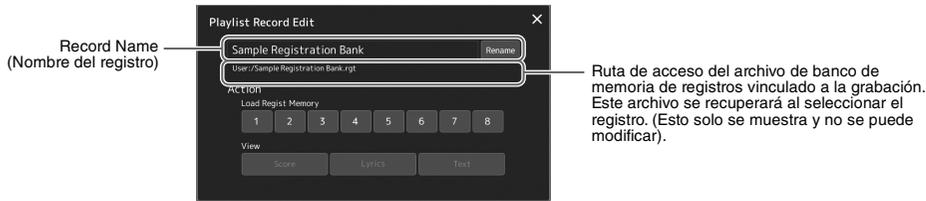
2-4 Seleccione el archivo de lista de reproducción que desee.

2-5 Toque tocar [Add to Playlist] para cerrar la pantalla; se añadirá el nuevo registro de lista de reproducción.

3 Si es necesario, edite el registro de lista de reproducción.

El registro de lista de reproducción recién añadido recupera simplemente el archivo de banco de registros. Si desea configurar ajustes más detallados (tales como recuperar directamente una memoria de registros especificada y cambiar automáticamente la vista de pantalla), puede editar el registro de la lista de reproducción.

3-1 Toque [Edit] para abrir la pantalla de edición de registros.



3-2 Toque para editar el registro.

Record Name (Nombre del registro)	Determina el nombre del registro. Al tocar [Rename] se accede a la ventana de introducción de caracteres.
Acción (acción)	Permite realizar acciones adicionales después de seleccionar el registro y recuperar el banco. <ul style="list-style-type: none"> • Load Regist Memory (cargar memoria de registros): recupera la memoria de registros correspondiente al número seleccionado. Cuando no hay ningún elemento seleccionado, no se recupera ninguna memoria de registros. • View (vista): muestra la vista seleccionada. Cuando no hay ningún elemento seleccionado, no se muestra ninguna vista.

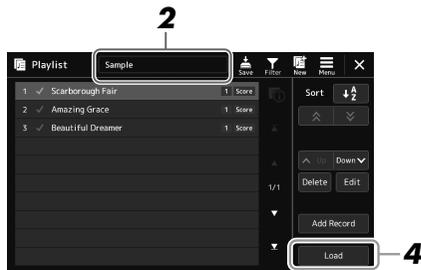
3-3 Cierre la pantalla.

4 Toque  (Save) para guardar el registro añadido al archivo de lista de reproducción actual.

Para recuperar el registro grabado, toque el registro deseado en la pantalla de la lista de reproducción.

Recuperación de ajustes personalizados del panel mediante la lista de reproducción

- 1 Pulse el botón [PLAYLIST] para acceder a la pantalla de la lista de reproducción.



- 2 Toque el nombre del archivo de lista de reproducción para acceder a la pantalla de selección de archivos de lista de reproducción.
- 3 Toque el archivo de lista de reproducción deseado y, a continuación, cierre la pantalla.
- 4 Toque el nombre del registro en la pantalla de la lista de reproducción y, a continuación, toque [Load].

El banco de la memoria de registros grabado como registro de la lista de reproducción se recupera y se ejecuta la acción que se haya creado (página 92).

Ordenar los registros de lista de reproducción en orden alfabético

Los siguientes tres tipos de orden de visualización de registros de listas de reproducción se pueden cambiar de manera secuencial tocando  (A to Z).

- Orden normal ( aparece en blanco)
- Orden alfabético ascendente/descendente ( (A to Z) y  (Z to A) aparecen en azul)

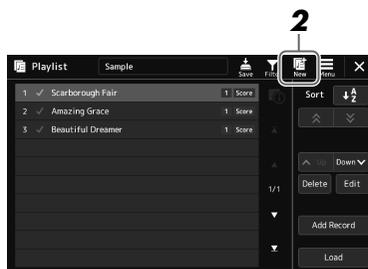
Cuando el orden mostrado es alfabético, están disponibles las flechas  (Previous) y  (Next) y, al tocarlas, se puede mover el cursor (resaltar el registro) según su letra inicial.

NOTA

- Cuando el orden mostrado es alfabético, las opciones [Up], [Down], [Delete] y [Add Record] están desactivadas.
- Cuando se guarda la lista de reproducción, los registros se guardan en el orden mostrado.
- Se restablecerá el orden mostrado normal automáticamente al guardar/cargar un archivo de lista de reproducción o crear una lista de reproducción.

Creación de una lista de reproducción

- 1 Pulse el botón [PLAYLIST] para acceder a la pantalla de la lista de reproducción.



- 2 Toque  (New) en la pantalla.
Se creará un archivo de lista de reproducción.

Cambio del orden de los registros en la lista de reproducción

- 1** Pulse el botón [PLAYLIST] para acceder a la pantalla de la lista de reproducción.
- 2** Cambie el orden de los registros.
 - 2-1** Toque el registro que desee mover.
 - 2-2** Toque  (Up)/ (Down) para mover el registro seleccionado en el paso 2-1.
- 3** Toque  (Save) para guardar el archivo de lista de reproducción editado.

Eliminación del registro de lista de reproducción de la lista de reproducción

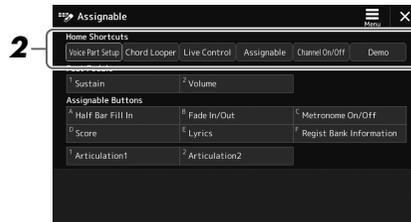
- 1** En la pantalla de la lista de reproducción, toque el registro que desee para seleccionarlo.
- 2** Toque [Delete] en la pantalla.
Aquí aparecerá un mensaje de confirmación. Para cancelar el borrado, toque [No].
- 3** Toque [Yes].
- 4** Toque  (Save) para guardar el archivo de lista de reproducción editado.

Puede personalizar el instrumento de acuerdo con sus preferencias personales y optimizar el rendimiento. En esta sección se explica cómo editar los atajos en la pantalla de inicio, definir botones ASSIGNABLE, hacer ajustes globales, ajustar el sonido de la salida final y añadir contenido de ampliación, tal como voces y estilos.

Personalización de atajos en la pantalla de inicio

Puede registrar una función de uso frecuente en un atajo de la pantalla de inicio. Aunque de forma predeterminada hay seis atajos registrados, puede personalizarlos como desee. Los atajos registrados se muestran en el área de atajos (página 26) en la parte inferior de la pantalla de inicio y le permiten acceder rápidamente a la función deseada desde la pantalla de inicio.

- 1 Acceda a la pantalla de botones asignables mediante [MENU] → [Assignable] (asignables).**



- 2 Toque dos veces el elemento deseado de las seis ubicaciones del área “Home Shortcuts”:**

Aparece la ventana emergente de selección de función.

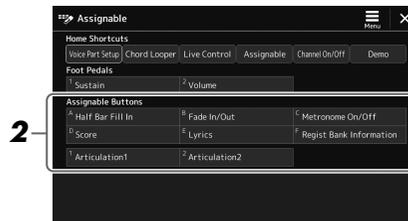
- 3 Toque la función deseada.**

La función se registrará en la ubicación seleccionada en el paso 2.

Ajuste de las funciones o atajos en los botones ASSIGNABLE

Puede asignar diversas funciones de control o atajos a los botones ASSIGNABLE [A]–[F], lo que le permite utilizar o acceder rápidamente a la función deseada.

- 1 Acceda a la pantalla de botones asignables mediante [MENU] → [Assignable] (asignables).**



- 2 Si el elemento deseado no tiene el foco, pulse dos veces en él en el área “Assignable Buttons” (botones asignables). Si tiene el foco, basta con pulsarlo una vez.**

Aparece la ventana emergente de selección de función.

- 3 Toque la función deseada.**

La función se registrará en la ubicación seleccionada en el paso 2.

NOTA

Para obtener información detallada sobre parámetros y funciones asignados, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

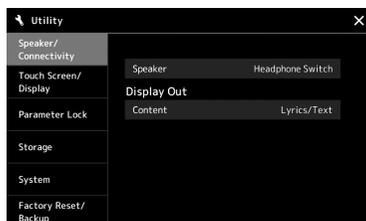
Realización de ajustes globales (Utility, utilidad)

La función Utility (utilidades) proporciona diversos ajustes y herramientas útiles para este instrumento. Se trata de ajustes generales que afectan a todo el instrumento, además de ajustes pormenorizados para funciones específicas. También se incluyen funciones de restablecimiento de datos y el control de los medios de almacenamiento, por ejemplo el formateo de discos.

Procedimiento básico

1 Acceda a la pantalla de operaciones.

[MENU] → [Utility] (utilidad)



2 Toque la ficha deseada para acceder a la página que desee y cambie los ajustes o ejecute la operación.

Speaker/Connectivity (altavoz/conectividad) (PSR-SX920), Speaker (altavoz) (PSR-SX720)	Determina la forma de salida desde el altavoz. En PSR-SX920, también determina el ajuste de pantalla de salida cuando se conecta un adaptador de pantalla USB.
Touch Screen/Display (visualización/pantalla táctil)	Contiene ajustes relacionados con la pantalla, tales como el brillo, la velocidad de la pantalla y ajustes de activación y desactivación del sonido de pulsación.
Parameter Lock (bloqueo de parámetros)	Especifica los parámetros para hacerlos seleccionables solamente mediante el control del panel.
Storage (almacenamiento)	Permite ejecutar la aplicación de formateo o comprobar la capacidad de memoria (valor aproximado) de la unidad flash USB conectada al instrumento (página 110).
System (sistema)	Indica la versión de firmware y el ID de hardware de este instrumento y permite realizar ajustes básicos, tales como el idioma de la pantalla o la activación o desactivación del apagado automático (páginas 21, 100).
Factory Reset/Backup (restablecer los ajustes de fábrica/copia de seguridad)	Realiza o restaura una copia de seguridad completa o parcial del instrumento o inicializa el instrumento con los valores predeterminados de fábrica (página 101).

Para obtener más información de cada ficha, consulte “Utility” (Utilidad) en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Ajuste del sonido de la salida final (compresor principal, EQ principal)

Puede ajustar la calidad y el volumen del sonido en la salida final del instrumento mediante los ajustes del compresor principal y el ecualizador principal.

1 Pulse el botón [MIXER/EQ] para acceder a la pantalla Mixer.

2 Toque la ficha “Master”.



3 Toque una ficha para editar los parámetros deseados.

Compresor (compresor)	Permite activar o desactivar el compresor principal (que se aplica a todo el sonido, excepto a la reproducción de audio), seleccionar el tipo de compresor principal y editar los parámetros relacionados. Las ediciones originales se pueden guardar como tipo de compresor principal.
EQ (ecualizador)	Permite seleccionar el tipo de ecualizador principal que se aplica a todo el sonido excepto la reproducción de audio y editar los parámetros relacionados. Las ediciones originales se pueden almacenar como tipo de ecualizador principal.

NOTA

Para obtener más información sobre estos parámetros, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

4 Defina el valor de cada parámetro.

5 Guarde los ajustes.

Las ediciones originales se puede almacenar como tipo de compresor principal y tipo de ecualizador principal. Si desea recuperar los ajustes para usarlos en el futuro, seleccione el tipo correspondiente en la parte superior derecha de cada pantalla.

5-1 Toque (Save) en la pantalla “Compressor” o “EQ”.

5-2 Seleccione un valor de USER1 a USER30 y, a continuación, toque [Save] para acceder a la ventana de introducción de caracteres.

5-3 En la ventana de introducción de caracteres, cambie el nombre según corresponda, a continuación toque [OK] para guardar los datos.

NOTA

Para restablecer cada parámetro en su valor predeterminado, toque el valor numérico o el ajuste y manténgalo pulsado.

Adición de nuevos contenidos—Paquetes de ampliación

La instalación de paquetes de ampliación le permite añadir una serie de voces y estilos opcionales a la carpeta “Expansion” (ampliación) en la unidad de usuario. Las voces y estilos instalados se pueden seleccionar mediante la ficha User de las pantallas de selección de voz o estilo, para poder ampliar sus posibilidades de creación e interpretación musical. Puede obtener datos de paquetes de ampliación de alta calidad creados por Yamaha, o bien crear sus propios datos de paquetes de ampliación con el software “Yamaha Expansion Manager” en su ordenador. Para obtener instrucciones sobre cómo instalar paquetes de ampliación, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Para obtener más información sobre los paquetes de ampliación, acceda al sitio web del producto PSR-SX920/SX720:
https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psrsx920_720/direct/product/

Para obtener el software Yamaha Expansion Manager y sus manuales, acceda al sitio web siguiente y busque por el nombre de modelo del instrumento “PSR-SX920” o “PSR-SX720”.
https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psrsx920_720/direct/downloads/

En esta sección se explica cómo realizar importantes ajustes generales relacionados con el sistema, incluidas la copia de seguridad y la restauración de ajustes y datos de archivo.

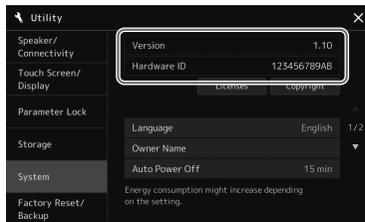
Confirmación de la versión del firmware y el ID del hardware

Puede comprobar la versión del firmware y el ID del hardware de este instrumento.

1 Acceda a la pantalla de operaciones mediante [MENU] → [Utility] (utilidad).

2 Toque [System].

En la pantalla aparece la versión del programa y el ID del hardware.



Restablecimiento de los ajustes programados de fábrica

Mientras pulsa la tecla situada en el extremo derecho del teclado, enciéndalo. De este modo se restablecerán todos los ajustes predeterminados de fábrica.

Tecla del extremo derecho



+



NOTA

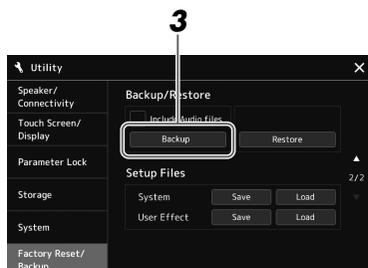
- También puede recuperar el valor predeterminado de fábrica para los ajustes especificados o borrar todos los archivos o carpetas de la unidad de usuario en la pantalla que se abre mediante [MENU] → [Utility] (utilidad) → [Factory Reset/Backup] (restablecer los ajustes de fábrica/copia de seguridad) → página 1/2. Para obtener información detallada, consulte "Utility" (Utilidad) en el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).
- Si simplemente desea recuperar el valor predeterminado de cualquier parámetro que haya modificado, toque y mantenga pulsado el valor en la pantalla (página 30).

Copia de seguridad y restauración de datos

Copia de seguridad de datos

Puede realizar una copia de seguridad de todos los datos de la unidad de usuario de este instrumento (excepto las voces/estilos de ampliación) y de todos los ajustes en la memoria flash USB como un único archivo. Se recomienda realizar este procedimiento para garantizar la seguridad y copia de seguridad de los datos en caso de daño.

- 1** Conecte la unidad flash USB al terminal [USB TO DEVICE] como destino de copia de seguridad.
- 2** Abra la pantalla mediante [MENU] → [Utility] (utilidad) → [Factory Reset/ Backup] (restablecer los ajustes de fábrica/ copia de seguridad) → página 2/2.



Si desea incluir los archivos de audio en el archivo de copia de seguridad:
Antes de continuar con el paso 3, añada una marca de verificación tocando la casilla “Include Audio files”.

- 3** Toque [Backup] para guardar el archivo de copia de seguridad en la unidad flash USB.

Restauración del archivo de copia de seguridad

Para ello, toque [Restore] en el paso 3 anterior. Cuando la operación haya terminado, el instrumento se reiniciará automáticamente.

NOTA

- Antes de utilizar una unidad flash USB, asegúrese de leer la sección “Conexión de dispositivos USB”, en la página 109.
- Puede realizar una copia de seguridad de datos de usuario tales como voz, canción, estilo y memoria de registros copiándolos individualmente en una memoria flash USB. Para obtener información adicional, consulte la página 33.
- Si el tamaño total de los datos de destino de la copia de seguridad supera los 3,9 GB (sin incluir los archivos de audio), la función de copia de seguridad no estará disponible. En ese caso, haga una copia de seguridad de los datos del usuario copiando los elementos individualmente.
- Puede guardar los ajustes del sistema y los ajustes de efectos del usuario individualmente.

AVISO

La operación de copia de seguridad/restauración de datos puede tardar unos minutos. No apague la alimentación durante la operación de copia de seguridad o restauración. Si lo hace, se podrían dañar o perder los datos.

Conexiones—Uso del instrumento con otros dispositivos

Este capítulo explica las conexiones de este instrumento con otros dispositivos. Para ver dónde se encuentran estos conectores en el instrumento, consulte las páginas 16–19.

⚠ ATENCIÓN

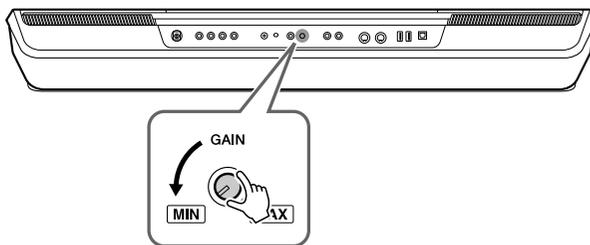
Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes podrían dañarse o se podría producir una descarga eléctrica e incluso una pérdida permanente de la audición.

Conexión de un micrófono o una guitarra (toma [MIC/GUITAR INPUT])

Si conecta un micrófono, podrá cantar acompañando su interpretación al teclado o la reproducción de canciones, así como grabar su interpretación vocal en una canción de audio. Si lo prefiere, puede conectar una guitarra a la toma [MIC/GUITAR INPUT], en cuyo caso su sonido se emitirá a través de los altavoces de este instrumento.

Conectar un micrófono o una guitarra al instrumento

- 1** Antes de conectar un micrófono o una guitarra, sitúe el mando [GAIN] en la posición mínima.



NOTA

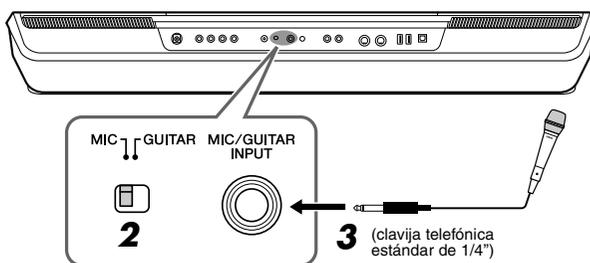
Asegúrese de utilizar un micrófono dinámico convencional.

NOTA

- Cuando no utilice el micrófono o la guitarra, desconecte el cable de la toma [MIC/GUITAR INPUT].
- Ajuste siempre el mando [GAIN] al mínimo cuando no haya nada conectado a la toma [MIC/GUITAR INPUT]. Dada la alta sensibilidad de la toma [MIC/GUITAR INPUT], puede captar y reproducir ruidos incluso cuando no haya nada conectado.

- 2** Establezca el interruptor [MIC GUITAR].

Cuando conecte un micrófono, establézcalo en "MIC". Cuando conecte una guitarra, establézcalo en "GUITAR".



NOTA

Cuando utilice una guitarra con pastillas activas, establezca el interruptor [MIC GUITAR] en "MIC", para reducir el ruido.

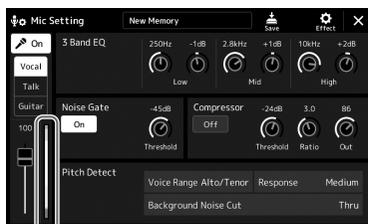
3 Conecte el micrófono o la guitarra a la toma [MIC/GUITAR INPUT].

4 Encienda el instrumento.

Ajuste del nivel de entrada del micrófono o la guitarra

1 Si es necesario, encienda el micrófono.

2 Acceda a la pantalla de ajuste de micrófono mediante [MENU] → [Mic Setting] (ajuste de micrófono).



Medidor de nivel de entrada

3 Ajuste el mando [GAIN] del panel posterior mientras canta con el micrófono o toca la guitarra.

Ajuste el mando [GAIN] de tal forma que el medidor del nivel de entrada se ilumine en verde o amarillo. Asegúrese de que el contador no se enciende en color naranja o rojo, ya que esto indica que el nivel de entrada es demasiado alto.

4 Ajuste el balance de volumen entre el sonido del micrófono o la guitarra y el sonido del instrumento en la pantalla Mixer (página 82).

NOTA

También se puede acceder a la pantalla de ajustes de micrófono pulsando el botón [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (PSR-SX920) o [MIC SETTING] (PSR-SX720).

NOTA

También puede comprobar el nivel de entrada en el indicador luminoso SIGNAL del botón [MIC SETTING/VOCAL HARMONY] (PSR-SX920) o [MIC SETTING] (PSR-SX720). Asegúrese de que la luz no se enciende en naranja.

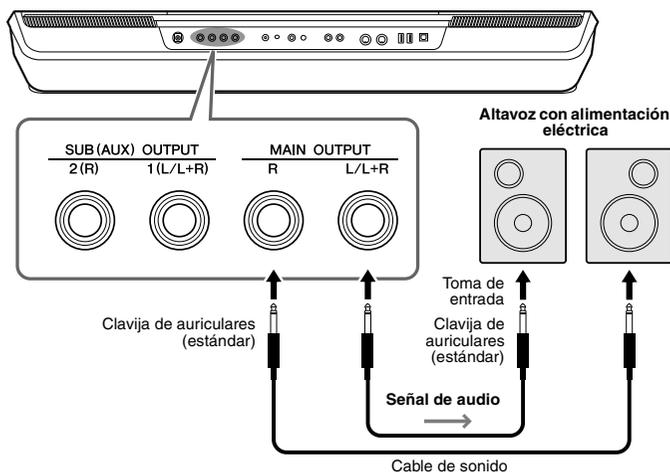
Desconexión del micrófono o la guitarra

1 Ajuste el mando [GAIN] del panel posterior en la posición mínima.

2 Desconecte el micrófono o la guitarra de la toma [MIC/GUITAR INPUT].

Uso de un sistema de altavoces externo para la reproducción (tomas MAIN OUTPUT, tomas SUB (AUX) OUTPUT (PSR-SX920))

Las tomas MAIN OUTPUT sirven para enviar la salida de este instrumento a un amplificador de teclado, un sistema de sonido estéreo o una consola de mezclas. Si conecta el instrumento a un sistema de sonido mono, utilice únicamente la toma MAIN OUTPUT [L/L+R]. Cuando solo se conecta esta toma (con una clavija para auriculares estándar), los canales izquierdo y derecho se combinan y salen a través de ella para proporcionar una práctica mezcla mono del sonido estéreo.



Podrá utilizar el dial [MASTER VOLUME] del instrumento para ajustar el volumen del sonido reproducido en el dispositivo externo.

Uso de las tomas SUB (AUX) OUTPUT (PSR-SX920)

Puede utilizar las tomas SUB (AUX) OUTPUT como tomas SUB OUTPUT para enviar una parte concreta a cualquier toma SUB (AUX) OUTPUT que desee. Además, puede usar estas tomas como tomas AUX OUTPUT cambiando la función de las tomas a "AUX".

Se puede acceder a la pantalla de operaciones mediante [MENU] → [Line Out] (salida de línea). Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

AVISO

No encamine la salida desde las tomas SUB (AUX) OUTPUT hacia la toma AUX IN. Si realiza esta conexión, la entrada de señal de la toma AUX IN saldrá desde las tomas SUB (AUX) OUTPUT, lo que probablemente produzca un bucle de realimentación que hará imposible la interpretación normal e incluso puede causar daños en el equipo.

NOTA

El volumen de la salida de las tomas SUB (AUX) OUTPUT no se puede controlar mediante el control MASTER VOLUME.

NOTA

Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras sin resistencia (cero).

AVISO

Para evitar posibles daños, encienda primero el instrumento y, a continuación, el dispositivo externo. Cuando apague el dispositivo, primero apague el dispositivo externo y después el instrumento. Como la alimentación de este instrumento se puede apagar automáticamente gracias a la función Auto Power Off (apagado automático) (página 21), apague el dispositivo externo o desactive el apagado automático si no piensa utilizar el instrumento.

Escuchar la reproducción de audio del dispositivo externo a través del altavoz del instrumento

La reproducción de audio en el dispositivo conectado se puede emitir desde el altavoz del instrumento. Para introducir audio, conecte un dispositivo externo mediante uno de los siguientes métodos.

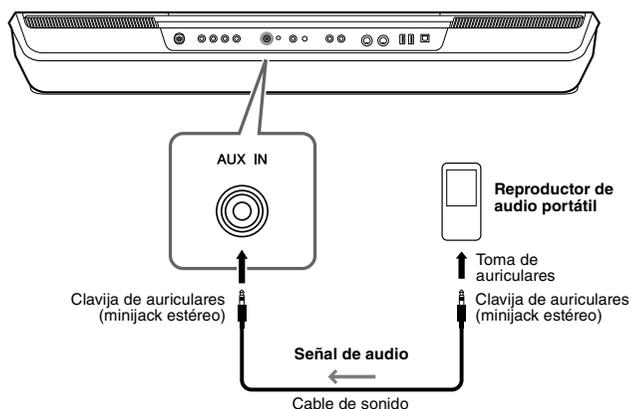
- Conexión a la toma [AUX IN] mediante un cable de sonido
- Conexión mediante Bluetooth (función de audio de Bluetooth) (PSR-SX920)

NOTA

- El volumen de la entrada de audio se puede ajustar desde el dispositivo externo.
- Puede ajustar el balance de volumen entre los sonidos del instrumento y el sonido de entrada de audio en la pantalla Mixer (página 82).

Conexión a un reproductor de audio mediante un cable de audio (toma [AUX IN])

Puede conectar la toma de auriculares de un reproductor como un smartphone y un reproductor de audio portátil a la toma [AUX IN] del instrumento. La reproducción de audio del dispositivo conectado se emite por los altavoces integrados del instrumento.



AVISO

Para evitar posibles daños en los dispositivos, primero encienda el dispositivo externo y después el instrumento. Cuando apague el instrumento, primero apague el dispositivo externo.

NOTA

- El ajuste del dial [MASTER VOLUME] del instrumento afecta a la señal de entrada de la toma AUX IN y el balance de volumen con otras partes como el teclado entero se puede ajustar en la pantalla Mixer (página 82).
- Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras sin resistencia (cero).

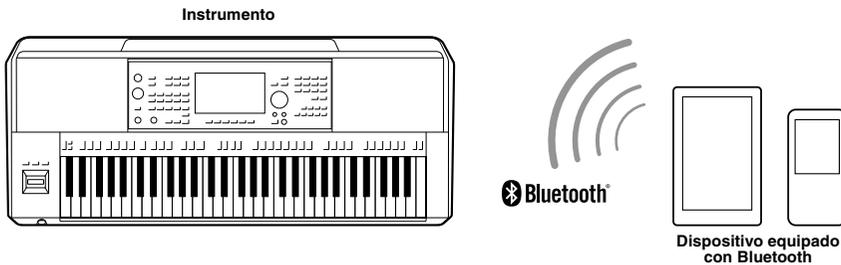
Conexión con un reproductor de audio mediante comunicación Bluetooth (PSR-SX920)

Antes de utilizar la función de Bluetooth, asegúrese de leer “Acerca de Bluetooth” en la página 107.

Puede reproducir el sonido de los datos de audio guardados en un dispositivo equipado con Bluetooth, como un smartphone o un reproductor de audio portátil, en el instrumento y escucharlo a través de los altavoces incorporados del instrumento.

● Dispositivo equipado con Bluetooth:

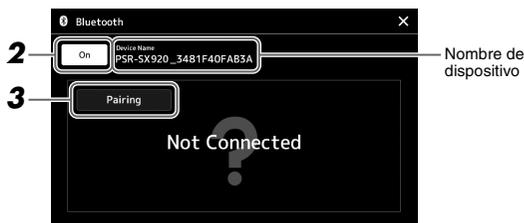
En este manual, “dispositivo equipado con Bluetooth” se refiere a un dispositivo capaz de transmitir al instrumento datos de audio mediante la función inalámbrica Bluetooth. Para un funcionamiento correcto, el dispositivo debe ser compatible con A2DP (perfil de distribución de audio avanzado).



Para confirmar la capacidad de Bluetooth del instrumento

PSR-SX920 incorpora la funcionalidad Bluetooth; sin embargo, es posible que incluso ese modelo no sea compatible con Bluetooth, según el país en que haya adquirido el producto. Si se muestra el icono “Bluetooth” en la pantalla de menú 2, esto significa que el producto está equipado con la funcionalidad Bluetooth.

1 Acceda a la pantalla Bluetooth mediante [MENU] → [Bluetooth].



2 Asegúrese de que la función Bluetooth esté ajustada en “On”.

Si desea conectar el dispositivo equipado con Bluetooth al instrumento, debe emparejar el dispositivo con el instrumento. Si el dispositivo y el instrumento ya se han emparejado, vaya al paso 4.

3 Toque [Pairing] para entrar en el estado de espera de emparejamiento.

Aparece una ventana emergente que significa que el instrumento está a la espera del proceso de emparejamiento.

4 En el dispositivo equipado con Bluetooth, active la función Bluetooth y seleccione este instrumento (el nombre del dispositivo se muestra en la pantalla del paso 1) de la lista de la conexión.

Una vez completado el emparejamiento, en la pantalla se muestra el nombre del dispositivo equipado con Bluetooth y “Connected”.

NOTA

- Emparejar significa registrar los dispositivos equipados con Bluetooth en este instrumento y establecer el reconocimiento mutuo para la comunicación inalámbrica entre ambos.
- No se puede emparejar auriculares o altavoces Bluetooth.

NOTA

Si se le solicita que introduzca una contraseña, escriba los números “0000”.

5 Reproduzca los datos de audio del dispositivo equipado con Bluetooth para confirmar que los altavoces integrados del instrumento pueden emitir el sonido de audio.

Una vez que el dispositivo se ha emparejado con el instrumento, no es necesario volver a realizar el emparejamiento.

Cuando active el instrumento la próxima vez, se conectará automáticamente el último dispositivo equipado con Bluetooth conectado a este instrumento, si la función de Bluetooth del dispositivo equipado con Bluetooth y del instrumento está activada. Si no se conecta automáticamente, seleccione este instrumento en la lista de conexiones del dispositivo equipado con Bluetooth.

NOTA

Solo se puede conectar un dispositivo a este instrumento a la vez (aunque se pueden emparejar hasta un máximo de ocho dispositivos inteligentes con este instrumento). Cuando se realice el emparejamiento con el noveno dispositivo, se borrarán los datos de emparejamiento del dispositivo con la fecha de conexión más antigua.

Acerca de Bluetooth

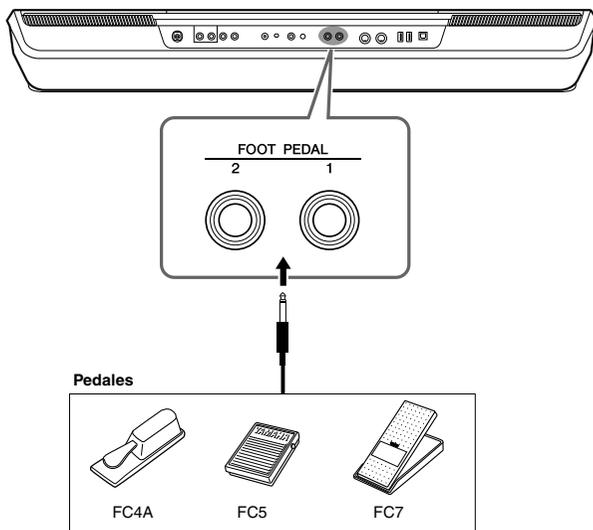
El Bluetooth es una tecnología para la comunicación inalámbrica entre dispositivos en un área de 10 metros, que emplea la banda de frecuencia de 2,4 GHz.

■ **Gestión de comunicaciones Bluetooth**

- La banda de 2,4 GHz utilizada por los dispositivos compatibles con Bluetooth es una banda de radio compartida por muchos tipos de equipos. Aunque los dispositivos compatibles con Bluetooth utilizan una tecnología que disminuye la influencia de otros componentes que utilizan la misma banda de radio, dicha influencia puede reducir la velocidad o la distancia de las comunicaciones y, en algunos casos, interrumpirla.
- La velocidad de la transferencia de la señal y la distancia a la que la comunicación es posible varía en función de la distancia entre los dispositivos de comunicación, la presencia de obstáculos, las condiciones de las ondas de radio y el tipo de equipo.
- Yamaha no garantiza que todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y los dispositivos compatibles con la función Bluetooth funcionen.

Conexión de pedales interruptores/pedales de expresión (tomas FOOT PEDAL PEDAL)

Los pedales interruptores FC4A o FC5 y el pedal de expresión FC7 (vendidos por separado) pueden conectarse a una de las tomas FOOT PEDAL. El pedal interruptor se utiliza para activar y desactivar funciones, mientras que un pedal de expresión regula parámetros continuos, como el volumen.



NOTA

No conecte ni desconecte el pedal cuando la alimentación esté encendida.

De forma predeterminada, cada toma ofrece la siguiente función. Utilice el pedal interruptor FC4A o FC5.

- **FOOT PEDAL [1]**..... Activa o desactiva la resonancia.
- **FOOT PEDAL [2]**..... Controla el las voces Super Articulation (página 64).

También puede cambiar las funciones asignadas a los pedales como desee.

● **Ejemplo: control del inicio y la parada de la canción MIDI con el pedal interruptor**

Conecte un pedal interruptor (FC4A o FC5) a una de las tomas FOOT PEDAL.

Para asignar la función al pedal conectado, seleccione “Song MIDI Play/Pause” en la pantalla de operaciones: [MENU] → [Assignable] (asignables).

NOTA

Para ver la lista de funciones que puede asignar a los pedales, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Conexión de dispositivos USB (terminal [USB TO DEVICE])

Puede conectar una unidad flash USB, un adaptador de pantalla USB o un adaptador USB de LAN inalámbrica al terminal [USB TO DEVICE]. Puede guardar los datos creados en el instrumento en la unidad flash USB (página 33), así como conectar un monitor externo mediante un adaptador de pantalla USB para mostrar la pantalla del instrumento (página 111) o conectar el instrumento a un dispositivo inteligente mediante el adaptador USB de LAN inalámbrica (página 110).

Precauciones al utilizar el terminal [USB TO DEVICE]

Este instrumento dispone de un terminal [USB TO DEVICE] integrado. Cuando conecte un dispositivo USB al terminal, asegúrese de que maneja el dispositivo con cuidado. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

Para obtener información más detallada acerca del manejo de los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB.

● **Compatibles, dispositivos USB**

- Unidad flash USB
- Adaptador de pantalla USB (PSR-SX920)
- Adaptador de red LAN inalámbrica USB (UD-WL01; se vende por separado)

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como el teclado de un PC o un ratón.

El instrumento no admite necesariamente todos los dispositivos de almacenamiento USB disponibles en el mercado. Yamaha no puede garantizar el funcionamiento de los dispositivos USB que adquiera. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:

https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psrsx920_720/direct/downloads/

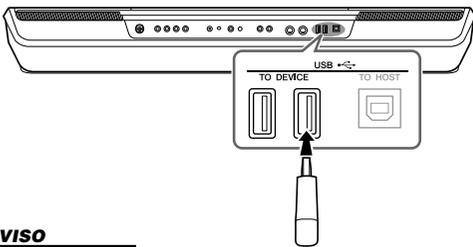
Aunque en este instrumento se pueden usar dispositivos USB 1.1 a 3.0, la cantidad de tiempo para guardar o cargar desde el dispositivo USB puede variar en función del tipo de datos o del estado del instrumento.

AVISO

La especificación del terminal [USB TO DEVICE] es de un máximo de 5 V/500 mA. No conecte dispositivos USB con especificaciones superiores, ya que puede producir daños en el instrumento.

● **Conexión de un dispositivo USB**

Cuando conecte un dispositivo de USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y de que está orientado correctamente.



AVISO

- Evite conectar o desconectar el dispositivo USB mientras ejecute operaciones de reproducción, grabación y gestión de archivos (tales como guardar, copiar, eliminar y dar formato) o mientras esté accediendo al dispositivo USB. De no hacerlo así, podría producirse un "bloqueo" en el funcionamiento del instrumento o daños en los datos y el dispositivo USB.
- Al conectar y desconectar el dispositivo USB (y viceversa), asegúrese de esperar unos segundos entre las dos operaciones.
- No utilice un cable alargador cuando conecte un dispositivo USB.

NOTA

Si desea conectar dos o más dispositivos a un terminal al mismo tiempo, debe utilizar un concentrador USB con alimentación de bus. Solo se puede utilizar un concentrador USB. Si aparece un mensaje de error mientras utiliza el concentrador USB, desconéctelo del instrumento, encienda el instrumento y vuelva a conectar el concentrador USB.

● **Uso de unidades flash USB**

Si conecta el instrumento a una unidad flash USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos desde él.

● **Número máximo de unidades flash USB admitidas**

Es posible conectar un máximo de cuatro unidades flash USB al terminal [USB TO DEVICE]. (Si fuese necesario, utilice un concentrador USB. Solo se puede utilizar simultáneamente un máximo de cuatro dispositivos flash USB con instrumentos musicales, aunque se utilice un concentrador USB).

● **Formateo de una unidad flash USB**

Solo debe formatear la unidad flash USB con este instrumento (página 110). Es posible que una unidad flash USB formateada en otro dispositivo no funcione correctamente.

AVISO

La operación de formateo sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes. Proceda con cuidado, especialmente cuando conecte varias unidades flash USB.

● **Protección de los datos (contra escritura)**

Para evitar que se borre información importante accidentalmente, aplique la protección contra escritura incluida en cada unidad flash USB. Si va a guardar datos en la unidad flash USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

● **Apagado del instrumento**

Al apagar el instrumento, asegúrese de que el instrumento NO está accediendo a la unidad flash USB durante operaciones de reproducción, grabación o gestión de archivos (tales como guardado, copia, eliminación o formateo). De no hacerlo así, se podrían dañar la unidad flash USB y los datos.

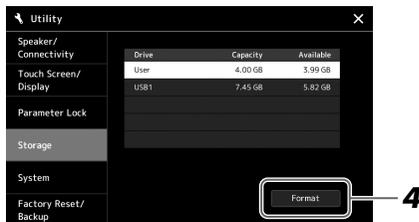
● **Encendido del instrumento**

Asegúrese de tener solo una (o ninguna) unidad flash USB conectada a los terminales [USB TO DEVICE] cuando encienda el instrumento. Después de que aparezca la pantalla de inicio, puede conectar las unidades restantes en el orden de las letras de unidad que desea asignar. Si hay dos o más unidades flash USB conectadas a los terminales [USB TO DEVICE] cuando se enciende el instrumento, las letras de esas unidades serán aleatorias. Esto da lugar a rutas de archivo no reproducibles, por ejemplo, para la memoria de registros o la lista de reproducción, en cuyo caso los datos no funcionarán correctamente.

Formateo de una unidad flash USB o de la unidad de usuario interna

Para dar formato a una unidad flash USB o a la unidad de usuario interna, ejecute la operación de formato. Para dar formato a una unidad flash USB, asegúrese previamente de que la unidad flash USB esté conectada correctamente al terminal [USB TO DEVICE].

- 1** Conecte la unidad flash USB que desee formatear al terminal [USB TO DEVICE].
- 2** Acceda a la pantalla de operación mediante [MENU] → [Utility] (utilidad) → [Storage] (almacenamiento).



- 3** Toque el nombre de la unidad deseada para formatearla en la lista de dispositivos.

Se muestran las indicaciones USB 1, USB 2, etc., en función del número asignado al dispositivo conectado.

- 4** Toque [Format] para ejecutar la operación de formateo y, a continuación, siga las instrucciones de la pantalla.

AVISO

La operación de formateo borra cualquier dato preexistente. Compruebe que la unidad flash USB que se dispone a formatear no contenga datos importantes. Proceda con cuidado, especialmente cuando conecte varias unidades flash USB.

Conexión de un smartphone o una tablet ([USB TO DEVICE], [USB TO HOST] o terminales MIDI)

Puede conectar al instrumento un dispositivo inteligente, como un smartphone o una tablet, con objeto de utilizarlo para una variedad de finalidades musicales. Mediante las herramientas de aplicaciones del dispositivo inteligente, puede aprovechar las ventajas de sus prácticas funciones y disfrutar más de este instrumento.

Puede realizar conexiones con uno de los siguientes métodos.

- Conectarse al terminal [USB TO DEVICE] a través del adaptador USB de LAN inalámbrica. UD-WL01 (*).
- Conectar con el terminal [USB TO HOST] mediante un adaptador MIDI inalámbrico: UD-BT01 (*).
- Conecta con los terminales MIDI mediante un adaptador MIDI inalámbrico: MD-BT01 (*).

* Estos accesorios se venden por separado, pero quizá no estén disponibles según la zona donde resida.

Para obtener información sobre las conexiones, consulte el “Smart Device Connection Manual” (Manual de conexión de dispositivos inteligentes) y el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

Para obtener información acerca de los smartphones o tablets compatibles y las herramientas de aplicación, acceda a la página siguiente:

https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psrsx920_720/direct/overview/

AVISO

- No coloque el smartphone o la tablet en una posición inestable. De lo contrario, el dispositivo podría caerse y dañarse.
- No conecte este producto directamente a un servicio público de red Wi-Fi o de Internet. Este producto solo se puede conectar a Internet mediante un router con protección de contraseña segura. Consulte al fabricante del router para obtener información sobre prácticas óptimas de seguridad.

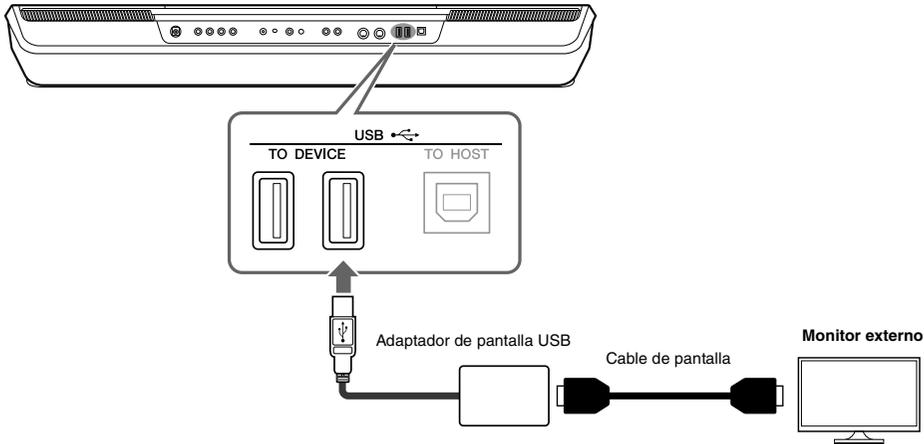
NOTA

Cuando utilice el instrumento junto con una aplicación del smartphone o la tablet, recomendamos que ajuste primero “Airplane Mode” (modo avión) en “ON” (activado) y, a continuación, active la conexión “Wi-Fi” en el smartphone o la tablet para evitar el ruido producido por la comunicación.

Visualización de la pantalla del instrumento en un monitor externo (PSR-SX920)

Si conecta un monitor externo como un televisor, puede mostrar por separado las letras y el texto o duplicar la pantalla del instrumento en un monitor externo. Utilice un adaptador de pantalla USB y un cable de la pantalla que sean compatibles con este instrumento y con el monitor para realizar la conexión al terminal [USB TO DEVICE] de este instrumento.

Para ver una lista de adaptadores de pantalla compatibles USB, visite el siguiente sitio web: https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psrsx920_720/direct/downloads/



AVISO

Cuando conecte el adaptador de pantalla USB, conecte directamente al terminal [USB TO DEVICE] del instrumento. (No utilice un concentrador USB).

Puede definir el contenido de la pantalla que desee mostrar en [MENU] → [Utility] (utilidad) → [Speaker/Connectivity] (altavoz/conexiones).

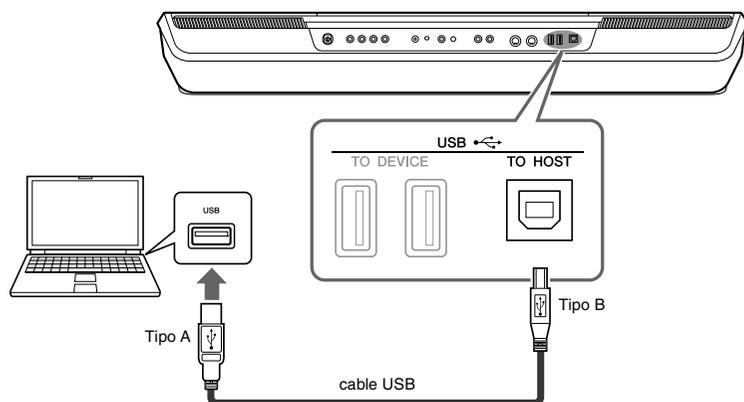
Lyrics/Text (letra y texto)	Solo se muestran las letras de la canción o los archivos de texto (que haya utilizado la última vez), con independencia de la pantalla que se haya activado en el instrumento.
Mirroring (duplicación)	Se muestra la pantalla seleccionada en ese momento.

NOTA

Antes de usar un terminal [USB TO DEVICE], lea las "Precauciones que se deben tomar cuando se utiliza el terminal [USB TO DEVICE]" en la página 109.

Conexión a un ordenador (terminal [USB TO HOST])

Si conecta un ordenador al terminal [USB TO HOST], podrá transferir datos entre el instrumento y el ordenador a través de MIDI. Para obtener información sobre el uso de un ordenador con este instrumento, consulte "Computer-related Operations" (Operaciones relacionadas con el ordenador) en el sitio web.



AVISO

Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros. No se pueden utilizar cables USB 3.0.

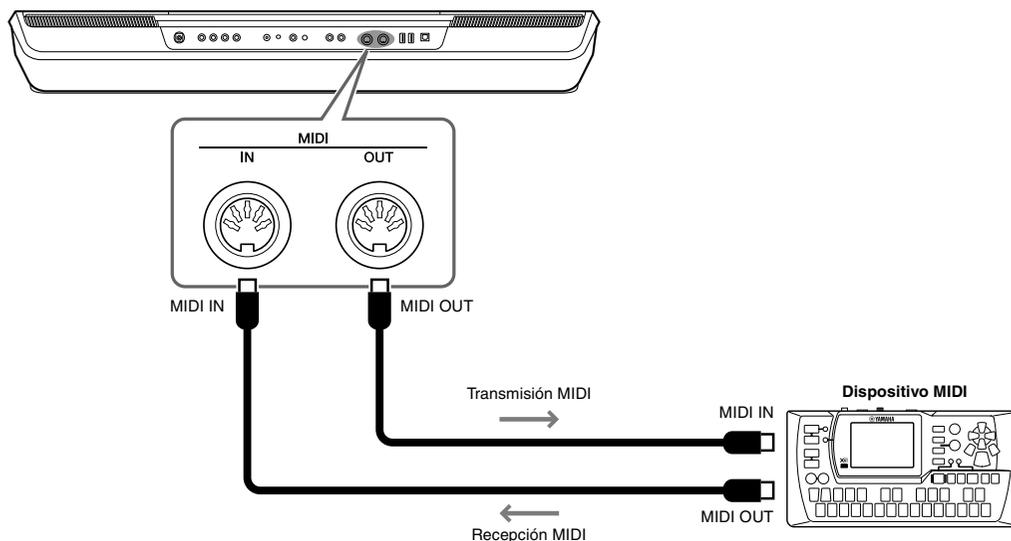
NOTA

- Cuando utilice un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se establezca la conexión USB.
- Encontrará información más detallada acerca de la instalación del software de secuencias en el manual de instrucciones del software pertinente.

Conexión de dispositivos MIDI externos (terminales MIDI)

Utilice los terminales [MIDI] y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador, etc.).

- **MIDI IN**.....Recibe mensajes MIDI desde otro dispositivo MIDI.
- **MIDI OUT**.....Transmite los mensajes MIDI generados por el instrumento a otro dispositivo MIDI.



Los ajustes MIDI tales como los canales de transmisión y recepción del instrumento se pueden definir mediante [MENU] → [MIDI]. Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

NOTA

Consulte una descripción general de MIDI y las instrucciones para utilizarlo de forma eficaz en "MIDI Basics" (Fundamentos de MIDI), que podrá descargar desde el sitio web.

Lista de funciones

En esta sección se explica de forma sencilla y muy breve lo que se puede hacer en las pantallas a las que se accede presionando los botones del panel o tocando cada icono de la pantalla de menú.

Para obtener más información, consulte la página que se indica a continuación o el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).

La marca “●” indica que la información detallada se encuentra en el Reference Manual (Manual de referencia).

Pantallas a las que se puede acceder mediante los botones del panel

Texto de pantalla	Botón para acceder	Descripción	Páginas	Reference Manual (Manual de referencia)
Home (inicio)	[DIRECT ACCESS] + [EXIT]	Portal de la estructura de pantallas del instrumento, que proporciona información de todos los ajustes actuales de un vistazo.	26	-
Menu (menú)	[MENU]	Al tocar cada uno de los iconos, puede acceder a los menús de las diversas funciones indicadas a continuación.	29	-
Style Selection (selección de estilos)	Botones de selección de categoría de STYLE	Para seleccionar archivos de estilo.	40	-
Song Playback (reproducción de canciones)	SONG [PLAYER]	Permiten controlar la reproducción de canciones.	68, 74	●
Playlist (lista de reproducción)	[PLAYLIST]	Para seleccionar y editar listas de reproducción y gestionar su repertorio.	92	●
Song Recording (grabación de canciones)	SONG [RECORDING]	Para grabar su interpretación.	86	●
Mixer (mezclador)	[MIXER/EQ]	Para ajustar los parámetros de cada parte, como el volumen, la panorámica y el ecualizador. También permite ajustar controles generales de sonido, tales como el compresor principal y el ecualizador principal.	82	●
Voice Selection (selección de voz)	PART SELECT [LEFT]–[RIGHT 3], botones de selección de categoría VOICE	Para asignar voces a cada una de las partes del teclado.	48	●
Multi Pad Selection (selección de Multi Pad)	MULTI PAD CONTROL [SELECT]	Para seleccionar Multi Pad.	54	●
Registration Memory Bank Selection (selección de banco de la memoria de registros)	REGIST BANK SELECT [–]/[+]	Para seleccionar bancos de memoria de registros.	90	●
Registration Memory window (ventana de memoria de registros)	[MEMORY]	Para registrar los ajustes actuales del panel.	89	-

Funciones de la pantalla de menú

Menú	Descripción	Páginas	Reference Manual (Manual de referencia)
Channel On/Off (canal activado o desactivado)	Para la activación y desactivación de cada canal del estilo y la canción MIDI.	-	●
Voice Part Setup (configuración de la parte de voz)	Para realizar ajustes detallados como edición de voz y ajustes de efectos de las partes del teclado.	-	●
Line Out (salida de línea) (PSR-SX920)	Determina qué toma se utiliza para la salida de cada parte y cada instrumento de percusión y batería.	-	●
Score (partitura)	Permite mostrar la notación musical (partitura) de la canción MIDI actual.	79	●
Lyrics (letra)	Para mostrar la letra de la canción actual.	80	●

Menú	Descripción	Páginas	Referencia Manual (Manual de referencia)
Text Viewer (visor de texto)	Permite mostrar los archivos de texto creados en el ordenador.	-	●
Chord Looper (bucle de acordes)	Para grabar una secuencia de acordes y repetirla en bucle.	61	●
Mic Setting (ajuste del micrófono)	Para realizar ajustes para el sonido del micrófono y de la guitarra.	103	●
Vocal Harmony (armonía vocal) (PSR-SX920)	Permite añadir efectos de armonía vocal a la voz. Puede editar la armonía vocal y guardarla como armonía original.	72	●
Kbd Harmony/Arp (armonía del teclado/arpegio)	Permite añadir el efecto de armonía/arpegio a la sección de la mano derecha del teclado. Se puede definir parámetros tales como el tipo de armonía/arpegio.	51	●
Split & Fingering (división y digitación)	Para ajustar el punto de división o cambiar el tipo de digitado de acordes y el área de detección de acordes.	42, 45, 47	●
Regist Sequence (secuencia de registros)	Determina el orden para acceder a los ajustes de memoria de registros al utilizar el pedal.	-	●
Regist Freeze (bloqueo de registro)	Determina los elementos que se mantienen sin modificaciones al acceder a los ajustes del panel de la memoria de registros.	-	●
Tempo	Permite ajustar el tempo de la canción MIDI, el estilo o el metrónomo. En la pantalla se puede conseguir el mismo efecto que cuando se utilizan los botones Tempo [-]/[+] y [RESET/TAP TEMPO].	42	●
Metronome (metrónomo)	Para realizar los ajustes del metrónomo y el botón [RESET/TAP TEMPO].	37	●
Live Control (control en directo)	Determina las funciones asignadas a los mandos y al joystick LIVE CONTROL.	57	●
Assignable (asignables)	Determina las funciones asignadas a los pedales, los botones asignables y los atajos de la pantalla de inicio.	58, 96	●
Panel Lock (bloqueo del panel)	Para bloquear los ajustes del panel. Cuando los ajustes del panel están bloqueados, no ocurre nada aunque se pulse cualquier botón del panel.	37	-
Demo (demostración)	Permite acceder a la pantalla de demostración.	32	-
Voice Edit (edición de voz)	Para editar las voces predefinidas para crear sus propias voces. La pantalla cambia dependiendo de si se ha seleccionado una voz de órgano de tubos u otro tipo de voz.	-	●
Style Creator (creador de estilos)	Permite crear un estilo editando el estilo predefinido o registrando los canales de estilo uno a uno.	-	●
Song Recording (grabación de canciones)	Para grabar su interpretación. (Este ajuste equivale al botón [RECORDING] del panel).	86	●
M.Pad Creator (creador de Multi Pad)	Permite crear un Multi Pad, bien editando otro predefinido existente o bien grabando uno nuevo.	-	●
Voice Setting (ajuste de voz)	Determina los ajustes detallados de las partes del teclado, como el tono de cada parte y el filtro de ajuste de voces.	-	●
Style Setting (ajuste de estilo)	Permite realizar ajustes relacionados con la reproducción de estilos, como la sincronización del enlace de OTS, el control dinámico (respuesta de pulsación del estilo), etc.	-	●
Song Setting (ajuste de canción)	Permite realizar ajustes relacionados con la reproducción de canciones, tales como la función de guía, los ajustes de canal, etc.	-	●
Chord Tutor (tutor de acordes)	Indica cómo tocar acordes correspondientes a los nombres de acorde especificados.	-	●
Scale Tune (afinación de escala)	Para ajustar el tipo de escala.	-	●
Master Tune (afinación principal)	Para ajustar con precisión la afinación de todo el instrumento.	-	●
Transpose (transposición)	Permite transponer el tono de todo el sonido en semitonos, o solo el sonido del teclado o de la canción MIDI.	56	●
Keyboard (teclado)	Permite determinar los ajustes de la respuesta a la pulsación del teclado.	-	●
Expansion (ampliación)	Permite instalar paquetes de ampliación y añadir contenido extra descargado del sitio web o creado por usted mediante Yamaha Expansion Manager.	-	●
MIDI	Permite realizar ajustes relacionados con MIDI.	-	●
Utility (utilidad)	Permite realizar ajustes globales, gestionar las unidades flash USB, inicializar el instrumento a los valores predeterminados de fábrica o hacer copias de seguridad de los datos guardados en el instrumento, etc.	97	●
Bluetooth^{*1} (PSR-SX920)	Permite realizar los ajustes para conectar el instrumento a un dispositivo equipado con Bluetooth.	106	-
Wireless LAN (LAN inalámbrica)^{*2}	Permite realizar los ajustes para conectar el instrumento a un dispositivo inteligente, como un iPad, mediante la función LAN inalámbrica.	-	●

*1 Este icono solo aparece cuando se incluye la función Bluetooth.

*2 Este icono solo aparece cuando el adaptador de LAN inalámbrica USB opcional está conectado.

Gráfico de acceso directo

Pulse el botón [DIRECT ACCESS] y, a continuación, pulse uno de los botones (o mueva el mando, joystick o pedal correspondiente) indicado a continuación para acceder a la pantalla que desee.

Control		Display called up with the Direct Access Function			
JOYSTICK HOLD		Menu	Live Control	Joystick	-
STYLE CONTROL	ACMP	Menu	Split Point & Fingering	-	-
	AUTO FILL IN		Style Setting	Setting	-
	OTS LINK		Style Setting	Change Behavior	-
	Intro 1-3	Menu	Mixer	Pan/Volume	(PSR-SX920) Style 1 (PSR-SX720) Style
	MAIN A			Chorus/Reverb	
	MAIN B			Effect	
	MAIN C			EQ	
	MAIN D			Filter	
	BREAK			Master	EQ
	ENDING 1				Compressor
	ENDING 2				
	ENDING 3				
	SYNC STOP	Menu	Style Setting	Setting	-
SYNC START	Split Point & Fingering		-	-	
START/STOP	Style Setting		Setting	-	
STYLE	STYLE category selection buttons		Mixer	-	-
SONG	PLAYER	Menu	Song Setting	-	-
	RECORDING		Guide	-	
MIDI SONG	▶/ (PLAY/PAUSE)	Menu	Score	-	-
	◀◀ (PREV)		Lyrics		
	▶▶ (NEXT)		Text Viewer		
AUDIO SONG	▶/ (PLAY/PAUSE)		Menu	Song Setting	Part Ch
	◀◀ (PREV)	Lyrics			
	▶▶ (NEXT)	Play			
LIVE CONTROL	KNOB 1, 2	Menu	Live Control	Knob	-
	ASSIGN			-	
	JOYSTICK X			Joystick	-
	JOYSTICK Y			-	
TRANSPOSE	TRANSPOSE -, +	Menu	Transpose	-	-
TIMING	TEMPO -	Menu	Tempo	-	-
	TEMPO +		Metronome	Metronome	-
	RESET/TAP TEMPO		Metronome	Tap Tempo	-
MIXER/EQ		Menu	Channel On/Off	-	-
CHORD LOOPER	REC/STOP	Menu	Chord Looper	-	-
	ON/OFF				
DIRECT ACCESS		-	-	-	-
ASSIGNABLE	A-F, 1, 2	Menu	Assignable	-	-
FOOT PEDAL	1, 2	Menu	Assignable	-	-
MIC SETTING/VOCAL HARMONY (PSR-SX920)		Mic Setting Selection	-	-	-
MIC SETTING (PSR-SX720)					
MENU		Menu	Scale Tune	-	-
PLAYLIST		Playlist Selection	-	-	-
DIAL		-	-	-	-
DEC		-	-	-	-
INC		-	-	-	-
EXIT		Home	-	-	-

Control		Display called up with the Direct Access Function			
VOICE	VOICE category selection buttons other than [PERC& DRUMS] and [EXPANSION/USER]	Menu	Mixer	-	-
	PERC & DRUMS		Voice Part Setup	-	-
	EXPANSION/USER		Expansion	-	-
	HARMONY/ARPEGGIO		Keyboard Harmony/Arpeggio	-	-
	SUSTAIN		Voice Edit	Common1	-
	PART SELECT LEFT, RIGHT1-3		Voice Setting	Voice Set Filter	-
	PART ON/OFF LEFT		Voice Edit	-	Left
	PART ON/OFF RIGHT1				Right 1
	PART ON/OFF RIGHT2				Right 2
	PART ON/OFF RIGHT3				Right 3
	LEFT HOLD		Split Point & Fingering	-	-
REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK -, +	(Registration Bank Selection)	Regist Bank Edit	-	-
	FREEZE	Menu	Registration Freeze	-	-
	MEMORY		Registration Sequence	-	-
	1-4	(Registration Bank Selection)	Regist Bank Information	Voice	-
	5-8			Style	
ONE TOUCH SETTING	1-4	(Style Selection)	Style Information	-	-
MULTI PAD	MULTI PAD SELECT	(Multi Pad Selection)	Multi Pad Edit	-	-
	1-4		Audio Link Multi Pad	-	-
	STOP				
UPPER OCTAVE	UPPER OCTAVE -, +	Menu	Voice Setting	Tune	-

Solución de problemas

General	
Se oye un sonido "clic" o "pop" al encender o apagar la alimentación.	Esto es normal. Llega corriente eléctrica al instrumento.
El instrumento se apaga automáticamente.	Esto es normal y se debe a la función Auto Power Off (apagado automático). En caso necesario, defina el parámetro de la función de apagado automático (página 21).
El instrumento hace ruido.	Es posible que se oiga un ruido si se utiliza un teléfono móvil junto al instrumento o si suena el timbre de llamada. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
Si se utiliza el instrumento con la aplicación en un smartphone o una tablet, se oye ruido procedente de los altavoces o auriculares del instrumento.	Cuando utilice el instrumento junto con la aplicación de la tablet o smartphone, recomendamos que active primero el "Modo avión" en el smartphone o la tablet, para evitar el ruido producido por la comunicación.
En la pantalla LCD hay algunos puntos concretos que siempre están iluminados o sin iluminar.	Son consecuencia de píxeles defectuosos y aparecen a veces en las pantallas TFT o LCD; no indican un problema de funcionamiento.
Existe una ligera diferencia de calidad de sonido entre las distintas notas que se tocan en el teclado.	Es normal y es resultado del sistema de muestreo del instrumento.
Algunas voces tienen un sonido de bucle.	
En tonos mayores se puede advertir ruido o vibrato, en función de la voz.	
El volumen general es demasiado bajo o no se oye ningún sonido.	Puede que el volumen principal esté demasiado bajo. Ajustelo al nivel adecuado con el control [MASTER VOLUME].
	Todas las partes del teclado están desactivadas. Utilice el botón PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[RIGHT 3]/[LEFT] para activarlo (página 44).
	Es posible que el ajuste del volumen de las partes individuales sea demasiado bajo. Aumente el volumen en la pantalla Mixer (página 82).
	Asegúrese de que el canal deseado esté ajustado está activado en la pantalla Mixer (página 84).
	Los auriculares están conectados, de manera que desactivan la salida de los altavoces. Desenchufe los auriculares.
	Conecte el pedal interruptor a la toma adecuada.
El sonido presenta distorsión o ruido.	Asegúrese de que el ajuste del altavoz sea "On" o "Headphone switch": [MENU] → [Utility] (utilidad)
	Puede que el volumen esté demasiado alto. Asegúrese de que todos los ajustes de volumen oportunos son adecuados.
El sonido del altavoz se interrumpe de vez en cuando.	La causa puede estar en algunos efectos o ajustes de resonancia de filtro. Compruebe los ajustes de efectos o de filtro y cámbielos según sea necesario en la pantalla Mixer, consultando para ello el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).
	El nivel de sonido es demasiado alto, por lo que se activa la función de protección del altavoz y el sonido se detiene. Ajuste el sonido en el nivel adecuado bajando el dial [MASTER VOLUME].
No suenan todas las notas que se tocan simultáneamente.	Probablemente esté superando la polifonía máxima del instrumento. Cuando se supera la polifonía máxima, las notas menos importantes (como las notas suaves y las que están disminuyendo) dejarán de sonar en primer lugar.
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de la canción o el estilo.	Puede que el volumen de las partes del teclado esté ajustado demasiado bajo. Aumente el volumen en la pantalla Mixer (página 82).
La pantalla principal no aparece aunque se encienda el instrumento.	Esto puede ocurrir si se ha conectado al instrumento una unidad flash USB. La conexión de algunas unidades flash USB puede alargar el intervalo que transcurre entre el momento en que se enciende el instrumento y la aparición de la pantalla de inicio. Para evitarlo, encienda el instrumento después de desconectar el dispositivo.
Algunos caracteres del nombre de archivo o carpeta son incomprensibles.	Es posible que se haya cambiado la configuración de idioma. Ajuste el idioma adecuado para los nombres de archivo o carpeta (página 21).
No aparece un archivo existente.	Es posible que se haya cambiado o borrado la extensión del archivo (.MID, etc.). Cambie manualmente el nombre del archivo en un ordenador, añadiendo la extensión adecuada.
	El instrumento no acepta nombres de archivos con más de 50 caracteres. Cambie el nombre del archivo y reduzca el número de caracteres a 50 o menos.

Estilo	
El estilo no se inicia al pulsar el botón [START/STOP].	El canal de ritmo del estilo seleccionado podría no contener datos. Active el botón [ACMP] y toque la sección de la mano izquierda en el teclado para que suene la parte de acompañamiento del estilo.
Solo suena el canal de ritmo.	Asegúrese de que esté activada la función de acompañamiento automático: pulse el botón [ACMP]. Asegúrese de tocar teclas de la sección de acordes del teclado (páginas 45, 47).
No es posible seleccionar los estilos en una unidad flash USB.	Si el tamaño de los datos de estilo es grande (900 KB o más), no se podrá seleccionar el estilo porque el instrumento no puede leer datos tan grandes.
La reproducción del estilo parece "cortarse" cuando se toca el teclado.	Probablemente esté superando la polifonía máxima del instrumento. El instrumento puede reproducir hasta 128 notas al mismo tiempo, incluidas las notas de RIGHT 1, RIGHT 2, RIGHT 3, LEFT, estilo, canción y Multi Pad. Cuando se supera la polifonía máxima, las notas menos importantes (como las notas suaves y las que están disminuyendo) dejarán de sonar en primer lugar.
El estilo no cambia incluso cuando se reproduce un acorde diferente o cuando el acorde no se reconoce.	Asegúrese de tocar notas de la sección de acordes del teclado (páginas 45, 47).
Voz	
No suena la voz seleccionada en la pantalla de selección de voces.	Compruebe si la parte seleccionada está activada o no (página 44).
Se produce un sonido extraño de fluctuación o de duplicación. El sonido es ligeramente diferente cada vez que se tocan las teclas.	Las partes RIGHT 1, RIGHT 2 y/o RIGHT 3 están establecidas en "ON" y están ajustadas para que toquen la misma voz. Active solo una de las partes o ajuste voces diferentes para cada una de ellas.
El sonido es ligeramente diferente cada vez que se tocan las teclas.	Si conecta MIDI OUT del instrumento a un secuenciador y lo conecta de nuevo a MIDI IN, será mejor ajustar Local Control en "off" (desactivado) en la página del sistema de la pantalla MIDI (consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web).
El tono de algunas voces aumentará una octava cuando se toquen en los registros inferiores o superiores.	Esto es normal. Algunas voces cuentan con un límite de tono que, cuando se alcanza, provoca este tipo de variación de tono.
Canción	
No se puede seleccionar canciones MIDI.	Si el tamaño de los datos de la canción es grande (3MB o mayor), no se podrá seleccionar la canción porque el instrumento no puede leer datos tan grandes. No se puede reproducir canciones MIDI durante la operación de grabación MIDI. Detenga la grabación MIDI cuando desee reproducir una canción MIDI.
No se puede seleccionar canciones de audio.	Es posible que el formato de archivo no sea compatible con el instrumento. Los formatos compatibles son: MP3 y WAV. Los archivos DRM protegidos no se pueden reproducir.
No se inicia la reproducción de las canciones.	La canción se ha detenido al final de los datos de canción. Para volver al principio de la canción, pulse el botón SONG [◀◀] (PREV) del tipo de canción correspondiente (MIDI o AUDIO).
(MIDI) El número de compás es diferente del de la partitura en la pantalla de posición de canción, que aparece al pulsar y mantener pulsados los botones [◀◀] (PREV) o [▶▶] (NEXT).	Esto ocurre cuando se reproducen datos musicales para los que se ha ajustado un tempo fijo específico.
(MIDI) Cuando se reproduce una canción, no se reproducen algunos canales.	La reproducción de estos canales debe estar ajustada en OFF. Active la reproducción de los canales que estén desactivados (página 84).
(MIDI) El tempo, el ritmo, el compás y la notación musical no aparecen correctamente.	Algunos datos de canciones para el instrumento se han grabado con ajustes especiales de "tempo libre". De esos datos de canciones, no se mostrarán correctamente el tempo, ritmo, compás y notación musical.
(MIDI) Al ver la letra en la pantalla de partitura, parte de la letra se omite y no es posible verla.	No hay suficiente espacio para mostrar la letra. Cambie el tamaño de la partitura por otro diferente de "Medium" (medio) mediante el ajuste de la vista (página 79).
(Audio) Se reproduce el archivo grabado con un volumen diferente del volumen con el que se grabó.	Se ha modificado el volumen de reproducción de audio. Al ajustar el valor del volumen en 90 se reproduce el archivo con el mismo volumen con el que se grabó (página 82).

En la función de grabación de audio aparece un mensaje de error y el audio no se puede grabar en la unidad de usuario interna.	Los datos en la unidad de usuario se fragmentan y no se pueden utilizar tal y como están. Puesto que no existe ninguna función de desfragmentación en la grabación de audio, la unidad solamente se puede desfragmentar formateándola. Para ello, haga primero una copia de seguridad de los datos utilizando la función de copia de seguridad de los datos (página 101); a continuación, formatee la unidad y, finalmente, restaure los datos de copia de seguridad. Al realizar esta operación de copia de seguridad/restauración, la unidad se desfragmenta de forma eficaz, de modo que puede utilizarla de nuevo.
En la función de grabación de audio aparece un mensaje de error y el audio no se puede grabar en la unidad flash USB.	Asegúrese de utilizar una unidad flash USB compatible.
	Puede que la unidad flash USB no cuente con suficiente memoria libre. Compruebe el espacio disponible en la pantalla abriéndola mediante [MENU] → [Utility] (utilidad) → [Storage] (almacenamiento) (página 110).
	Si se utiliza una unidad flash USB en la que se hayan grabado datos anteriormente, compruebe primero que no quede información importante en la unidad y, a continuación, formateela (página 110) e intente grabar de nuevo.
Mezclador	
El sonido parece extraño o no es el esperado cuando se cambia una voz de ritmo (conjunto de batería, etc.) del estilo o la canción desde la mesa de mezclas.	Cuando se cambian las voces de ritmo/percusión (conjunto de batería, etc.) del estilo y la canción desde el parámetro VOICE, se restablecen los ajustes detallados relativos a la voz de batería, y en algunos casos podrá no ser posible restaurar el sonido original. Puede restaurar el sonido original seleccionando de nuevo el mismo estilo o canción.
Micrófono/armonía vocal, guitarra	
La señal de entrada del micrófono o la guitarra no puede grabarse.	La señal de entrada del micrófono o la guitarra no se puede grabar mediante la grabación MIDI. Grabe mediante la grabación de audio (página 87).
(PSR-SX920) Se oye la armonía junto con el sonido del micrófono.	Vocal Harmony está ajustada en ON. Desactive la armonía vocal (página 72).
(PSR-SX920) El efecto de armonía vocal suena distorsionado o desafinado.	Es posible que el micrófono vocal esté captando sonidos extraños, como la voz del estilo del instrumento. En concreto, los sonidos graves podrían hacer que el efecto de armonía vocal no se oiga bien. Para resolver este problema: <ul style="list-style-type: none"> • Cante lo más cerca posible del micrófono. • Utilice un micrófono direccional. • Baje el volumen principal, el volumen del estilo o el volumen de la canción (páginas 20, 82).
(PSR-SX920) El efecto de armonía vocal no se aplica incluso aunque esté activado.	En el modo de acordes, la armonía vocal solo se añade cuando se detectan los acordes. Pruebe alguno de los siguientes métodos: <ul style="list-style-type: none"> • Active el botón [ACMP ON/OFF] y toque los acordes en la sección de acordes durante la reproducción de estilo. • Active la parte izquierda y toque los acordes de la sección de la mano izquierda. • Reproduzca una canción que contenga acordes. • Defina el parámetro "Stop ACMP" en un valor distinto de "Disabled" mediante [MENU] → [Style Setting] (ajuste de estilo) → [Setting] (ajuste). Para obtener información, consulte el Reference Manual (Manual de referencia) en el sitio web (página 8).
Tomas FOOT PEDAL	
El ajuste de activación/desactivación del pedal interruptor conectado a la toma ASSIGNABLE FOOT PEDAL está invertido.	Apague el instrumento y a continuación vuelva a encenderlo, asegurándose de no pisar el pedal interruptor.
Conexiones	
Se interrumpe la entrada de sonido a las tomas AUX IN.	El volumen de salida del dispositivo externo conectado a este instrumento es demasiado bajo. Aumente el volumen de este dispositivo. El nivel de volumen reproducido por los altavoces de este instrumento puede ajustarse con el dial [MASTER VOLUME].
El icono de LAN inalámbrica y hora no aparece en la pantalla de menú aunque el adaptador USB de LAN inalámbrica esté conectado.	Desconecte el adaptador USB de LAN inalámbrica y vuelva a conectarlo.
No es posible conectar o emparejar el dispositivo equipado con Bluetooth al instrumento.	Compruebe que la función Bluetooth del dispositivo equipado con Bluetooth está activada. Para conectar el dispositivo equipado Bluetooth y el instrumento, las funciones Bluetooth de ambos dispositivos deben estar activadas.
	El dispositivo equipado con Bluetooth y el instrumento deben estar emparejados para conectarse entre sí mediante Bluetooth (página 106).
	En caso de que haya cerca un dispositivo (horno microondas, dispositivo LAN inalámbrico, etc.) que emita señales en la banda de frecuencia de 2,4 GHz, aleje el instrumento del dispositivo que esté emitiendo señales de radiofrecuencia.

Especificaciones

Nombre del producto		PSR-SX920	PSR-SX720	
Tamaño/ peso	Dimensiones (ancho x fondo x alto)	1017 mm x 431 mm x 139 mm	1017 mm x 431 mm x 139 mm	
	Peso	11,6 kg	11,6 kg	
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	61	
		Tipo	Órgano (FSB), Pulsación inicial	
		Respuesta a la pulsación	Normal, Soft1 (Suave 1), Soft2 (Suave 2), Hard1 (Dura 1), Hard2 (Dura 2)	
	Otros controladores	Joystick	Sí (asignable)	Sí (asignable)
		Mandos	2 (asignables)	2 (asignables)
		Botones asignables	8 (A-F, 1-2)	8 (A-F, 1-2)
	Pantalla principal	Tipo	LCD VGA Color Wide TFT	LCD VGA Color Wide TFT
		Tamaño	800 x 480 puntos 7 pulgadas	800 x 480 puntos 7 pulgadas
		Pantalla táctil	Sí	Sí
		Idioma	Inglés, chino, alemán, francés, español e italiano	Inglés, chino, alemán, francés, español e italiano
Panel	Idioma	Inglés	Inglés	
Voces	Generador de tonos	Muestreo estéreo AWM	Muestreo estéreo AWM	
	Polifonía (máx.)	128	128	
	Predefinidas	Número de voces	1587 voces + 63 sonidos de percusión/ efectos especiales + 480 voces XG	1377 voces + 56 sonidos de percusión/ efectos especiales + 480 voces XG
		Voces incluidas	12 S.Articulation2, 15 S.Articulation+, 340 S.Articulation, 55 OrganFlutes, 82 MegaVoice	9 S.Articulation+, 252 S.Articulation, 55 OrganFlutes, 54 MegaVoice
	Compatibilidad	XG, GM, GM2 (para reproducción de canciones)	XG, GM, GM2 (para reproducción de canciones)	
	Partes de teclado	Right 1 (derecha 1), Right 2 (derecha 2), Right 3 (derecha 3), Left (izquierda)	Right 1 (derecha 1), Right 2 (derecha 2), Right 3 (derecha 3), Left (izquierda)	
Efectos	Tipos	Reverberación	59 predefinidos + 30 de usuario	59 predefinidos + 30 de usuario
		Chorus	107 predefinidos + 30 de usuario	106 predefinidos + 30 de usuario
		DSP	358 predefinidos (con VCM) + 30 de usuario	322 predefinidos + 30 de usuario
		Compresor principal	5 predefinidos + 30 de usuario	5 predefinidos + 30 de usuario
		EQ principal	5 predefinidos + 30 de usuario	5 predefinidos + 30 de usuario
		Ecualización de partes	28 partes	28 partes
		Armonía vocal	54 predefinidos + 60 de usuario* * El número es el total de armonías vocales y de sintetizador Vocoder.	-
		Sintetizador Vocoder	20 predefinidos + 60 de usuario* * El número es el total de armonías vocales y de sintetizador Vocoder.	-
		Otros	Efectos de micrófono/guitarra: puerta de ruido, compresor, ecualizador de 3 bandas, efecto vocal: 23	Efectos de micrófono/guitarra: puerta de ruido, compresor, ecualizador de 3 bandas
		Estilos	Predefinidos	Número de estilos
Estilos incluidos	520 estilos profesionales, 49 estilos de sesión, 6 estilos de interpretación libre			410 estilos profesionales, 37 estilos de sesión, 3 estilos de interpretación libre
Digitado	Single Finger (un solo dedo), Fingered (digitado), Fingered On Bass (digitado con bajo), Multi Finger (varios dedos), AI Fingered (digitado AI), Full Keyboard (teclado completo), AI Full Keyboard (teclado completo AI), Smart Chord (acordes inteligentes)			Single Finger (un solo dedo), Fingered (digitado), Fingered On Bass (digitado con bajo), Multi Finger (varios dedos), AI Fingered (digitado AI), Full Keyboard (teclado completo), AI Full Keyboard (teclado completo AI), Smart Chord (acordes inteligentes)
Control de estilo	INTRO (preludio) x 3, MAIN VARIATION (variación principal) x 4, FILL (relleno) x 4, BREAK (pausa), ENDING (coda) x 3			INTRO (preludio) x 3, MAIN VARIATION (variación principal) x 4, FILL (relleno) x 4, BREAK (pausa), ENDING (coda) x 3
Otras funciones	Ajuste de un solo toque (OTS)		4 para cada estilo	4 para cada estilo
	Chord Looper (bucle de acordes)		Sí	Sí
	Restablecimiento de la sección de estilo		Sí	Sí
Compatibilidad	SFF (Formato de archivo de estilo) SFF GE (Formato de archivo de estilo GE)		SFF (Formato de archivo de estilo) SFF GE (Formato de archivo de estilo GE)	
Ampliabilidad (paquetes de ampliación)	Voz de ampliación		Sí (aprox. 2 GB)	Sí (aprox. 1 GB)
	Estilo de ampliación		Sí (memoria interna)	Sí (memoria interna)
	Estilo de ampliación de audio	Sí (memoria interna)	-	
Canciones (MIDI)	Predefinidas	Número de canciones predefinidas	1 canción de demostración, 2 canciones predefinidas	1 canción de demostración, 2 canciones predefinidas
		Grabación	Número de pistas	16
	Grabación	Capacidad de datos	Aprox. 3 MB/canción	Aprox. 3 MB/canción
		Función	Grabación rápida, grabación de varias pistas, grabación por pasos	Grabación rápida, grabación de varias pistas, grabación por pasos
	Formato	Reproducción	SMF (formato 0 y 1), XF	SMF (formato 0 y 1), XF
Grabación	SMF (formato 0)	SMF (formato 0)		
Canciones (audio)	Grabación	Capacidad de datos	Aprox. 0,8 GB (80 minutos) por canción	Aprox. 0,8 GB (80 minutos) por canción
		Reproducción	WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo), MP3 (44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps y VBR, mono/estéreo)	WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo), MP3 (44,1/48,0 kHz, 64-320 kbps y VBR, mono/estéreo)
			Grabación	WAV (44,1 kHz, 16 bits, estéreo), MP3 (44,1 kHz, 128/256/320 kbps, estéreo)
	Estirar tiempo	Sí	Sí	
	Variación de tono	Sí	Sí	
	Cancelación vocal	Sí	Sí	

		PSR-SX920	PSR-SX720	
Multi Pad	Número de bancos de Multi Pad	500	349	
	Enlace de audio	Sí	Sí	
Funciones	Voces	Armonía/eco	Sí	
		Arpeggio	Sí	
		Resonancia de panel	Sí	
		Monofónico/Polifónico	Sí	
	Estilos	Style Creator (creador de estilos)	Sí	
		Información de OTS	Sí	
	Canciones	Función de visualización de partitura	Sí	
		Función de visualización de la letra	Sí	
		Lección/guía	Follow Lights (luces guía), Any Key (cualquier tecla), Karao-Key (tecla Karaoke), Your Tempo (su tempo)	Follow Lights (luces guía), Any Key (cualquier tecla), Karao-Key (tecla Karaoke), Your Tempo (su tempo)
	Multi Pad	Multi Pad Creator (creador de Multi Pad)	Sí	
	Memoria de registros	Número de botones	8	
		Control	Secuencia de registros, bloqueo	Secuencia de registros, bloqueo
	Lista de reproducción	Número de registros	2500 registros (máx.) por archivo de lista de reproducción	2500 registros (máx.) por archivo de lista de reproducción
	Búsqueda		Sí	
	Demostración		Sí	
	Controles generales	Metronomo	Sí	
		Rango de tempo	5 a 500, Ajuste del tempo	5 a 500, Ajuste del tempo
		Transposición	-12 - 0 - +12	-12 - 0 - +12
		Afinación	414,8 - 440 - 466,8 Hz	414,8 - 440 - 466,8 Hz
		Botón de octava	Sí	
Varios	Tipos de escalas	9 tipos		
	Acceso directo	Sí		
	Función de pantalla de imagen y texto	Sí		
Otras	Personalización de fondo de pantalla	Sí		
	Salida de pantalla a un monitor externo	Sí (mediante un adaptador de pantalla USB comercial) * Para ver una lista de dispositivos compatibles, acceda al sitio web de Yamaha (consulte "Descargas relacionadas con el PSR-SX920/SX720", página 8).	-	
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna (unidad de usuario)	Sí (aprox. 4 GB)	
		Unidades externas	Unidad flash USB	
	Conectividad	Auriculares	Toma de auriculares estéreo estándar	Toma de auriculares estéreo estándar
		Micrófono	Sí (micrófono/guitarra)	Sí (micrófono/guitarra)
		MIDI	IN, OUT	IN, OUT
		AUX IN	Minijack estéreo	Minijack estéreo
		LINE OUT	MAIN OUTPUT (L/L+R, R), SUB (AUX) OUTPUT (1, 2 (L/L+R, R))	MAIN OUTPUT (L/L+R, R)
		FOOT PEDAL	1 (SUSTAIN) (resonancia), 2 (ARTICULATION 1) (articulación 1), función asignable	1 (SUSTAIN) (resonancia), 2 (ARTICULATION 1) (articulación 1), función asignable
		USB TO DEVICE	Sí (x2)	Sí
		USB TO HOST	Sí	Sí
Bluetooth	Sí* • Versión de Bluetooth: 5.0 • Perfil compatible: A2DP • Códec compatible: SBC • Salida inalámbrica: Bluetooth de clase 2 • Distancia máxima de comunicación: aprox. 10 m • Radiofrecuencia: 2401,5-2480,5 MHz • Potencia máxima de salida (EIRP): +6,94 dBm • Tipo de modulación: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.	-		
Alimentación	Adaptador de CA	Yamaha PA-300C (salida: CC 16 V; 2,4 A)	Yamaha PA-300C (salida: CC 16 V; 2,4 A)	
	Consumo de energía	24 W	21 W	
	Consumo de energía en el modo de espera	0,3 W	0,3 W	
	Apagado automático	Sí	Sí	
Accesorios incluidos		Manual de instrucciones Atril Adaptador de CA* (PA-300C) * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.	Manual de instrucciones Atril Adaptador de CA* (PA-300C) * En función de la zona, puede que no se incluya. Consulte al distribuidor de Yamaha.	
Accesorios que se venden por separado (Podrían no estar disponible en algunas zonas.)		Adaptador de CA: PA-300C Auriculares: HPH-50, HPH-100, HPH-150 Pedal interruptor: FC4A, FC5 Pedal de expresión: FC7 Adaptador USB de LAN inalámbrica: UD-WL01 Adaptador MIDI inalámbrico: UD-BT01, MD-BT01 Altavoz de subgraves: KS-SW100 Soporte para teclado: L-6, L-7B (El tamaño exterior del PSR-SX920/SX720 supera los límites descritos en las instrucciones de montaje del L-6. No obstante, hemos realizado pruebas que han determinado que es seguro y puede utilizar el soporte con el instrumento.)	Adaptador de CA: PA-300C Auriculares: HPH-50, HPH-100, HPH-150 Pedal interruptor: FC4A, FC5 Pedal de expresión: FC7 Adaptador USB de LAN inalámbrica: UD-WL01 Adaptador MIDI inalámbrico: UD-BT01, MD-BT01 Altavoz de subgraves: KS-SW100 Soporte para teclado: L-6, L-7B (El tamaño exterior del PSR-SX920/SX720 supera los límites descritos en las instrucciones de montaje del L-6. No obstante, hemos realizado pruebas que han determinado que es seguro y puede utilizar el soporte con el instrumento.)	

* El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.

Índice

A			
Acceso directo	32	Chorus	83
Accesorios	7	Compatibilidad con archivos de canción	69
Acción (lista de reproducción).....	93	Compresor	98
Acompañamiento	40	Compresor principal	98
Acorde	72	Computer-related Operations (Operaciones relacionadas con el ordenador)	11
Adaptador de CA	20	Conexión	102
Adaptador de pantalla USB ...	109, 111	Configuración del panel (ajustes del panel)	18
Adaptador USB de LAN inalámbrica	109, 110	Configuración del panel (Panel Settings, ajustes del panel).....	38
Afinación	56	Conversación	81
Ajuste de un solo toque	43, 55	Copia de seguridad	101
Ajuste del micrófono	103	Copiar.....	34
Alimentación	20	Correspondencia de acordes	66
Anterior	74		
Archivo	28, 33	D	
Área de detección de acordes	47	Data List (Lista de datos)	8
Armonía del teclado	51	Demo (demostración).....	32
Armonía vocal	72	Dial de datos	31
Arpegiado	53	Digitado	42
Arpegio	52	Direct Access (acceso directo).....	115
ASSIGNABLE (asignables).....	96	División.....	44
Atajo.....	27, 96		
Atril.....	18	E	
Audio Link de Multi Pad	54	Ecualizador principal	98
Audio Phraser	11	Edición del banco de registros	91
Aumento/disminución progresivo.....	60	Efecto	83
Auriculares	19	Efecto panorámico	83
Auto Power Off (apagado automático).....	21	Ending (coda en un estilo)	59
AUX IN (entrada auxiliar).....	105	Enlace de OTS.....	61
Avance rápido.....	74	EQ (de cada parte).....	83
		EQ (ecualizador principal).....	98
		Especificaciones	120
		Estilo	14, 40, 59
		Estirar tiempo	76
B			
Bajo manual	47	F	
Banco de memoria de registros.....	27, 88	Favoritos	28, 35
Bloqueo de parámetros	97	Filtro	83
Bloqueo del panel	37	Firmware Version (versión del firmware).....	100
Bluetooth.....	106, 107	Format (formato)	110
Borrar	35	frase	53
Bucle de acordes	61	Función	113
Buscar.....	35		
		G	
C		GM	8
Cambio de nombre	34	Grabación.....	15, 86
Canal (estilo, canción MIDI).....	84	GS	8
Cancelación de acordes	43	Guardar	33
Cancelación vocal.....	76	Guitarra	14, 102
Canción.....	14, 68, 74		
Canción de audio	68		
Canción MIDI	68		
Capa	44		
Carpeta	34		
Cerrar.....	29		
		I	
		ID de hardware	100
		Idioma.....	21
		Indicadores luminosos de botones	22
		Indicadores luminosos de botones	23
		Inflexión del tono	63
		Información de banco de registros ..	91
		Inicio sincronizado (canción MIDI)...	75
		Inicio sincronizado (estilo)	59
		Inicio sincronizado (Multi Pad).....	67
		Intro (preludio en un estilo).....	59
		Introducción de caracteres	36
		J	
		Joystick	63
		L	
		Letra	80
		Lista de canciones.....	14, 69, 71, 74
		Lista de reproducción	15, 88, 92
		Longitudes	50
		M	
		Main (estilo principal).....	60
		Marca de frase.....	75
		Marcador de posición de canción.....	75, 77
		Memoria de registros	15, 88
		Menú.....	113
		Menu (menú)	29
		Metronomo	37
		Mezclador	82
		Micrófono.....	14, 81, 102
		MIDI.....	110, 112
		Modulación	63
		Monitor externo.....	111
		Mover.....	34
		MP3	69, 86
		Multi Pad.....	14, 54, 66
		N	
		Nombre del propietario	21
		Nombre del registro (lista de reproducción)	93
		Notación musical	79
		O	
		Ordenador	11, 112
		OUTPUT (salida)	104

P	
Pantalla de inicio.....	23, 26
Pantalla de selección de archivos.....	28
Pantalla principal	22, 23
Pantalla táctil	30
Paquetes de ampliación	99
Parada sincronizada (estilo)	59
Parte de teclado.....	14, 44
Partitura	79
Pausa (estilo)	61
Pedal de expresión	108
Pedal interruptor	108
Posición de la canción	75
Pre-installed Expansion Contents List (Lista de contenidos de ampliación preinstalados).....	8
Preset (predefinidos)	28
Punto de división	45

R	
Rebobinado	74
Reference Manual (Manual de referencia)	8, 10
Registro de lista de reproducción.....	88, 93
Relleno (estilo)	60
Repetición A-B	76
Reproducción (canciones)	74
Reproducción (estilo)	59
Reproducción (Multi Pad)	66
Reproducción en bucle	78
Reproducción/pausa	74
Reproductor de canciones	14, 69, 70, 74
RESET (restablecer).....	42
Resonancia	63
Restablecer los ajustes de fábrica.....	100
Restablecimiento de la sección de estilo	42, 60
Restauración.....	101
Retención izquierda	45
Reverberación	83

S	
Secciones	60
Secuencia de registros	27
SFF (Formato de archivo de estilo).....	8, 41
Siguiente.....	74
Sintetizador Vocoder	73
Sitio web	8
Smart Device Connection Manual (Manual de conexión de dispositivos inteligentes)	8, 11
Solución de problemas	117

T	
TAP TEMPO (ajuste del tempo)	42
Teclado (armonía del teclado)	51

Teclado completo AI	42
TEMPO	42
Texto	80
Tipo de digitado.....	42
Tipo de digitado de acordes.....	42

U	
Unidad flash USB.....	109, 110
User (usuario)	28

V	
Variación de tono	76
Vocal (armonía vocal)	72
Vocoder.....	72
Vocoder-mono.....	72
Volumen (de cada parte).....	83
Volumen (principal)	20
Voz	14, 48, 85
Voz de órgano de tubos	50
Voz de percusión/SFX	49
Voz S.Art (Super Articulation), S.Art2, S.Art+.....	49, 64

W	
WAV	69, 86

X	
XF.....	8
XG.....	8

Y	
Yamaha Expansion Manager.....	11, 99

Nota sobre la distribución del código fuente

Hasta tres años después de la salida final de fábrica, puede solicitar a Yamaha el código fuente de cualquier parte del producto para el que se conceda licencia según la Licencia Pública General de GNU o la Licencia Pública General Reducida de GNU, enviando solicitud escrita a una de las direcciones de oficinas de Yamaha que aparecen al final de este Manual de instrucciones.

El código fuente se proporcionará sin cargo alguno; sin embargo, podríamos solicitarle que reembolse a Yamaha los gastos de envío.

- Debe tenerse en cuenta que no admitiremos responsabilidad alguna por cualesquiera daños que puedan derivarse de los cambios (adiciones o eliminaciones) realizados en el software de este producto por un tercero que no sea Yamaha (o alguien autorizado por Yamaha).
- Asimismo, debe tenerse en cuenta que la reutilización del código fuente que Yamaha hace de dominio público no tiene garantía alguna, y Yamaha no asumirá responsabilidad respecto a este código.
- El código fuente se puede descargar de la dirección siguiente:
<https://download.yamaha.com/sourcecodes/ekb/>

For European Union and United Kingdom

EN	SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY / SIMPLIFIED UK DECLARATION OF CONFORMITY <p>Hereby, Yamaha Corporation declares that the radio equipment type [PSR-SX920, PSR-SX720] is in compliance with Directive 2014/53/EU and the radio equipment regulations of UK. The full texts of the EU declaration of conformity and the UK declaration of conformity are available at the following internet address: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
FR	DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE <p>Le soussigné, Yamaha Corporation, déclare que l'équipement radioélectrique du type [PSR-SX920, PSR-SX720] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
DE	VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <p>Hiermit erklärt Yamaha Corporation, dass der Funkanlagentyp [PSR-SX920, PSR-SX720] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
SV	FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <p>Härmed försäkrar Yamaha Corporation att denna typ av radioutrustning [PSR-SX920, PSR-SX720] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
IT	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA <p>Il fabbricante, Yamaha Corporation, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [PSR-SX920, PSR-SX720] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
ES	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA <p>Por la presente, Yamaha Corporation declara que el tipo de equipo radioeléctrico [PSR-SX920, PSR-SX720] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
PT	DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA <p>O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Corporation declara que o presente tipo de equipamento de rádio [PSR-SX920, PSR-SX720] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
NL	VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING <p>Hierbij verklaar ik, Yamaha Corporation, dat het type radioapparatuur [PSR-SX920, PSR-SX720] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
BG	ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ <p>С настоящото Yamaha Corporation декларира, че този тип радиосъоръжение [PSR-SX920, PSR-SX720] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
CS	ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ <p>Tímto Yamaha Corporation prohlašuje, že typ rádiového zařízení [PSR-SX920, PSR-SX720] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
DA	FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING <p>Hermed erklærer Yamaha Corporation, at radioudstyrstypen [PSR-SX920, PSR-SX720] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
ET	LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON <p>Käesolevaga deklareerib Yamaha Corporation, et käesolev raadioseadme tüüp [PSR-SX920, PSR-SX720] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
EL	ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ <p>Με την παρούσα ο/η Yamaha Corporation, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [PSR-SX920, PSR-SX720] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
HR	POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI <p>Yamaha Corporation ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [PSR-SX920, PSR-SX720] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
LV	VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA <p>Ar šo Yamaha Corporation deklarē, ka radioiekārta [PSR-SX920, PSR-SX720] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
LT	SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA <p>Aš, Yamaha Corporation, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [PSR-SX920, PSR-SX720] atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
HU	EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT <p>Yamaha Corporation igazolja, hogy a [PSR-SX920, PSR-SX720] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
PL	UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE <p>Yamaha Corporation niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego [PSR-SX920, PSR-SX720] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
RO	DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ <p>Prin prezenta, Yamaha Corporation declară că tipul de echipament radio [PSR-SX920, PSR-SX720] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
SK	ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE <p>Yamaha Corporation týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [PSR-SX920, PSR-SX720] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
SL	POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI <p>Yamaha Corporation potrjuje, da je tip radijske opreme [PSR-SX920, PSR-SX720] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
FI	YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS <p>Yamaha Corporation vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [PSR-SX920, PSR-SX720] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>
TR	BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ <p>İşbu belge ile, Yamaha Corporation, radyo cihaz tipinin [PSR-SX920, PSR-SX720], Direktif 2014/53/ AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinebilir: https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html</p>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Bahasa Indonesia

Untuk detail produk, hubungi perwakilan Yamaha terdekat atau distributor resmi Anda dengan mengakses barcode 2D di bawah ini.

简体中文

如需有关产品的详细信息,请联系距您最近的 Yamaha 代表或授权经销商,可通过访问下方的二维码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊,請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商,您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékék energiamedzszent funkcióval vannak ellátva. Egyes termékék lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba jungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastavi do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2024 Yamaha Corporation
Published 09/2024

LBMA-B0



VHW4660